

YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

2016

*Faaliyet Raporu*



YUNUS EMRE  
ENSTİTÜSÜ



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ

2016

*Faaliyet Raporu*



YUNUS EMRE  
ENSTİTÜSÜ

# İÇİNDEKİLER

|   |           |
|---|-----------|
| <b>SUNUŞ .....</b>  | <b>6</b>  |
| Giriş .....   | 9         |
| Mütevelli Heyeti .....  | 10        |
| Yönetim Kurulu .....  | 10        |
| Denetleme Kurulu.....   | 11        |
| Danışma Kurulu .....  | 11        |
| <b>YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜNÜN YURT DIŞI YAPILANMASI .....</b>                  | <b>13</b> |
| Yunus Emre Enstitüsü İrtibat Noktaları .....                                | 14        |
| Mevcut Durum .....  | 16        |
| Yunus Emre Enstitüleri .....  | 16        |
| Bölgelere Göre Dağılım.....   | 16        |
| Açılış Yıllarına Göre Dağılım .....   | 17        |
| G7 Ülkelerindeki Dağılım .....  | 17        |
| G20 Ülkelerindeki Dağılım .....   | 18        |
| Avrupa Birliği Ülkelerindeki Dağılım.....                                   | 18        |
| <b>Türkoloji Projesi .....</b>  | <b>19</b> |
| Ülkelerin Bölgelere Göre Dağılımı .....                                     | 19        |
| Üniversitelerin Bölgelere Göre Dağılımı .....                               | 19        |
| <b>YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜNÜN FAALİYET ALANLARI .....</b>                      | <b>21</b> |
| <b>Kültür Sanat Faaliyetleri.....</b>                                       | <b>22</b> |
| Kültür-Sanat Faaliyetlerimizden Bazıları .....                              | 26        |
| <b>Türkçe Öğretim Faaliyetleri .....</b>                                    | <b>65</b> |
| Kültür Merkezlerindeki Türkçe Öğretim Faaliyetleri.....                     | 66        |
| “Tercihim Türkçe” Projesi Kapsamındaki Türkçe Öğretimi Faaliyetlerimiz..... | 70        |
| Materyal Geliştirme Faaliyetleri.....                                       | 72        |
| Türkçenin Sesi Radyosu .....  | 80        |
| Eğitimcilerin Eğitimi.....  | 81        |
| <b>Türkoloji Projesi .....</b>  | <b>83</b> |
| <b>Ölçme-Değerlendirme ve Sınav Faaliyetleri .....</b>                      | <b>90</b> |
| Türkçe Yeterlik Sınavı Uygulamaları .....                                   | 91        |
| Çeşitli Öğrenci Gruplarına Yönelik Kur ve Sertifika Sınavları.....          | 95        |
| Yabancı Öğrenci Sınavı (YÖS) Faaliyetleri .....                             | 95        |
| <b>Türkçe Yaz Okulu Faaliyetleri .....</b>                                  | <b>96</b> |



|   |            |
|---|------------|
| <b>Yunus Emre Enstitüsü Tarafından Yürütülen Projeler .....</b> | <b>100</b> |
| GPDnet .....  | 101        |
| 15 Temmuz Kapsamında Yapılan Faaliyetler .....                  | 102        |
| Suriyeli Sığınmacılara Yönelik Düzenlenen Faaliyetler .....     | 104        |
| Kültürel Diplomasi Akademisi .....                              | 108        |
| Danışma Kurulu Toplantıları .....                               | 109        |
| <b>YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜNÜN KURUMSAL YETERLİKLERİ .....</b>      | <b>110</b> |
| İnsan Kaynağı Kapasitesi .....                                  | 111        |
| İşbirliği Kapasitesi .....                                      | 113        |
| Bütçe ve Performans Değerlendirmesi .....                       | 114        |
| Basın ve Medya Kapasitesi .....                                 | 116        |

# SUNUŞ

Türkiye'nin kültür diplomasisini yürütmek üzere kurulan Yunus Emre Enstitüsü, dünya genelinde 50'nin üzerinde kültür merkezi ve 100'ü aşkın irtibat noktasıyla faaliyetlerini sürdürmektedir. 05.05.2007 tarihli ve 5653 sayılı kanunla bir kamu vakfı olarak kurulan Yunus Emre Vakfına bağlı olarak hizmet veren Enstitü, 2009 yılında Balkanlar'da çalışmalarına başlamış, 8 yılda 5 kıtada etkin bir görünüme kavuşmuştur.

Türkiye'nin uluslararası alanda bilinirliğini, güvenilirliğini ve itibarını artırmak için çalışan Enstitü, kültür diplomasisi faaliyetlerini dil, kültür-sanat ve bilim-akademi olmak üzere üç ana eksen üzerinden yürütmekte, bu yolla dünya üzerinde Türkiye'ye dost ve Türkiye'yle bağ kuran insan sayısını artırmayı hedeflemektedir.

Yunus Emre Enstitüsü, Türkiye ve dünya kültür mirasını koruma ve tanıtmaya yönelik projelerle, dünya üzerinde sanatçıların hareketliliği için sağladığı imkânlarla, sanatın her dalında düzenlediği ve desteklediği etkinliklerle; uluslararası alanda ülkemizi etkin bir şekilde temsil etmekte ve Türkiye'nin tanınırlığına kültürel etkileşim yoluyla katkı sağlamaktadır.

Enstitü, yurt içi ve yurt dışında Türkçeyi uluslararası standartlarda ve bilimsel yöntemler ışığında bir dünya dili olarak yaygınlaştırmak amacıyla yabancı dil olarak Türkçe kursları, Türkçenin örgün eğitimde seçmeli yabancı dil olarak okutulması, Türkçe öğretim setleri ve yardımcı materyaller hazırlanması, uzaktan Türkçe öğretimi portalı, eğitmenlerin eğitimi, Türkçe Yeterlik Sınavı (TYS) ve Türkçe Yaz Okulu gibi kapsamlı projelerle dil alanındaki çalışmalarını sürdürmektedir.

Yunus Emre Enstitülerinde verilen Türkçe eğitiminin yanı sıra dünya üniversitelerinde Türkoloji/Türkiye çalışmaları bölümleri ve farklı kurumlardaki Türkçe öğretimi çalışmalarına destek veren Enstitü, düzenlediği bilimsel içerikli programlarla da Türkiye'nin bilimsel ve akademik kapasitesinin ve zengin entelektüel birikiminin dünyanın farklı yerlerinde tanınmasına aracı olmaktadır.

Faaliyetlerini dil, kültür-sanat ve bilim-akademi başlıkları altında sürdüren ve kültür diplomasisi alanında başarılı uygulamalar geliştiren Enstitü, bu tecrübeleri kültür diplomasisinin teorik zemininin geliştirilmesi ve yenilikçi açılımları teşvik etmek üzere "Kültürel Diplomasi Akademisi"ni kurmuştur. Böylelikle, sahadaki çalışmalarını eğitim ve AR-GE çalışmalarıyla destekleyerek güçlendirmeye başlamıştır.

Türkiye'nin kültür diplomasisinin en önemli araçlarından olan Yunus Emre Enstitüsü kuruluşundan bu yana kültür sanat faaliyetleri yoluyla milyonlarca kişiye ulaşmış ve yaklaşık 120 bin kişiye Türkçe öğretmiştir. Ayrıca dünyanın dört bir yanındaki Yunus Emre Enstitülerinin başta akademi, bilim, diplomasi, medya ve sanat çevreleri olmak üzere her yıl sayısız ziyaretçisi bulunmaktadır.

Önümüzdeki dönemde Kuzey ve Güney Amerika, Afrika ve Orta Asya ülkeleri başta olmak üzere Türkiye'nin dış politikasıyla uyumlu bir şekilde yurt dışında yeni Yunus Emre Enstitüleri açılması ve 2023 yılında 100 Enstitü hedefine ulaşılması öngörülmektedir.

Yunus Emre Enstitüsü, Türkiye'nin tanınmasına yönelik yaptığı pek çok faaliyette, Türkiye'nin yurt dışına yönelik hizmet veren diğer kurum ve kuruluşlarıyla iş birliği hâlinde çalışmaktadır. Enstitümüz bugüne kadar olduğu gibi bundan sonra da alanda çalışan Bakanlık ve kurumlara dünya genelinde yerele nüfuz eden Enstitüler aracılığıyla alt yapı ve yönlendirme desteği vermeye devam edecektir.

**Prof. Dr. Şeref ATEŞ**  
Başkan V.





# Giriş

## Misyon

Türkiye'nin uluslararası alanda bilinirliğini, güvenilirliğini ve itibarını artırmak.

## Vizyon

Dünyanın her yerinde Türkiye ile bağ kuran ve Türkiye'ye dost insan sayısını artırmak.

## Yunus Emre Vakfının Kuruluş Amacı

Yunus Emre Vakfı; Türkiye'yi, Türk dilini, tarihini, kültürünü ve sanatını tanıtmak; bununla ilgili bilgi ve belgeleri dünyanın istifadesine sunmak; Türk dili, kültürü ve sanatı alanlarında eğitim almak isteyenlere yurt dışında hizmet vermek; Türkiye'nin diğer ülkeler ile kültürel alışverişini arttırıp dostluğunu geliştirmek amacıyla 05.05.2007 tarihli ve 5653 sayılı kanunla kurulmuş bir kamu vakfidir.

Yunus Emre Enstitüsü ise Vakfa bağlı bir kuruluş olarak bu kanunun amaçlarını gerçekleştirmek üzere yurt dışında kurduğu merkezlerde yabancılara Türkçe öğretimi çalışmalarının yanı sıra ülkemizin tanıtımı amacıyla kültür ve sanat faaliyetleri yürütmekte, ayrıca bilimsel çalışmalara destek vermektedir.

2009 yılında faaliyetlerine başlayan Yunus Emre Enstitüsünün yurt dışında 43 ülkede 54 kültür merkezi; 46 ülkede 85 üniversitede uygulanan Türkoloji projesi ile toplamda 61 ülkede 139 irtibat noktası bulunmaktadır. Kültür merkezlerimizde verilen Türkçe eğitiminin yanı sıra, farklı ülkelerdeki eğitim kurumlarıyla yapılan işbirlikleri ile Türkoloji bölümleri ve Türkçe öğretimi desteklenmektedir. Kültür merkezleri aracılığıyla kültür ve sanatımızı tanıtmak amacıyla birçok etkinlik düzenlenmekte, ulusal veya uluslararası etkinliklerde ülkemiz temsil edilmektedir.

Kurulduğu tarihten bu yana kültür sanat faaliyetleri yoluyla milyonlarca kişiye ulaşılmış ve 100 binden fazla kişiye Türkçe öğretilmiştir. Ayrıca Türk Kültür Merkezlerinde başta akademi, diplomasi, basın-medya mensupları ve öğrenciler olmak üzere sayısız ziyaretçi kabul edilmiş ve ağırlanmıştır.

Önümüzdeki dönemde Kuzey ve Güney Amerika, Afrika ve Orta Asya ülkeleri başta olmak üzere Türkiye'nin dış politikalarıyla uyumlu bir şekilde yurtdışında yeni Yunus Emre Enstitüleri açılması ve 2023 yılında 100 Enstitü hedefine ulaşılması öngörülmektedir.

# Mütevelli Heyeti

| YUNUS EMRE VAKFI MÜTEVELLİ HEYET ÜYELERİ * |                           |   |
|--|---------------------------|---|
| No   | İsim Soyisim              | Asıl Görevi                                       |
| 1  | Mevlüt ÇAVUŞOĞLU          | Dışişleri Bakanı                                  |
| 2  | Naci AĞBAL                | Maliye Bakanı                                     |
| 3  | Prof. Dr. Numan KURTULMUŞ | Kültür ve Turizm Bakanı                           |
| 4  | Dr. İsmet YILMAZ          | Milli Eğitim Bakanı                               |
| 5  | Rıfat HİSARCIKLIOĞLU      | TOBB Başkanı                                      |
| 6  | Hakan Çavuşoğlu           | Başbakan Yardımcısı                               |
| 7  | Recep Akdağ               | Başbakan Yardımcısı                               |
| 8  | Mustafa S. KAÇALIN        | Türk Dil Kurumu Başkanı                           |
| 9  | Yekta SARAÇ               | Yüksek Öğretim Kurulu Başkan V.                   |
| 10   | Prof. Dr. Ramazan KAPLAN  | Bartın Üniversitesi Kurucu Rektörü                |
| 11   | Prof. Dr. Mahmut AK       | İstanbul Üniversitesi Rektörü                     |
| 12   | Rasim ÖZDENÖREN           | Yazar   |
| 13   | Prof. Dr. Derya ÖRS       | Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurum Başkanı |
| 14   | Ömer BOLAT                | Sabahattin Zaim Üniversitesi Öğretim Üyesi        |

\* 5653 sayılı Yunus Emre Vakfı Kanunu'nda 19.12.2017 tarihinde yapılan değişiklikle Mütevelli Heyeti ve Yönetim Kurulu üyeleri değiştirilmiştir.

# Yönetim Kurulu

| YUNUS EMRE VAKFI YÖNETİM KURULU ÜYELERİ * |                                    |   |
|---|------------------------------------|---|
| No  | İsim Soyisim                       | Asıl Görevi   |
| 1   | Ömer ARISOY                        | Kültür ve Turizm Bakanlığı Müsteşarı                        |
| 2   | Dr. Serdar ÇAM                     | TİKA Başkanı  |
| 3   | Mehmet Köse                        | Yurtdışı Türkler ve Akraba Toplulukları Başkanı             |
| 4   | Funda KOCABIYIK                    | MEB Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürü            |
| 5   | Prof. Dr. Yusuf SARINAY            | TOBB ETÜ Rektör Yardımcısı                                  |
| 6   | LALE ÜLKER                         | Dışişleri Bakanlığı Yurt Dışı Tan. Kül. İşleri Genel Müdürü |
| 7   | Yrd. Doç. Dr. Mehmet Yalçın YILMAZ | İstanbul Üniversitesi Dil Merkezi Başkanı                   |
| 8   | Yrd. Doç. Dr. Yunus UĞUR           | İstanbul Şehir Üniversitesi Tarih Bölümü Öğretim Üyesi      |
| 9   | Nazife ŞİŞMAN                      | Yazar   |

\* 5653 sayılı Yunus Emre Vakfı Kanunu'nda 19.12.2017 tarihinde yapılan değişiklikle Mütevelli Heyeti ve Yönetim Kurulu üyeleri değiştirilmiştir.

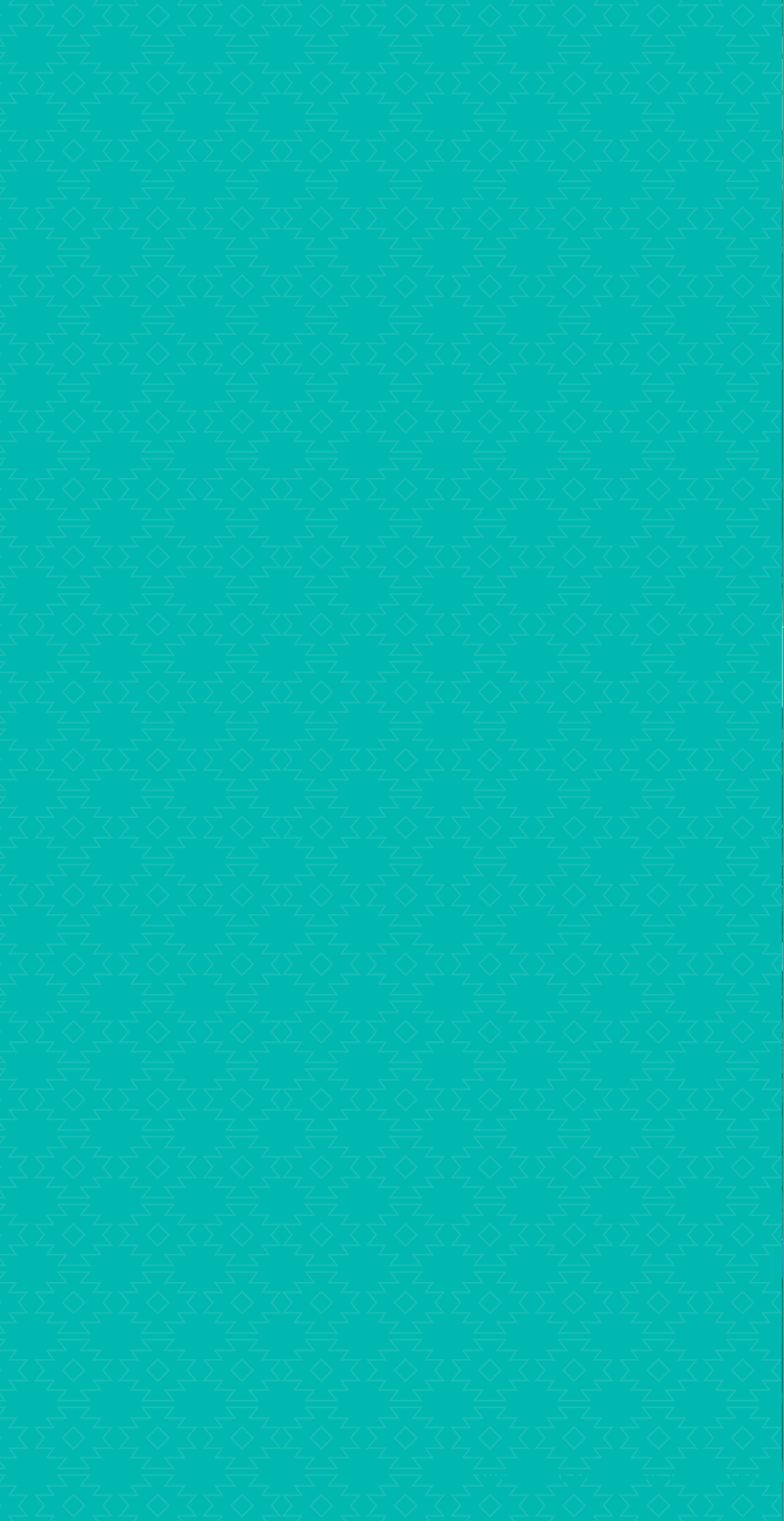
## Denetleme Kurulu

| YUNUS EMRE VAKFI DENETLEME KURULU ÜYELERİ |                   |   |
|---|-------------------|---|
| No  | İsim Soyisim      | Asıl Görevi   |
| 1   | Zekeriya KARAKOÇ  | Maliye Bakanlığı Personel Genel Müdür V.              |
| 2   | Ramazan ÇOKÇEVİK  | Kültür ve Turizm Bakanlığı Müşaviri                   |
| 3   | Ayşegül KARAASLAN | Dışişleri Bakanlığı Kültürel Diplomasi Genel Md. Yrd. |
| 4   | Celal ERBAY       | AK Parti 23. Dönem Düzce Milletvekili                 |
| 5   | Mustafa GAZALCI   | CHP 22. Dönem Denizli Milletvekili                    |

## Danışma Kurulu

| YUNUS EMRE VAKFI DANIŞMA KURULU ÜYELERİ |                              |   |
|---|------------------------------|---|
| No                                      | İsim Soyisim                 | Asıl Görevi   |
| 1                                       | İBRAHİM EREN                 | TRT Genel Müdürü  |
| 2                                       | Mehmet AKARCA                | Basın Yayın ve Enformasyon Genel Müdürü                                       |
| 3                                       | Ekrem Keleş                  | Diyanet İşleri Başkanı  |
| 4                                       | Saim İLÇİOĞLU                | Başbakanlık Tanıtma Fonu Genel Sekreteri                                      |
| 5                                       | Saadettin ÖKTEN              | Yazar   |
| 6                                       | Nurhan ATASOY                | Türk Kültür Vakfı   |
| 7                                       | Prof. Dr. İlber ORTAYLI      | Galatasaray Üniversitesi Öğretim Üyesi  |
| 8                                       | Prof. Dr. M. ÖCAL OĞUZ       | UNESCO Türk Millî Komisyonu Başkanı   |
| 9                                       | Prof. Dr. Musa YILDIZ        | Ahmet Yesevi Üniversitesi Mütevelli Heyeti Başkanı                            |
| 10                                      | Ömer LEKESİZ                 | Yeni Şafak Gazetesi Yazar   |
| 11                                      | Metin B. ERİŞ                | KÜLTÜR KONSEYİ DERNEĞİ Yönetim Kurulu Üyesi                                   |
| 12                                      | Gürer GÜLSEVİN               | Ege Üniversitesi Öğretim Üyesi  |
| 13                                      | Prof. Dr. Serpil MURTEZAOĞLU | İstanbul Teknik Üniversitesi Öğretim Üyesi Türk Musikisi Devlet Konservatuarı |
| 14                                      | Ali Merthan DÜNDAR           | ANKARA ÜNİVERSİTESİ DİL VE TARİH COĞRAFYA FAKÜLTESİ                           |
| 15                                      | Metin DEMİR                  | TİSK Yönetim Kurulu Üyesi   |
| 16                                      | Ömer Tuğrul İNANÇER          | Türkiye Tekstil Sanayii İşverenleri Sendikası                                 |
| 17                                      | İ. Kaan SİDAR                | Türkiye Gıda Sanayii İşverenleri Sendikası                                    |









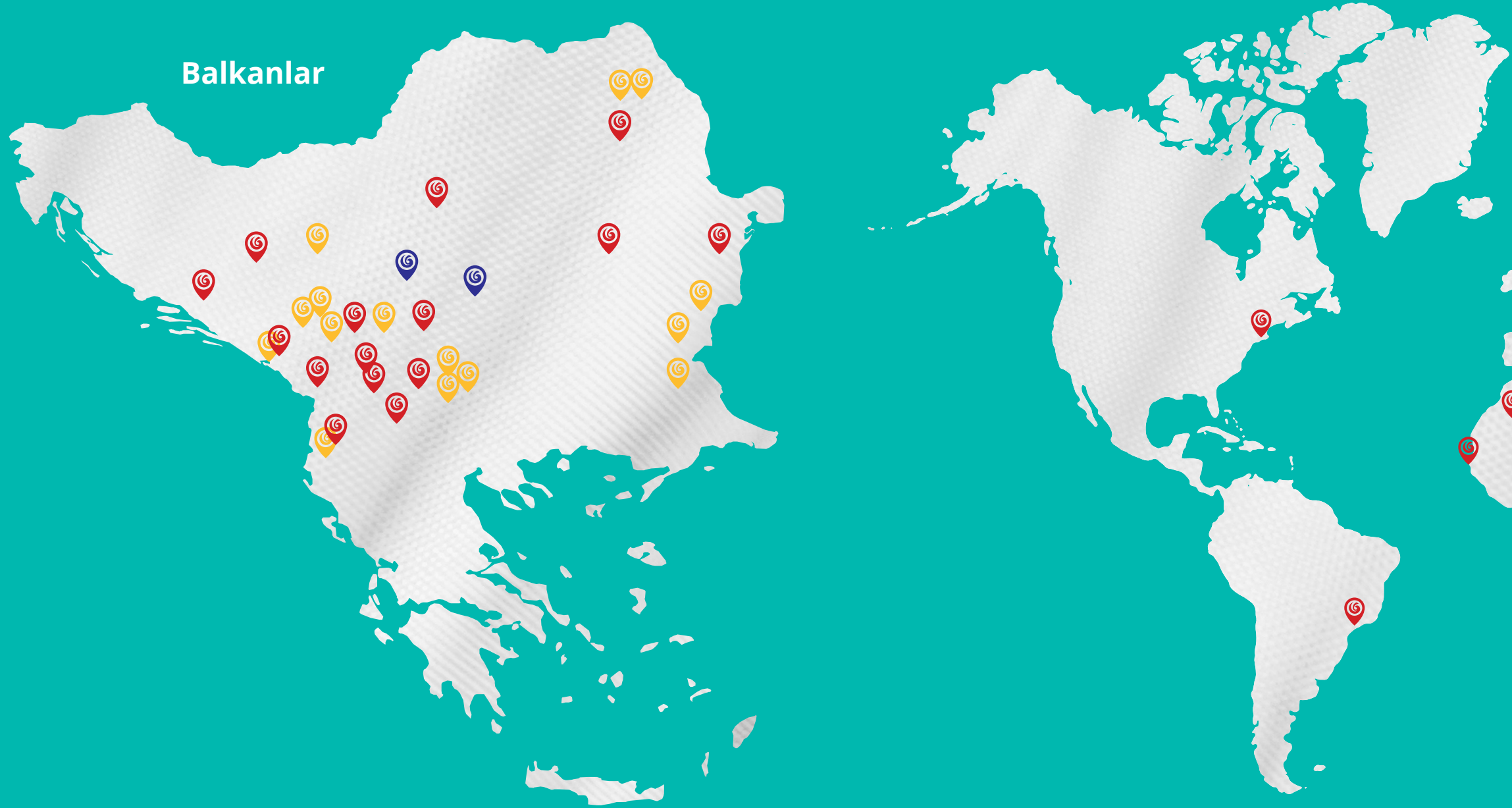
## **YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜNÜN YURT DIŞI YAPILANMASI**

2009 yılında faaliyetlerine başlayan Yunus Emre Enstitüsünün yurt dışında 60'dan fazla ülkede irtibat noktası bulunmaktadır. Kültür merkezlerimizde verilen Türkçe eğitiminin yanı sıra, farklı ülkelerdeki eğitim kurumlarıyla yapılan işbirlikleri ile Türkoloji bölümleri ve Türkçe öğretimi desteklenmektedir. Kültür Merkezleri aracılığıyla kültür ve sanatımızı tanıtmak amacıyla birçok etkinlik düzenlenmekte, ulusal veya uluslararası etkinliklerde ülkemiz temsil edilmektedir.



## Yunus Emre Enstitüsü İrtibat Noktaları

Yunus Emre Enstitüsü 43 Ülkede 54 Kültür Merkezi ve 46 Ülkede 85 Türkoloji Bölümü ile dünya genelinde 61 ülke ve 139\* irtibat noktasıyla hizmet vermektedir.





| Avrupa | Balkanlar | Orta Doğu | Afrika | Asya | Uzak Doğu | Amerika |
|--------|-----------|-----------|--------|------|-----------|---------|
| 27     | 28        | 21        | 22     | 32   | 5         | 4       |



## Orta Doğu Afrika



-  Yunus Emre Enstitüsü Kültür Merkezlerinin Bulunduğu Şehirler
-  Türkoloji Projesi Kapsamında İşbirliği Yaptığımız Üniversiteler

# Mevcut Durum

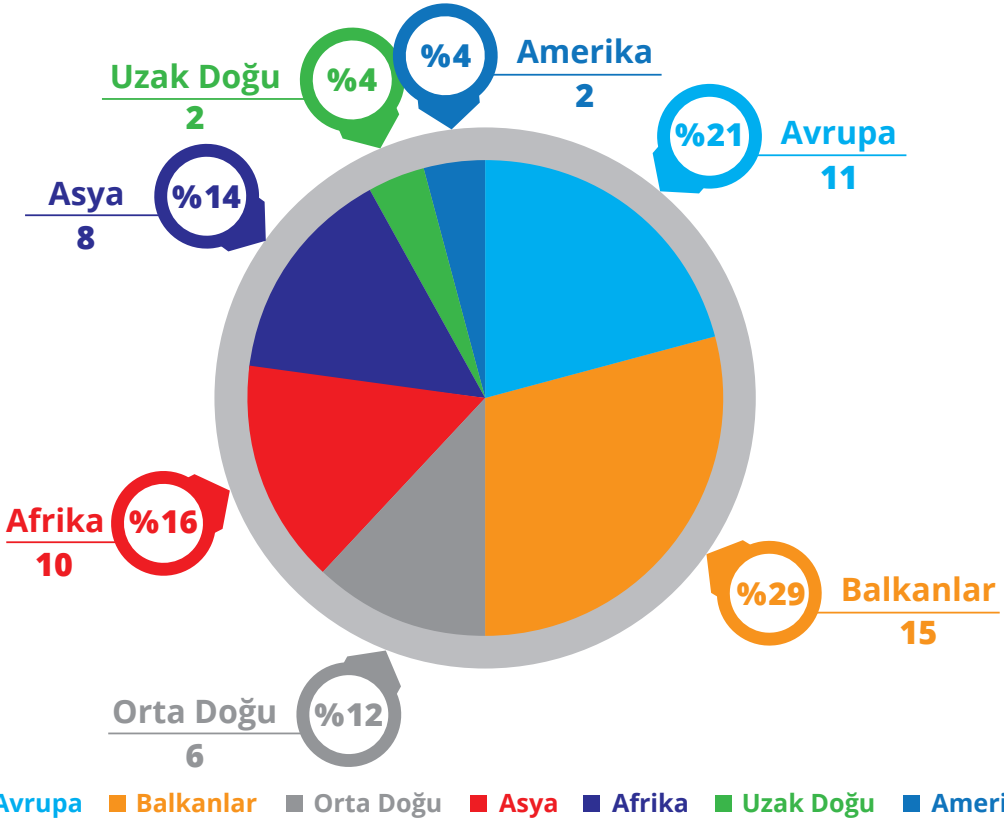
## Yunus Emre Enstitüleri

### 43 Ülke 54 Kültür Merkezi

Yunus Emre Enstitüsü, kurulduğu günden bu yana 43 ülkede 54 Kültür Merkezini faaliyete geçirmiştir.

## Bölgelere Göre Dağılım

| Avrupa    | Balkanlar  | Orta Doğu | Afrika       | Asya    | Uzak Doğu    | Amerika    |
|-----------|------------|-----------|--------------|---------|--------------|------------|
| Amsterdam | Belgrad    | Amman     | Cezayir      | Astana  | Kuala Lumpur | Sao Paulo  |
| Berlin    | Bükreş     | Beyrut    | Hartum       | Bakü    | Tokyo        | Washington |
| Brüksel   | Foynitsa   | Doha      | İskenderiye  | Kabil   |              |            |
| Budapeşte | İpek       | Kudüs     | Kahire       | Karaçi  |              |            |
| Kiev      | İşkodra    | Lefkoşa   | Mogadişu     | Kazan   |              |            |
| Köln      | Komrat     | Tahran    | Nyla         | Lahor   |              |            |
| Londra    | Köstence   |           | Johannesburg | Moskova |              |            |
| Paris     | Mostar     |           | Rabat        | Tiflis  |              |            |
| Roma      | Podgoritsa |           | Tunus        |         |              |            |
| Varşova   | Priştine   |           | Dakar        |         |              |            |
| Viyana    | Prizren    |           |              |         |              |            |
|           | Saraybosna |           |              |         |              |            |
|           | Tiran      |           |              |         |              |            |
|           | Üsküp      |           |              |         |              |            |
|           | Zagreb     |           |              |         |              |            |
| 11        | 15         | 6         | 10           | 8       | 2            | 2          |

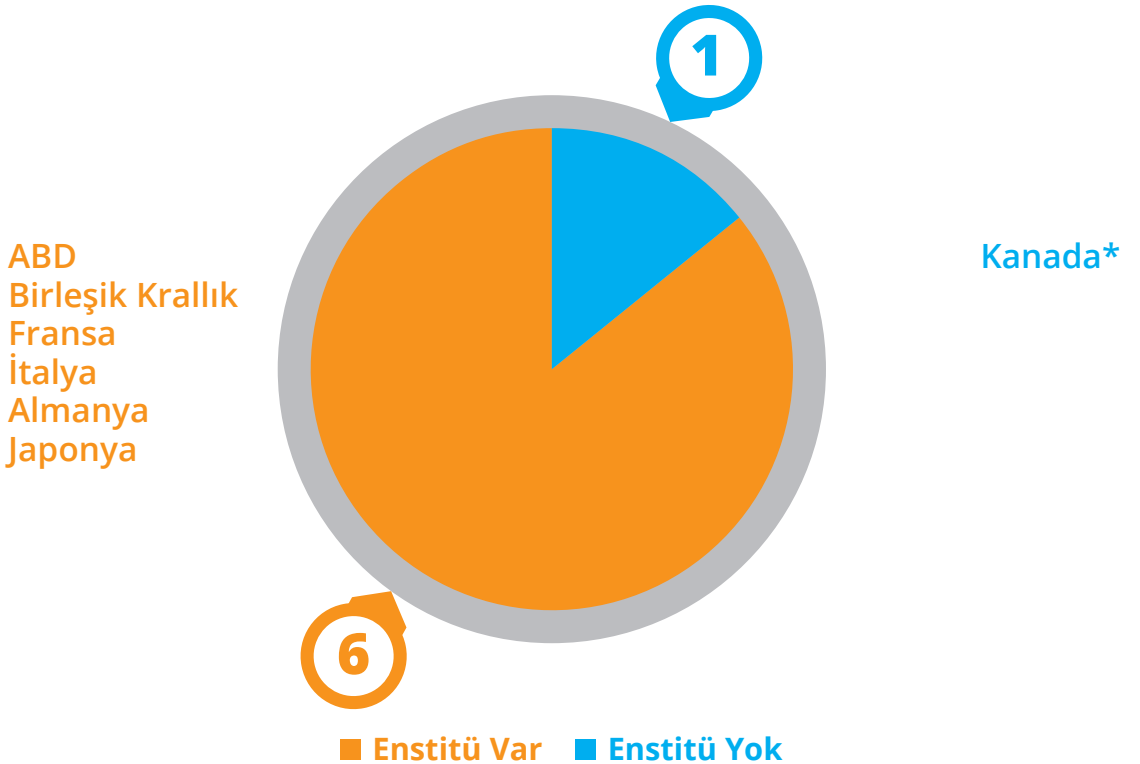


## Açılış Yıllarına Göre Dağılım

| 2009       | 2010    | 2011     | 2012      | 2013         | 2014       | 2015         | 2016      | 2017    |
|------------|---------|----------|-----------|--------------|------------|--------------|-----------|---------|
| Saraybosna | Astana  | Berlin   | Amman     | Bakü         | Cezayir    | Belgrad      | Karaçi    | Kiev    |
| Tiran      | Brüksel | Bükreş   | Amsterdam | Budapeşte    | Köln       | Hartum       | Lahor     | Moskova |
|            | Kahire  | Foynitsa | Beyrut    | İskenderiye  | Lefkoşa    | Nyla Hast.   | Mogadişu  | Tunus   |
|            | Londra  | Köstence | İpek      | Johannesburg | Mostar     | Doha         | Sao Paulo | Dakar   |
|            | Üsküp   | Priştine | İşkodra   | Kabil        | Podgoritsa | Komrat       | Vaşington |         |
|            |         | Prizren  | Kazan     | Kudüs        | Roma       | Kuala Lumpur |           |         |
|            |         | Tokyo    | Paris     | Rabat        | Viyana     | Zagreb       |           |         |
|            |         |          | Tahran    | Varşova      |            |              |           |         |
|            |         |          | Tiflis    |              |            |              |           |         |
| 2          | 5       | 7        | 9         | 8            | 7          | 7            | 5         | 4       |

## G7 Ülkelerindeki Dağılım

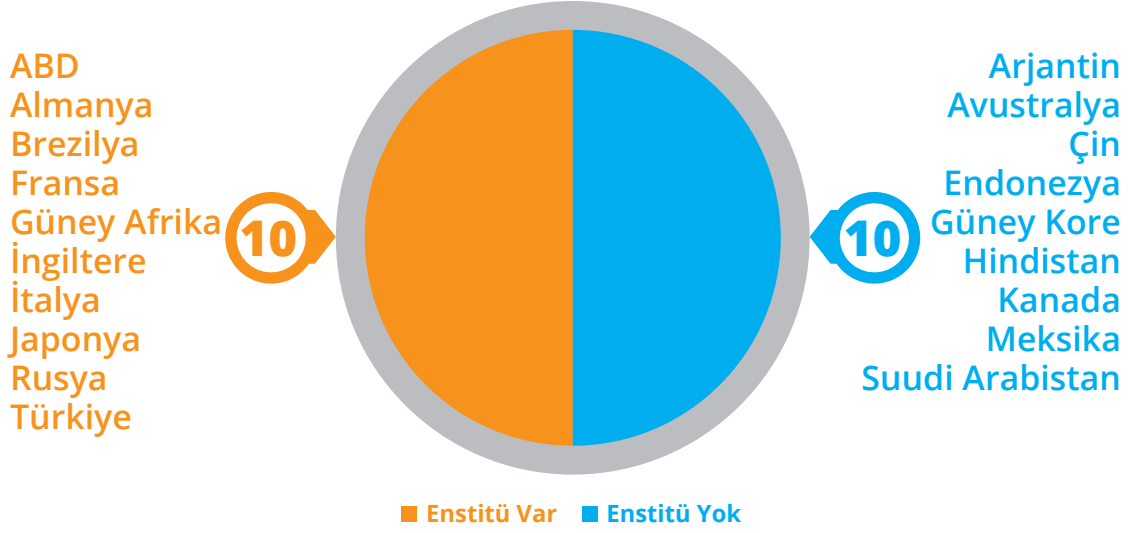
Yurt dışında faaliyet gösteren Yunus Emre Enstitülerinin G7 ülkelerindeki dağılımı incelendiğinde Kanada hariç bütün G7 ülkelerinde Kültür Merkezi kurulduğu görülecektir.



\* Toronto'da 2018 yılında Türk Kültür Merkezi kurulması planlanmaktadır.

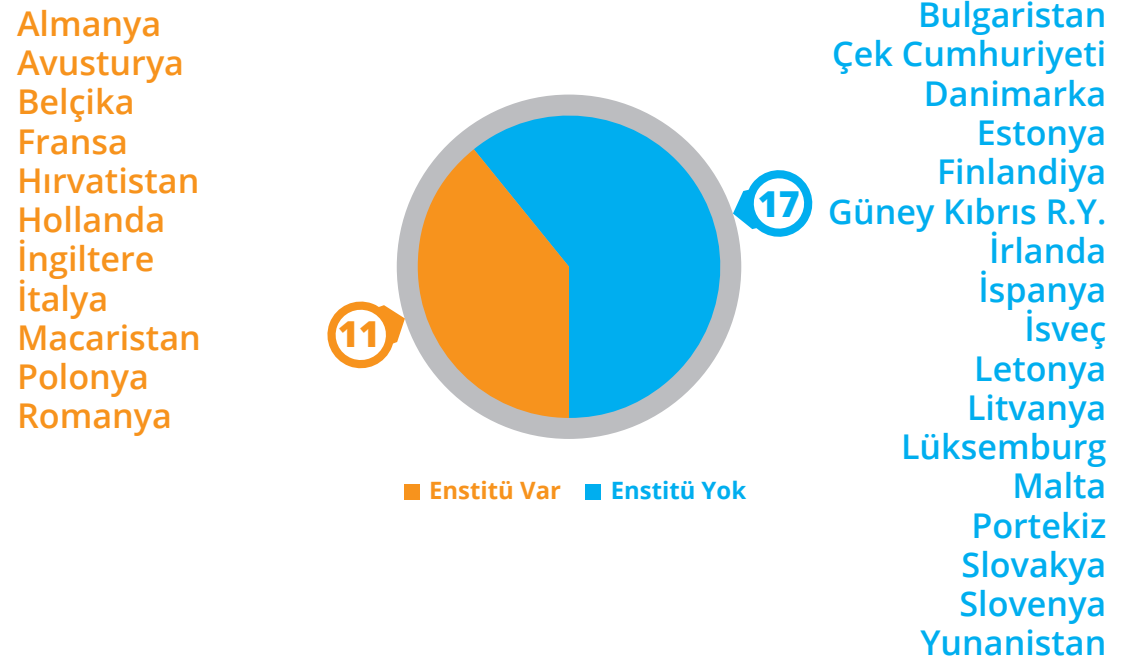
## G20 Ülkelerindeki Dağılım

Türkiye hariç tutulduğunda, geri kalan 19 G20 ülkesinin 9'unda Yunus Emre Enstitüsü bulunmaktadır. 2017 ve 2018 yıllarındaki açılımlarla bu sayının 15'i aşması planlanmaktadır.



## Avrupa Birliği Ülkelerindeki Dağılım

Enstitü, AB'ye üye 28 ülkenin 11'inde faaliyet göstermektedir.



## Türkoloji Projesi

Enstitü, Türkoloji projesi sayesinde 50'ye yakın ülkede 80'den fazla üniversitede Türk Dili ve Edebiyatı bölümleri, kürsüleri veya derslerini desteklemekte ve bu üniversitelere akademisyen, ders kitabı, fiziki altyapı ve müfredat desteği vermektedir. Yakın işbirliği içerisinde çalıştığımız bu üniversiteler bir "İrtibat Noktası" vazifesi görmektedir.

## Ülkelerin Bölgelere Göre Dağılımı

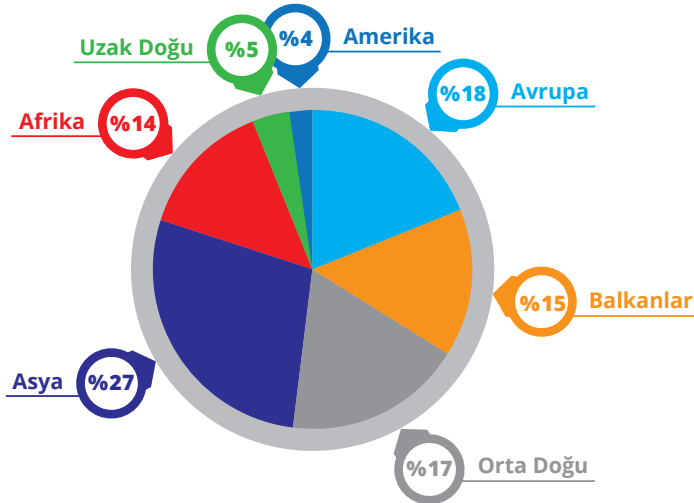
| Avrupa          | Balkanlar    | Orta Doğu       | Afrika   | Asya       | Uzak Doğu | Amerika  |
|-----------------|--------------|-----------------|----------|------------|-----------|----------|
| Belarus         | Bosna-Hersek | Filistin        | Cezayir  | Afganistan | Japonya   | ABD      |
| Belçika         | Bulgaristan  | Irak            | Fas      | Azerbaycan |           | Arjantin |
| Çek Cumhuriyeti | Hırvatistan  | Katar           | Mısır    | Çin        |           |          |
| Estonya         | Karadağ      | Lübnan          | Senegal  | Endonezya  |           |          |
| İtalya          | Kosova       | Makedonya       | Sudan    | Gürcistan  |           |          |
| Letonya         | Romanya      | Suudi Arabistan | Mozambik | Hindistan  |           |          |
| Litvanya        | Sırbistan    | Ürdün           | Etiyopya | Kazakistan |           |          |
| Polonya         | Moldova      | Yemen           | Somali   | Moğolistan |           |          |
| Slovakya        |              |                 |          | Pakistan   |           |          |
| Ukrayna         |              |                 |          |            |           |          |
| 10              | 8            | 8               | 8        | 9          | 1         | 2        |

ÜLKE  
46

Türkoloji Bölümü  
85

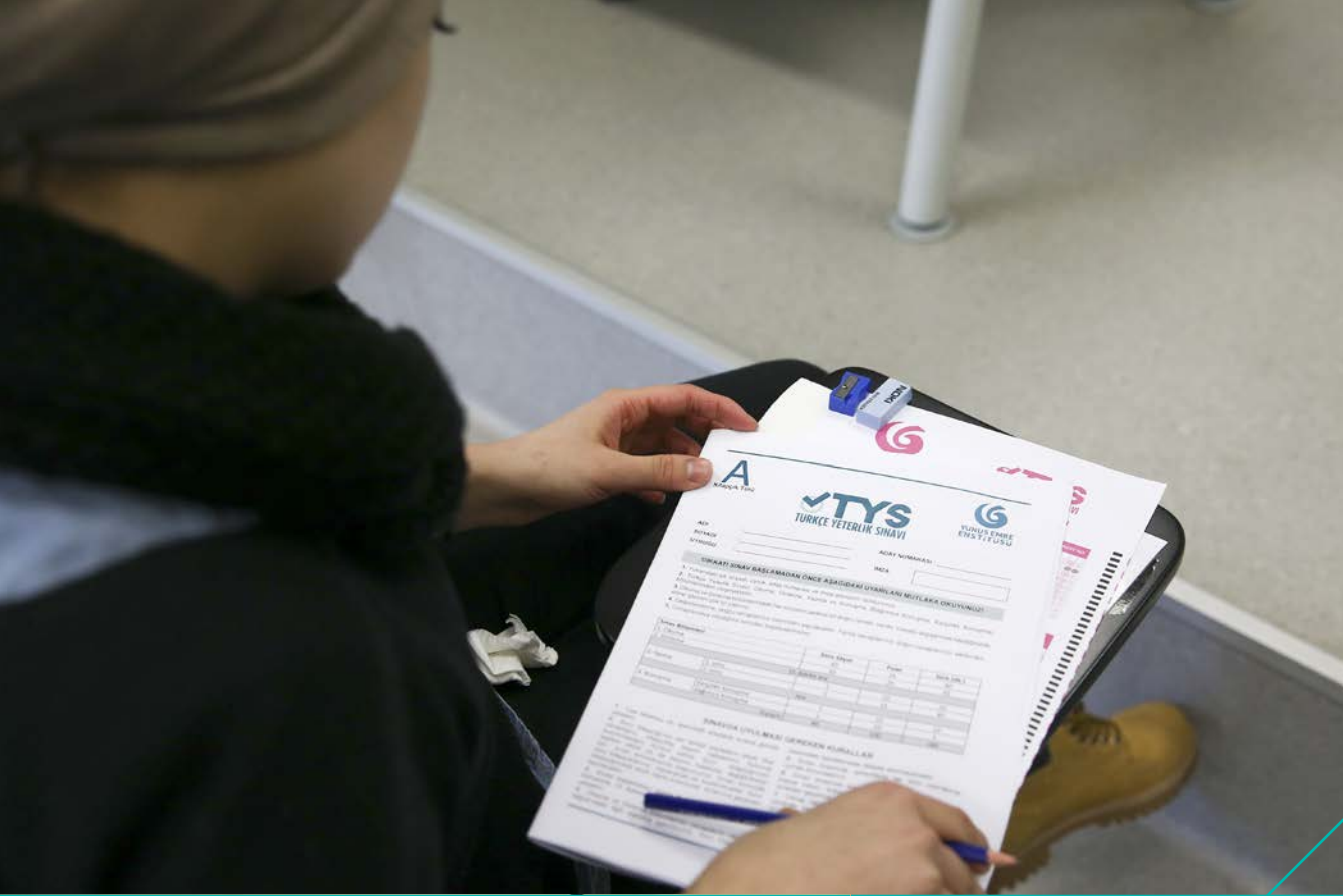
## Üniversitelerin Bölgelere Göre Dağılımı

| Avrupa | Balkanlar | Orta Doğu | Afrika | Asya | Uzak Doğu | Amerika |
|--------|-----------|-----------|--------|------|-----------|---------|
| 16     | 13        | 15        | 12     | 24   | 3         | 2       |



■ Avrupa ■ Balkanlar ■ Orta Doğu ■ Afrika ■ Asya ■ Uzak Doğu ■ Amerika







# YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜNÜN FAALİYET ALANLARI

## ■ Türkçe Öğretimi

Yunus Emre Enstitüsü, yurt içi ve yurt dışında Türkçeyi uluslararası standartlarda ve bilimsel yöntemler ışığında bir dünya dili olarak yaygınlaştırma amacıyla aşağıdaki çalışmaları yürütmektedir.

- Yabancılar İçin Türkçe Kursları
- Türkçenin Seçmeli Yabancı Dil Olarak Okutulması Projesi
- Türkçe Öğretim Setleri ve Yardımcı Materyallerin Hazırlanması
- Uzaktan Türkçe Öğretimi Projesi
- Eğitimcilerin Eğitimi
- Türkçe Yeterlik Sınavı (TYS)

## ■ Bilim ve Akademi

Yunus Emre Enstitüsü, Türkiye ile ilgili bilimsel ve akademik çalışmaları desteklemek, Türkiye'nin bilimsel ve akademik kapasitesi ve zengin entelektüel birikimini dünyaya tanıtmak üzere aşağıdaki çalışmaları yürütmektedir.

- Dünya Üniversitelerinde Türkoloji/Türkiye Çalışmaları
- Türkiye'nin Bilimsel ve Akademik Birikimini Tanıtmak
- Bilimsel İçerikli Eğitim Programları

## ■ Kültür-Sanat

Yunus Emre Enstitüsü tarafından, kültür ve sanat aracılığıyla dünyada kültürel etkileşim yaratabilmeyi ve Türkiye'nin tanınırlığını artırmayı sağlamak üzere aşağıdaki alanlarda çalışmalar yürütülmektedir.

- Kültür-Sanatın Her Dalında Etkinlikler
- Kültür-Sanat Alanında Üretim ve Tanıtım Çalışmalarının Desteklenmesi
- Dünya Üzerinde Sanatçıların Hareketliliğine İmkân Sağlanması
- Dünya Kültür Mirasını Koruma ve Tanıtma Çalışmaları

## ■ Kültürel Diplomasi

Kültürel diplomasinin pratiği konusunda dünya genelinde başarılı uygulamalar geliştiren Yunus Emre Enstitüsü, bu konuda teorik çalışmalar yapmak üzere **Kültürel Diplomasi Akademisi**'ni kurmuştur.

## KÜLTÜR SANAT FAALİYETLERİ

Kültür ve sanat, Yunus Emre Enstitüsünün varlık gösterdiği alanların başında gelmektedir. Enstitü, kültür ve sanat faaliyetleri yoluyla Türkiye ile diğer ülkeler arasındaki kültürel etkileşimi artırmaya ve böylece Türkiye algısına hizmet etmeye çalışmaktadır. Kültür-sanat faaliyetlerinin ana konusu Türkiye'nin kültür-sanat birikimi olmakla birlikte, kültürel etkileşimi sağlamaya yönelik olarak diğer ülkelerin kültür-sanat ürünleri de Yunus Emre Enstitüsünün tanıtım faaliyetlerine konu olmaktadır.

Yunus Emre Enstitüsü, kültür sanat faaliyetleriyle Türkiye'nin kültür-sanatını dünyaya tanıtmayı, farklı ülke ve toplumlar arasında kültürel etkileşime aracı olmayı ve Türkiye'deki sığınmacıların kültürel entegrasyonuna katkı sağlamayı amaç olarak benimsemektedir.



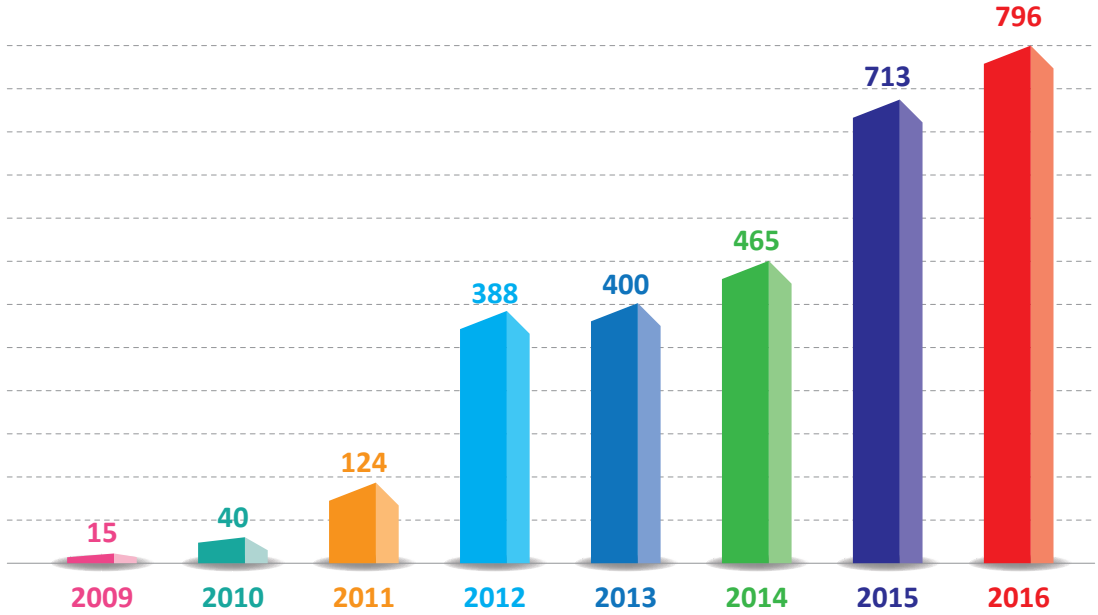


# BÜKREŞ'TE ETNORAMA AZINLIKLAR FESTİVALİ



## Yıllara Göre Faaliyet Sayıları

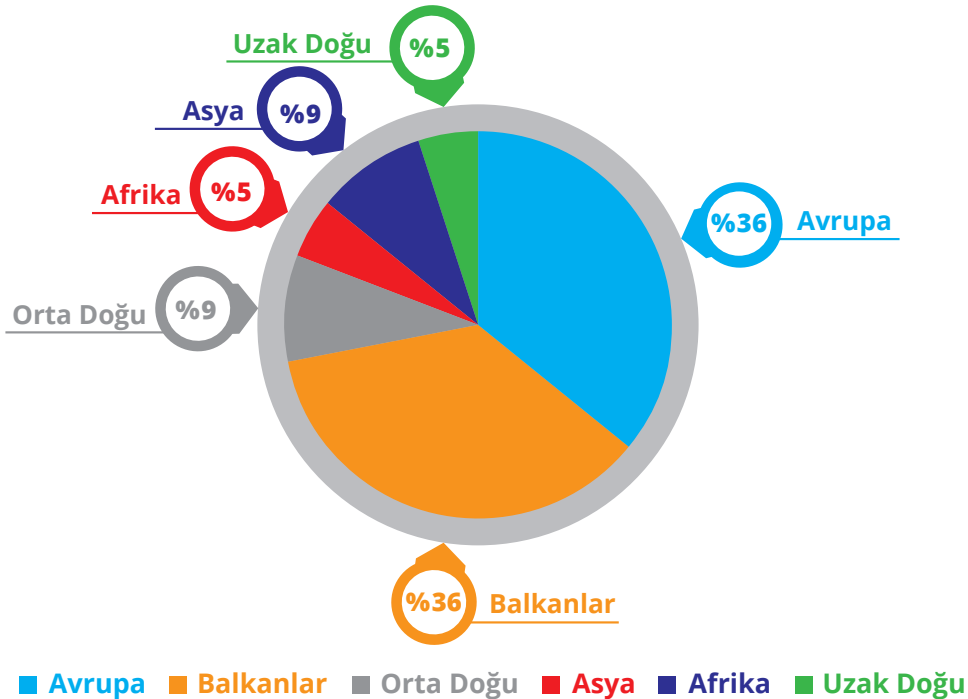
2016 yılında, artan Kültür Merkezi sayısı ile doğru orantılı olarak kültür-sanat faaliyetlerinin sayısı, niteliği ve çeşitliliği artış göstermiştir.



## Bölgelere Göre Faaliyet Dağılımı

2016 yılında gerçekleştirilen faaliyetlerin bölgelere göre dağılımı aşağıda verilmiştir.

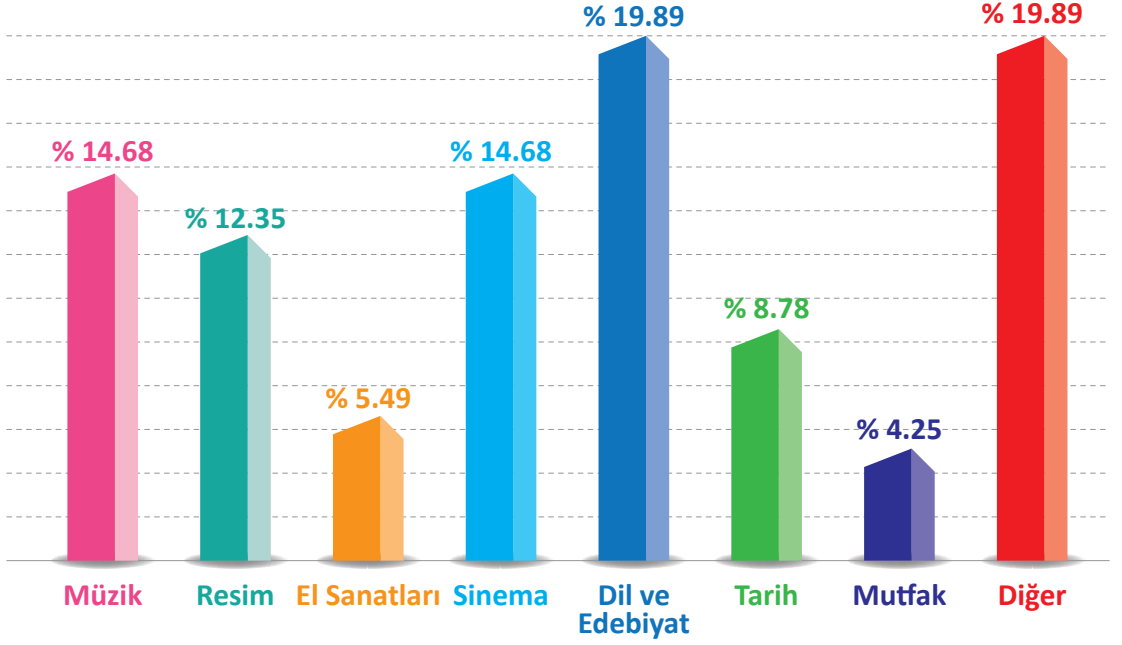
| Bölge     | Faaliyet Sayısı |
|-----------|-----------------|
| Avrupa    | 286             |
| Balkanlar | 283             |
| Orta Doğu | 74              |
| Afrika    | 39              |
| Asya      | 75              |
| Uzak Doğu | 39              |





## Türlerine Göre Faaliyet Dağılımı

2016 yılında gerçekleştirilen faaliyetlerin türlerine göre dağılımını gösteren grafik aşağıdadır. Tablodan da görüleceği üzere Yunus Emre Enstitü, Türkiye'nin kültür ve sanatını farklı alanlarda başarıyla temsil ederek 800'e yakın faaliyet gerçekleştirmiştir.





## // Kültür-Sanat Faaliyetlerimizden Bazıları //







## ► Amsterdam'da "Gönlüm Düştü Bu Sevdaya" Konseri

Amsterdam Yunus Emre Enstitüsü; Kültür ve Turizm Bakanlığı, Dışişleri Bakanlığı, Lahey Büyükelçiliği ve Kültür Müşavirliği işbirliğiyle "Gönlüm Düştü Bu Sevdaya" adlı bir konser düzenledi.



## ► Tamburi Cemil Bey Konseri

Amsterdam Yunus Emre Enstitüsü, Kültür ve Turizm Bakanlığı Güzel Sanatlar Genel Müdürlüğüne bağlı İstanbul Devlet Müziği Araştırma ve Uygulama Topluluğu'nun Tamburi Cemil Bey'in eserlerinden oluşan konserine ev sahipliği yaptı.



## ► Amsterdam'da "Batı ve Doğu Sanatları Arasındaki Etkileşim" Semineri

Akdeniz Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Grafik Bölümü Öğretim Görevlisi Yrd. Doç. Dr. Şemseddin Ziya Dağlı, Amsterdam Yunus Emre Enstitüsünde, "Batı ve Doğu Sanatları Arasındaki Etkileşim" başlıklı bir seminer düzenledi.

## ► Astana’da “15 Temmuz Milli İradenin Yükselişi” Fotoğraf Sergisi



Fethullahçı Terör Örgütü’nün (FETÖ) darbe girişimini ve 15 Temmuz gecesinde yaşananları konu alan, AA’nın fotoğraflarından oluşan “15 Temmuz: Milli İradenin Yükselişi” adlı fotoğraf sergisi, 3 Aralık 2016 tarihinde Kazakistan’ın başkenti Astana’daki Han Çadır Alışveriş Merkezi’nde açıldı. Türkiye Cumhuriyeti Astana Büyükelçiliği, Astana Yunus Emre Enstitüsü, TİKA Astana Koordinatörlüğü, Anadolu Ajansı ve TRT Astana Temsilciliği tarafından gerçekleştirilen serginin açılış törenine Türkiye’nin Astana Büyükelçisi Nevzat Uyanık ve Türk kurumlarından temsilcilerin yanı sıra çok sayıda davetli katıldı.

## ► Astana’da Türkiye-Kazakistan Kardeşlik Ezgileri Yankılandı



Kazakistan’ın başkenti Astana’da Türkiye Günleri etkinlikleri kapsamında “Türkiye-Kazakistan Kardeşlik Ezgileri” konseri, Astana Yunus Emre Enstitüsü organizasyonu ve TİKA Astana Koordinatörlüğü destekleri ile T.C. Astana Büyükelçiliğinin himayelerinde gerçekleştirildi.

## ► Kazakistan’da Tuluyhan Uğurlu Rüzgârı



UNESCO tarafından 2016’nın Hoca Ahmet Yesevi yılı ilan edilişi ve aramızdan ayrılışının 850. yıl dönümü münasebetiyle Türk piyanist Tuluyhan Uğurlu, başkent Astana ve Türkistan olmak üzere Kazakistan’da verdiği üç konserde Hoca Ahmet Yesevi için bestelediği Yesevi Yolu adlı eserine piyanosuyla hayat verdi.





## ► Bakü'de "Anadolu'nun Renkleri" Konseri

Azerbaycan'da, Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Bakü Yunus Emre Enstitüsü tarafından "Anadolu'nun Renkleri" adlı bir konser düzenlendi.



## ► Kardeşim Benim Film Galası Bakü'de Yapıldı

Başrollerini Burak Özçivit, Murat Boz ve Aslı Enver'in paylaştığı Kardeşim Benim filmi Bakü Yunus Emre Enstitüsü'nün katkılarıyla 10 Şubat 2016 tarihinde Bakülü sinemaseverlerle buluştu.



## ► Ahmet Hamdi Tanpınar Bakü'de Anıldı

Bakü Yunus Emre Enstitüsü, Yazarlar Birliği, İlim ve Edebiyat Eseri Sahipleri Meslek Birliği ve Bakü Devlet Üniversitesi iş birliği ile "Ahmet Hamdi Tanpınar'ı Anma Günü" adlı bir program gerçekleştirdi.



## ► Konstantiniyye'den İstanbul'a 19. Yüzyıl Ortalarından 20. Yüzyıla Boğaziçi Fotoğrafları Sergisi

Türkiye-Sırbistan Kültürlerarası Sanat Diyalogları Projesi kapsamında, Yunus Emre Enstitüsünün de desteklemiş olduğu Konstantiniyye'den İstanbul'a 19. Yüzyıl Ortalarından 20. Yüzyıla Boğaziçi Fotoğrafları sergisinin açılışı gerçekleşti.



## ► Osmanlıdan Önce ve Sonra Balkanlarda Devlet ve Toplum Sempozyumu

Belgrad Yunus Emre Enstitüsünde Sırbistan tarihini aydınlatan sempozyumlar düzenlendi. İlk sempozyumu, Belgrad Tarih Enstitüsü'nde araştırma görevlisi olan Dr. Aleksandar Krstic gerçekleştirdi.



## ► Sadık Yalsızuçanlar Okurlarıyla Buluştu

Değerli yazarımız Sadık Yalsızuçanlar ile Sırpçaya çevrilen kitabı "Gezgin" üzerine, kitabı Sırpçaya kazandıran Dereta Yayınevi adına Aleksandar Surbatovic ve medyanın katılımıyla Muhyiddin İbnü'l-Arabî'den Yunus Emre'ye uzanan keyifli bir sohbet gerçekleştirdik.



## ► “Türk Hat Sanatından Bir Seçki” Sergisi Berlin’de Açıldı

Yunus Emre Enstitüsü ve Albaraka Türk’ün iş birliği ile düzenlenen “Türk Hat Sanatından Bir Seçki” adlı serginin açılışı, Enstitü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş, Prof. Dr. Uğur Derman ve Prof. Dr. Çiçek Derman’ın katılımıyla Titanic Gendarmenmarkt Berlin’de yapıldı.



## ► “Nakkaşhane: Osmanlı Sarayında Kitabın Serüveni” Leipzig Kitap Fuarı’nda

Berlin Yunus Emre Enstitüsü tarafından düzenlenen “Nakkaşhane: Osmanlı Sarayında Kitabın Serüveni” adlı program kapsamında kitap sanatlarımız, 17-20 Mart 2016 tarihleri arasında, Uluslararası Leipzig Kitap Fuarı’nda tanıtıldı.



## ► Berlin’de Golden Horn Brass Konseri

Berlin Yunus Emre Enstitüsü katkılarıyla düzenlenen Batı müziğinin Türk ezgileriyle bütünleştiği “Golden Horn Brass” konseri 17 Ocak 2016 tarihinde Berlin’in en önemli konser salonlarından biri olan Berlin Konzerthaus’da yapıldı.



## ► Mevlana Beyrut'ta Anıldı

Beyrut Yunus Emre Enstitüsü tarafından organize edilen Şeb-i Arus Programı Beyrut'taki UNESCO sarayında gerçekleştirildi. Büyük İslam âlimi ve mutasavvıf Mevlana Celaleddin-i Rumi, 743. vuslat yılında Mehmet Fatih Çıtlak riyasetindeki İsbek Derneği Mevlana Sufi Ayinleri Topluluğu tarafından icra edilen tören ile anıldı.



## ► Beyrut'ta "Türk Sosyal Hayatında Lale Sergisi" Açıldı

Beyrut Yunus Emre Enstitüsü, 22-26 Şubat tarihleri arasında "Türk Sosyal Hayatında Lale Sergisi" aldı etkinliğe ev sahipliği yaptı. Sergi, Türk kültüründe, tarihinde ve günlük yaşantısında büyük öneme sahip olan lale üzerinden, tarihimize boyunca sanat ve kültür hayatımızın hareketliliğine vurgu yapan çalışmaları Lübnan halkı ile buluşturdu.



## ► Beyrut'ta Geleneksel Türk Günü Programı

Beyrut Yunus Emre Enstitüsünde, "Geleneksel Türk Günü" etkinliği düzenlendi. Etkinlik kapsamında Türkiye'nin yemek, kahve, lokum, tatlı kültürü ve yöresel bez bebek yapımı tanıtıldı.





## ► Gent Üniversitesi'nde Selçuklu ve Osmanlı Tarihi Dersi Sertifika Programı

2011 yılında Gent Üniversitesi bünyesinde kurulan Türkiye Araştırmalar Merkezi'ni desteklemek amacıyla Brüksel Yunus Emre Enstitüsü ve Gent Üniversitesi arasında imzalanan işbirliği protokolüne istinaden başlatılan çalışmalardan biri olan Selçuklu ve Osmanlı Tarihi dersi katılımcılarının sertifikalarını takdim etmek üzere bir tören gerçekleştirildi.



## ► 'Antik Sagalassos' Anadolu'nun Saklı Kültür Mirası

Brüksel Yunus Emre Enstitüsü, 20 Nisan 2016 tarihinde Anadolu'nun saklı kültür miraslarından biri olan Antik Sagalassos şehri konu alan konferansı Leuven Üniversitesi Sagalassos Araştırma Grubu ile birlikte gerçekleştirdi. Sagalassos kazı başkanı Prof. Jeroen Poblome tarafından gerçekleştirilen konferans, Leuven Üniversitesi Araştırmadan sorumlu Rektör yardımcısı Prof. Liliane Schoofs'un kapanış konuşması ile sona erdi.



## ► Brüksel' de 'Osmanlı Davulları' Konseri

Açılışı T.C. Cumhurbaşkanı Sn. Recep Tayyip Erdoğan ve Belçika Kralı II. Philippe'in teşrifleriyle gerçekleştirilen ve Türkiye'nin odak ülke olduğu "Europalia Festivali" kapsamında gerçekleştirilen etkinliklerden biri de 22 Ocak 2016'da Brüksel Kraliyet Güzel Sanatlar Sarayı'nda (Bozar) gerçekleştirilen 'Osmanlı Davulları' adlı klasik müzik konseri idi.

Osmanlı müziği konusunda otorite kabul edilen ünlü ney üfleyicisi Kudsi Ergünere eşlik eden 22 kişilik grup, konserde 16. Ve 17. Yüzyıl Osmanlı klasik müziğinden örneklerin ağırlıklı olarak nakkare, halile, kös ve davul gibi vurmali çalgılarla icra edildiği eşsiz bir müzik ziyafeti yaşattı.



## ► Kanuni Sultan Süleyman Sergisi Budapeşte’de Açıldı

“Kanuni Sultan Süleyman-Macaristan’da Kalan Yürek Minyatür ve Fotoğraf Sergisi”, dönemin Başbakan Yardımcısı Veysi Kaynak’ın katılımı ile Budapeşte Yunus Emre Enstitüsünde açıldı.



## ► Bartók & Saygun Buluşmaları Konseri

Béla Bartók ve A. Adnan Saygun’un izinden gitmek amacıyla düzenlenen Bartók ve Saygun Buluşmaları’nın bu etkinliğinde “İki Yaşam Bir Köprü” sergisi ve “Kardeşçe ” Ulucan-Rózsa Kardesler Oda Müziği konseriyle Türkiye ve Macaristan’ı kardeşlik ve dostlukta kesişen yaşamlarla Müzik’te buluşturduk.



## ► 11. Uluslararası Büyük Türk Dili Kurultayı Budapeşte’de Gerçekleşti

Bilkent Üniversitesi, Yunus Emre Enstitüsü ve Türkiye Azerbaycan Dostluk İşbirliği ve Dayanışma Vakfı iş birliğinde düzenlenen 11. Uluslararası Büyük Türk Dili Kurultayı, Budapeşte Yunus Emre Enstitüsünde yapıldı.



## ► Bükreş'te Tuluyhan Uğurlu Konseri

Bükreş Yunus Emre Enstitüsü; Bükreş Türkiye Büyükelçiliği, Türk İşadamları Derneği, Majestic Ramada Oteli ve Türk Hava Yolları'nın katkılarıyla Tuluyhan Uğurlu'nun sahne aldığı "Piyano Aşkı Anlatıyor, Semazenler Aşka Dönüyor" konserini gerçekleştirdi.



## ► Bükreş'te Etnorama Azınlıklar Festivali

Bükreş Yunus Emre Enstitüsü, Romanya'daki azınlıklar festivali ETNORAMA'ya katıldı. İki gün boyunca Bükreş Yunus Emre Enstitüsü standında ebru gösterisi yapıldı. Diğer azınlıklar tarafından kendi kültürlerine has takı, seramik süs eşyaları, cam üfleme ve ahşap yontma tekniğini konu alan atölyeler düzenlendi. Festivalde tüm azınlıklara bağlı değişik sanatçı grupları dans gösterileri sergiledi.



## ► Bükreş'te Geleneksel Türk Börekleri Kursu

Bükreş Yunus Emre Enstitüsü, 27 Mart-24 Nisan 2016 tarihleri arasında "Geleneksel Türk Börekleri Kursu" düzenledi. Bir ay boyunca her Pazar günü dörder saatlik uygulamalı dersler olarak gerçekleştirilen kursta, Türk mutfağına ilgi duyan katılımcılara 12 çeşit böreğin yapımı öğretildi.





## ► “Türk Kültür Günleri”, Ahmet Özhan Konseriyle Sona Erdi

Yunus Emre Enstitüsünce Katar’ın başkenti Doha’da gerçekleştirilen “Türk Kültür Günleri” etkinliği Ahmet Özhan konseriyle sona erdi. Türkiye’yi, Türk kültür ve sanatını tanıtmak amacıyla 17 Kasım’da başlayan etkinliğin kapanışında sahne alan tasavvuf sanatçısı Özhan, “Mevlana’nın Dilinden” adlı albümünü yorumladı.



## ► Doha’da Kahvem Kimliğim Fuarında Türk Kahvesi

Doha Yunus Emre Enstitüsü; ülkemizi temsilen katıldığı “Kahvem Kimliğim”(My Coffee, My Identity) isimli kahve tanıtım fuarında Türk kahvesini tanıttı. Bölgede ilki düzenlenen fuara, aralarında Türk kahvesinin de bulunduğu 12 farklı ülkenin kahve çeşitleri katıldı. Fuarda en çok ilgi gören kahveler arasında Türk kahvesi de yerini aldı.



## ► Doha’da El Sanatları Fuarı

Doha Yunus Emre Enstitüsü Katara Kültür Merkezi’nde düzenlenen “El Sanatları Fuarına” Türkiye’yi temsilen Kıymetli Tesbih ve Gümüş Takı Sergisi ile katıldı.



## ► Kiselyak'ta Sufî Müzik Konseri



Foynitsa Yunus Emre Enstitüsü ve Kiselyak İslam Meclisi iş birliğiyle, 13 Mayıs 2016 tarihinde Kiselyak'ta "Sufî Müzik Konseri" gerçekleştirildi. Ramazan öncesinde geleneksel olarak düzenlenen programda Bosna Hersekli ünlü sanatçı Armin Muzaferija ve Mesudiye Tekkesi Korusu sahne aldı. Türkçe ve Boşnakça ilahiler seslendiren Muzaferija'ya semazenler de eşlik ederken, Kud Kiselyak folklor ekibi yöresel halk oyunları ile programa katkıda bulundu.

## ► Foynitsa'da Sufi Müzik Konseri



Foynitsa Yunus Emre Enstitüsü ve Foynitsa İslam Meclisi işbirliğiyle 27 Mayıs 2016'da Foynitsa'da sufi müzik konseri gerçekleştirildi. Enstitü, Foynitsa'da geleneksel olarak düzenlenen Ramazan karşılama programına Bosna Hersek'in ünlü sanatçılarından Armin Muzaferija ve Mesudiye Tekkesi korusu ile katılım sağladı.

## ► 28 Mayıs Ahidnâme Günü Programı



Foynitsa Yunus Emre Enstitüsü, her yıl geleneksel olarak 28 Mayıs tarihinde Foynitsa yakınlarında bulunan Milodraj'da gerçekleştirilen Ahidnâme günü programına "Gökkubbe Altında Birlikte Yaşamak" konulu ödüllü resim yarışmasıyla katıldı.



## ► İpek'te Odhise Paskali Uygulamalı Güzel Sanatlar Lisesi Yılsonu Sergisi Açıldı

Odhise Paskali Uygulamalı Güzel Sanatlar Lisesi Yılsonu Sergisi, İpek Yunus Emre Enstitüsünün desteğiyle İpek Sanat Galerisi'nde açıldı. 13 Mayıs 2016 tarihinde açılan sergide resim, grafik, iç tasarım, tekstil ve seramik alanlarının yanı sıra "Ustadan Çırağa Projesi" kapsamında icra edilen ebru eserleri de yer aldı.



## ► İpek'te Kosova'nın Sesleri Türk Müziği Konseri Gerçekleşti

İpek Yunus Emre Enstitüsü, 19 Aralık 2015 tarihinde, İpek İstef Begolli Tiyatrosunda "Kosova'nın Sesleri Türk Müziği" adlı konser düzenledi. Konserde, Priştine Radyosunda kaydı bulunan Sevim Baki Bërveniku, Zeki Sadık, Rehyan Kantarcı, Cengiz Sungur, Güler Grozda, Sebaydin Feyzullah gibi Kosova ve Makedonya'dan Türk müziğinin tanınan isimleri de yer aldı.



## ► İpek'te Fotoğrafçılık Kursu

İpek Yunus Emre Enstitüsü tarafından 19 Nisan 2016 tarihinde başlatılan fotoğrafçılık kursu, 3 Haziran 2016 tarihinde düzenlenen sertifika töreni ve sergi açılışı ile son buldu. İpek Sanat Galerisi'nde gerçekleştirilen törende öğrenciler İpek, Prizren, Priştine ve Yakova'da çektikleri fotoğrafları sergilediler.



## ► İskenderiye'de Ramazan Konseri

İskenderiye Yunus Emre Enstitüsü ve Fransız Kültür Merkezi işbirliğiyle, 21 Haziran 2016 tarihinde Fete Dele Müzik Festivali kapsamında Hicaz Grubu tarafından bir konser verildi.



## ► 7. İskenderiye Edebiyat Festivaline Katıldık

İskenderiye Yunus Emre Enstitüsü, Fransız Kültür Merkezi tarafından 28 -30 Kasım 2016 tarihleri arasında gerçekleştirilen 7. İskenderiye Edebiyat Festivali'ne katıldı.



## ► İskenderiye Yunus Emre Enstitüsünde Aşure Günü

İskenderiye Yunus Emre Enstitüsü, 23 Ekim 2016 tarihinde kursiyerleri için "Aşure Günü" programı düzenledi.



## ► “Hayalimdeki İstanbul” Resim Yarışması

Türkiye ve Arnavutluk arasındaki kültürel ve sanatsal işbirliğine katkı sunarak kültürel etkileşimi artırmak ve resim sanatına özgün eserler kazandırmak amacıyla İşkodra Yunus Emre Enstitüsü tarafından birçok farklı kurumun desteğiyle “Hayalimdeki İstanbul” temalı resim yarışması düzenlendi.



## ► Nasreddin Hoca İşkodra’da

İşkodra Yunus Emre Enstitüsü, Türk mizah tarihinde önemli bir yere sahip olan Nasreddin Hoca’yı, fıkraları ve karikatürleriyle İşkodralılarla buluşturdu.



## ► Süleyman Saim Tekcan’ın Gravür Sergisi “At’nağme” İşkodra’da Açıldı

Yunus Emre Enstitüsü, dünyaca ünlü gravür sanatçısı Süleyman Saim Tekcan’ın eserlerinden oluşan gravür sergisi “At’nağme”nin açılışını gerçekleştirdi.





## ► Hanımlar Hamur İşinde

Kâbil Yunus Emre Enstitüsünde Türkçe öğrenmekte olan kadın öğrencilere kaptarlarda gördükleri Türk yemeklerini nasıl pişirecekleri konusunda eğitim verildi.



## ► Türk Edebiyatında Mevlana

Kabil Yunus Emre Enstitüsü, "Türk Edebiyatında Mevlana" konulu konferans gerçekleştirildi. Programa, Kabil Üniversitesi öğretim üyeleri, şairler, aksakallılar, Kabil Yunus Emre Enstitüsü kursiyerleri ile Türkoloji öğrencileri katıldı. Konferansa konuşmacı olarak katılan Prof. Dr. Adnan KARAIŞMAİLOĞLU, Mevlana hakkında yapılan ve yapmakta olan çalışmaları aktararak Mevlana'nın Türk edebiyatında yerine ve makamına atıfta bulundu.



## ► Türk-Afgan Dostluk Haftası

Yunus Emre Enstitüsü ve Kabil Büyükelçiliği tarafından Türkiye ile Afganistan arasındaki köklü dostlukları daha ileriye taşıyacak Türk-Afgan Haftası düzenlendi. Bir hafta devam eden etkinlik kapsamında sergi ve paneller düzenlenirken etkinliğinin son gününde sanatçı Hülya Polat'ın katılımıyla bir kapanış konseri gerçekleştirildi.



## ► Kahire’de “Bin Feetten Türkiye” Fotoğraf Sergisi

Kahire Yunus Emre Enstitüsünün düzenlediği “Bin Feetten Türkiye” adlı fotoğraf sergisi 11 Aralık 2016 tarihinde El Sawy Kültür Merkezinde açıldı.



## ► 9. Panorama Avrupa Film Festivali

Kahire Yunus Emre Enstitüsü, 2016 yılında 9. kez düzenlenen festivalde Türk Hava Yolları ortaklığıyla yer aldı. Geniş bir takipçi kitlesine sahip olan festivalde, üç Türk filminin yer alması hâlihazırda Türk sinemasının büyük rağbet gördüğü Mısır’da dizi ve filmlerimize olan ilgiyi artırdı.



## ► Mısır Bilim ve Teknik Üniversitesi Uluslararası Kültür Gününe Katılım

MUST’ın daveti üzerine birçok ülkenin temsilciliklerinin katıldığı uluslararası kültür günü etkinliğinde Kahire Yunus Emre Enstitüsü de yerini aldı. 12 ülkenin kültür standı açtığı faaliyette binlerce kişiye Türk kültürü hakkında bilgi verildi.



## ► Türk Diplomatın Gözünden İdil Boyu Fotoğraf Sergisi

T.C. Kazan Başkonsolosluğu'nun açılışının 20. yıldönümü vesilesiyle "Türk Diplomatın Gözünden İdil Boyu" isimli fotoğraf sergisi düzenlenmiştir. T.C. Kazan Başkonsolosu Turhan Dilmaç'a ait 30 eserden oluşan serginin açılışına devlet, kültür-sanat ve eğitim çevrelerinden çok sayıda konuk iştirak etmiştir.



## ► Sedat Anar "Aşık Ölmez-Yunus'un İzinden" Konseri

15 Haziran 2016 tarihinde Sedat ve Selahattin Anar'ın "Aşık Ölmez-Yunus'un İzinden" konseri Kazan Milli Kültür Merkezi'nde gerçekleştirilmiştir. T.C. Kazan Başkonsolosluğu ve Türk Hava Yolları'nın desteğiyle düzenlenen konsere Kazanlı sanatseverler yoğun ilgi gösterdi. Konserin ardından konsere davet edilen misafirlerimiz ile iftar yemeğinde bir araya gelindi.



## ► Türk Mutfağı Tanıtımı: "Türk Tatlıları"

T.C. Kazan Başkonsolosluğu ve Türk Hava Yolları'nın destekleri "Türk Tatlıları" temalı Türk mutfağı tanıtımı gerçekleştirildi. Davetlilere, Türk tatlı ustası Adnan Öztürk'ün hazırladığı tatlılar ikram edildi.



## ► Köln’de İki Dilli Karagöz Gösterisi

Köln Yunus Emre Enstitüsü ve Siegburg Lisesi iş birliğiyle Almanca ve Türkçe olmak üzere iki dilli gölge oyunu gösterisi gerçekleşti.



## ► Köln’de “Ertuğrul 1890” Film Gösterimi

“Ertuğrul 1890” filminin Köln’deki galası, Köln Yunus Emre Enstitüsü ve Japon Kültür Enstitüsü iş birliğinde, Ludwig Müzesi FILMFORUM’da gerçekleştirildi.



## ► ‘Taşların Sesi’ Konferansları ve Sergisi

Köln Yunus Emre Enstitüsü, Köln Üniversitesi, Roma German Müzesi ve Ren Yüksek Okulu işbirliğinde ‘Taşların Sesi’ başlığında 14 konferans ve 2 sergi gerçekleştirdi. Konferansın açılışında üzerinde felsefe taşıyan taş kalıplarının 3D baskıları yapılarak kopyaları ve 31 adet fotoğraftan oluşan sergisi katılımcılara gösterildi. Konferanslar ‘Osmanlı Mezar Kitabeleri’ konferansı ve sergisiyle tamamlandı. Konferansların sonrasında ise yapılan ikramlarla Türk Mutfağı konuklara tanıtıldı.





## ► Köstence’de “Tuna Boylarında Balkan Ezgileri” Konseri

Cumhuriyet’in ilanının 93. yılı vesilesiyle, Köstence Yunus Emre Enstitüsü tarafından “Tuna Boylarında Balkan Ezgileri” konseri düzenlendi.



## ► Köstence’de Mehter Rüzgârı

Köstence Yunus Emre Enstitüsü, 24 Eylül 2016 tarihinde, T.C. Köstence Başkonsoloslugu, İstanbul Büyükşehir Belediyesi, Türk Hava Yolları ve Dobruca Türk İşadamları Derneği’nin işbirliğinde “Mehter Takımı Konseri” düzenledi.



## ► Köstence’de Geleneksel Türk Takıları ve İpek Kozası Tanıtıldı

Köstence Yunus Emre Enstitüsü, 15 Şubat 2016 tarihinde, Şengül Çınar öncülüğünde yürütülen Geleneksel Türk Takıları ve İpek Kozası Atölyesi çalışmalarına ev sahipliği yaptı.



## ► Dar Al Tıfl'da Eğitim Fuarına Katıldık

T.C. Kudüs Başkonsolosluğu Kültür Ofisi ve Yunus Emre Enstitüsü olarak, Dar Al Tıfl eğitim fuarına katılım sağlanmış ve Türkiye'deki eğitim imkânları ile ilgili bilgilendirmeler yapılmıştır. Türkiye'deki eğitim olanaklarının Filistinliler tarafından yakından tanınması sağlanmıştır.



## ► 8. Kültür Haftası Etkinliklerine Katıldık

T.C. Kudüs Başkonsolosluğu Kültür Ofisi ve Yunus Emre Enstitüsü olarak, Filistin'in Birzeit şehrinde düzenlenen 8.Kültür Haftası Etkinliklerine katıldık. Etkinliğe katılan misafirlere Türkiye ve Türk kültürü hakkında bilgi verildi.



## ► Türkiye'nin Renkleri 7. Birzeit Kültür Festivali'nde

T.C. Kudüs Başkonsolosluğu Kültür Ofisi ve Yunus Emre Enstitüsü olarak, 7.Biezeit Kültür Festivalinde 10 kişilik geleneksel halk oyunları ekibi ile ülkemiz temsil edilmiştir. Halk oyunları ekibi, farklı yörelerden halk oyunları gösterisi sergilemiş ayrıca standımıza gelen misafirlere Türk kahvesi ikram edilmiştir.



## ► Hülya Koçyiğit Lefkoşa'da Sevenleriyle Buluştu

Yeşilçam'ın efsane ismi Hülya Koçyiğit Yunus Emre Enstitüsünün düzenlediği "Türk Sineması Günleri" etkinliği kapsamında 1 Kasım Salı günü Yakındoğu Üniversitesinde sevenleriyle bir araya geldi.



## ► Lefkoşa'da "Vuslatının 743. Yılında Mevlana'yı Anma" Programı

Türkiye Cumhuriyeti Lefkoşa Büyükelçiliği himayesinde, Lefkoşa Yunus Emre Enstitüsü ve Yakın Doğu Üniversitesi (YDÜ) Rumi Enstitüsü iş birliğiyle Lefkoşa'da "Vuslatının 743. Yılında Mevlana'yı Anma" programı düzenlendi.



## ► Lefkoşa'da "Kartpostallarla Kurtuluşan Zafere, Millî Mücadele"

Lefkoşa Yunus Emre Enstitüsü'nde "Kartpostallarla Kurtuluşan Zafere Millî Mücadele" konulu sergi Prof. Dr. Oğuz Karakartal'ın konferansıyla açıldı.



## ► Osmanlı Klasik Müziği Konseri: Haliç

17. yüzyılda yaşayan Osmanlı müzisyenleri Dimitrie Cantemir ve Ali Ufki'nin çalışmalarına dayanan 'Haliç' projesi kapsamında Londra Yunus Emre Enstitüsünde yapılan Osmanlı Klasik Müzik Konserinde müzisyenler Evgenios Voulgaris ve Ourania Lambropoulou ikilisi yer aldı. Dimitrie Cantemir ve Ali Ufki'nin eserlerinin modern yorumlarının icra edildiği konserde Evgenios Voulgaris yaylı tambur, Ourania Lambropoulou da santur ile eserleri icra etti.



## ► Eskizlerden Tablolara Sultan Abdülaziz Sergisi

Osmanlı Padişahı Sultan Abdülaziz'in Saray ressamı S. Chlebowski'ye hediye ettiği ve Polonya'da Krakov Ulusal Müzesi'nde bulunan desen defterindeki eskizlerinin ve milli saraylarda bulunan ve söz konusu eskizlerin temel alınarak oluşturulduğu düşünülen imzasız resimlerin yer aldığı sergi 19-31 Mayıs 2016 tarihlerinde YEE Londra'da sergilendi.



## ► Londra'da Osmanlı Hat Sanatı Üzerine Söyleşi

Londra Yunus Emre Enstitüsü 11 Mart 2016 tarihinde "The Pen and the Letter" isimli geleneksel Osmanlı hat sanatının incelikleri üzerine bir söyleşi gerçekleştirdi.





## ► 2. Karagöz-Hacivat Gölge Oyunu Festivali

Mostar'da en son 1921 yılında gösterilen Karagöz-Hacivat gölge oyunu, 95 yıl sonra Hayali Suat Veral ve Merve İlken yönetiminde 1,5 metrelik Karagöz-Hacivat figürlerinin yer aldığı sergiyle Mostarlılara gösterildi. Sergi, iki hafta sürdü ve 650 öğrenci ile atölye çalışması gerçekleştirildi. Atölye çalışmalarının ardından dev sahnede gölge oyunu etkinlikleri gerçekleştirildi.



## ► Kayseri Mesleki Eğitim ve Kültür A.Ş. (KAYMEK) Dönem Sonu Sergisi

2016 yılında KAYMEK işbirliği ile 510 öğrenci için meslek edindirme kursları düzenlendi. Kurslara katılan öğrenciler, ebru, hüsn-ü hat, Türk yemekleri, filografi, iğne oyası, takı tasarımı, keçe yapımı, dekoratif ahşap süsleme gibi birçok alanda eğitimler aldı.



## ► Kiflacı Ajla Tiyatro Oyunu

Bosna-Hersek'te yürütülen "Tercihim Türkçe Projesi" kapsamında liselerde öğrenim gören Boşnak öğrenciler, Bosna Hersek'te ilk defa Türkçe tiyatro oyunu oynadılar. Boşnak öğrencilerin oyunu, Kayseri'de gerçekleşen "2016 Uluslararası Liselerarası Tiyatro Yarışması"na katıldı ve üç dalda ödüle layık görüldü.



## ► Paris'te "Cahit Zarifoğlu'nun 7 Güzel Adamı" Söyleşi

Paris Yunus Emre Enstitüsü, 25 Ekim 2016 tarihinde "Cahit Zarifoğlu'nun 7 Güzel Adamı" adlı bir söyleşi düzenledi. Paris Ulusal Kitap Merkezinde gerçekleştirilen söyleşiye ünlü edebiyatçı Rasim Özdenören ve şaire Hayriye Ünal konuşmacı olarak katıldı.



## ► Eskizlerden Tablolara Sultan Abdülaziz Resim Sergisi Paris'te Açıldı

26 Nisan 2016 tarihinde Başbakanlık Tanıtma Fonu, Paris Büyükelçiliği ve Yunus Emre Enstitüsü desteği ile Uluslararası Kültür ve Sanat Derneği tarafından hazırlanan "Eskizlerden Tablolara Sultan Abdülaziz" resim sergisinin açılışı yapıldı. Eserler 26 Nisan - 7 Mayıs 2016 tarihleri arasında Paris'in 6. Bölgesinde bulunan Frédéric Moisan isimli galeride sergilendi.



## ► Paris'te Meriç Dönük ve Volkan Topakoğlu Konseri

Paris Yunus Emre Enstitüsü ve Paris Kültür ve Tanıtma Müşavirliğince düzenlenen konser'de harp sanatçısı Meriç Dönük ve basgitar sanatçısı Volkan Topakoğlu sahne aldılar. EURO 2016 kapsamında Paris'te kurulan "Avrupa Meydanı"nda 26 Haziran Pazar akşamı saat 20.30'da başlayıp bir saat süren konser boyunca harpın ve basgitarın ahengiyle hayat bulan Anadolu ezgileri Paris'li müzik severleri mest etti.



## ► Karadağ'da "Türkiye Günleri" Programı

Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsü 09-10 Eylül 2016 tarihleri arasında, Podgoritsa Atlas Capital Plaza'da "Türkiye Günleri" başlıklı bir program düzenledi. Podgoritsa halkının yoğun ilgi gösterdiği iki günlük program süresince geleneksel Türk el sanatlarından ebru, tezhip, takı tasarımı, ahşap boyama, kumaş boyama ve seramik boyama dallarında örnek çalışmalar yapıldı.



## ► Podgoritsa'da Türk Yemekleri Tanıtıldı

Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsünün düzenlediği, Türkiye Cumhuriyeti Podgoritsa Büyükelçiliği ile Türkiye Aşçılar ve Şefler Federasyonunun desteklediği "Türk Yemekleri Tanıtımı" programı, Podgoritsa'da gerçekleştirildi.



## ► Podgoritsa'da Sema Gösterisi

Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsünün düzenlediği ve Karabaş-i Veli Kültür Merkezinin desteklediği "Sema Gösterisi", Karadağ Milli Tiyatrosu'nda gerçekleştirildi.





## ► Kosova'da Halı Dokuma ve Tel Kırma Kursları

T.C. Priştine Büyükelçiliği, Priştine Yunus Emre Enstitüsü, Karabük Belediyesi ve Balıkesir Karesi Belediyesi tarafından Kosova'nın iki farklı şehrinde "Halı Dokuma ve Tel Kırma" kursları düzenlendi.



## ► Kosova'da Türk Caz Rüzgârı

Yunus Emre Enstitüsünün organizasyonu ile beşincisi düzenlenen Türk Caz Haftası, 12-16 Nisan 2016 tarihlerinde, Kosova'nın Priştine ve Yakova şehirlerinde gerçekleştirildi. Festivalde Türk cazı ile Anadolu ezgileri bir araya getirildi. Festivalde, Mercan Dede, Aydın Esen, Eren Coşkun, Baki Duyarlar, NY Gipsy All Stars gibi dünyaca ünlü sanatçılar katıldı.



## ► Priştine'de Kadınlar Günü Konseri

Priştine Yunus Emre Enstitüsü, 7 Mart Kosova Öğretmenler Günü ile 8 Mart Dünya Kadınlar Günü dolayısıyla, 7 Mart Pazartesi akşamı "Kosova'nın Sesleri" korosu tarafından verilen bir konsere ev sahipliği yaptı.





## ► Prizren'de "Balkanlarda Türk Müziği Esintisi" Konseri

Prizren Yunus Emre Enstitüsü, 10 Mart 2016 Perşembe günü "Balkanlarda Türk Müziği Esintisi" adlı konsere ev sahipliği yaptı. Prizren Xhemajli Berisha Kültür Evi'nde düzenlenen ve Gaziantep Üniversitesi Türk Musikisi Devlet Konservatuarı sanatçıları tarafından verilen konsere Gaziantep Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Mehmet Yavuz Coşkun da katıldı.



## ► Prizren'de Engelliler İçin Ahşap Boyama Kursu

Prizren Yunus Emre Enstitüsü tarafından fiziksel engellilere yönelik başlatılan ahşap boyama kursuna çok sayıda engelli genç katıldı. Türk, Arnavut ve Boşnak asıllı gençlerin katıldığı kursta gençler, ahşap boyamayla ilgili hem teorik hem de uygulamalı dersler gördü.



## ► Mehmet Akif Ersoy Ata Diyarı Kosova'da Anıldı

Prizren Yunus Emre Enstitüsü, İstiklâl Marşı'nın 95. kabul yılı dönümünü dolayısıyla, 14 Mart Pazartesi günü Mehmet Akif Ersoy'u anma programı düzenledi.



## ► Bakan Özhaseki Rabat Yunus Emre Enstitüsü Standında

Birleşmiş Milletler (BM) İklim Değişikliği Taraflar Konferansı (COP22) için hazırlanan Türkiye Delegasyon Ofisi, Çevre ve Şehircilik Bakanı Mehmet Özhaseki tarafından açıldı. Açılıştan sonra Bakan Özhaseki, Yunus Emre Enstitüsü standında ebru ve hüsnuhat çalışmalarına katılarak sanatçı Yrd. Doç. Dr. Şemseddin Ziya Dağlı ve Yrd. Doç. Dr. Ali Rıza Özcan'ı tebrik etti.



## ► V. Muhammed Üniversitesinde Ebru Sergisi

15 Kasım 2016 tarihinde, Türkiye'den davet edilen Akdeniz Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Şemseddin Ziya Dağlı tarafından V. Muhammed Üniversitesi Edebiyat ve Beşeri Bilimler Fakültesinde ebru sergisi açılmıştır.



## ► Rabat'ta Türk Üniversiteleri Tanıtım Programı Düzenlendi

Mimar Sinan Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Ali Rıza ÖZCAN tarafından V. Muhammed Üniversitesi Edebiyat ve Beşeri Bilimler Fakültesinde hat sergisi açılmıştır. Hat sanatının inceliklerinin de anlatıldığı sergiye, üniversite öğrencilerinin ve öğretim üyelerinin yoğun ilgisi olmuştur.



## ► Roma'da "Genç Garibaldi Kostantiniyye'de" Konferansı

Roma Yunus Emre Enstitüsü, "Genç Garibaldi Kostantiniyye'de" isimli bir konferans düzenledi. Konferansta İtalya'nın kurucu lideri Giuseppe Garibaldi'nin ikinci kuşaktan torunu ve Garibaldici Gaziler ve Asker Emeklileri Milli Derneği Başkanı Prof. Dr. Annita Garibaldi Jallet tarafından sunulan konferansta büyük liderin Akdeniz ve Osmanlı İmparatorluğunda yaşadığı gençlik yılları, seyahatleri ve dönemin tarihi-siyasi özellikleri anlatıldı.



## ► Roma'da "Türk Medeniyetinin Tıp İlimine Katkıları"

Roma Yunus Emre Enstitüsü 7 Nisan 2016 tarihinde "Türk Medeniyetinin Tıp İlimine Katkıları" isimli bir konferans düzenledi. Prof. Gürsoy, Türk bilim adamlarının Orta Asya'dan Selçuklu Devleti'ne, Osmanlı İmparatorluğu'ndan günümüze kadar tıp bilimine yaptıkları önemli katkıları konu edindiği konuşmasında ayrıca Türk bilim adamlarının bir tedavi yöntemi olarak müzikten yararlanması konusunda yapılan önemli çalışmalara da vurgu yaptı.



## ► Ressam Şefkat İşlegen'in "Yaşam Anahtarları" Resim Sergisi Roma'da Açıldı

Roma Yunus Emre Enstitüsü, Ressam Şefkat İşlegen'in "Yaşam Anahtarları" isimli sergisini Roma'da yerli ve yabancı sanat dostlarıyla buluşturdu.





## ► Hilye-i Şerif Sergisi Saraybosna'da Açıldı

Saraybosna İslâm Birliği Meclisinin "Selâm Ya Resulallah" programı kapsamında Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü ve Bursa Büyükşehir Belediyesinin iş birliğinde "Hilye-i Şerif Sergisi" Saraybosna'da açıldı.



## ► Saraybosna'da Türk Müziği Akşamı

Gaziantep Üniversitesi, İpek Yolu Kalkınma Ajansı ve Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünün işbirliğiyle hazırlanan "Balkanlar'da Türk Müziği Esintisi" programı Bosna Hersek'in başkenti Saraybosna'da gerçekleştirildi. Program kapsamında Anadolu ve Rumeli'nin çeşitli yörelerine ait türküler ve halk oyunları Saraybosnalılarla buluştu.



## ► Bosna Hersek 23 Nisan Çocuk Bayramı'nı Kutladı

Dünya çocuklarına armağan edilen ilk ve tek bayram olan 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı, kardeş coğrafya Bosna-Hersek'te coşkuyla kutlandı. Bosna-Hersek'te ilköğretim ve liselerde ikinci yabancı seçmeli dil dersi olarak Türkçe öğrenen öğrenciler, 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı kapsamında gerçekleştirilen "Çocuk Şenliği"nde bir araya geldi. Büyük bir coşkuyla kutlanan Çocuk Şenliği Bosna-Hersek'te büyük yankı uyandırırken programda ünlü Boşnak Sanatçı Dino Merlin de sahne aldı.





## ► Türkiye-İran Âşıklar Şöleni Tahran'da Yapıldı

Tahran Yunus Emre Enstitüsü, ECO Kültür Enstitüsü ve Niyaveran Kültür Merkezi iş birliğinde "Türkiye-İran Âşıklar Şöleni", 20 Ağustos 2016 tarihinde Niyaveran Kültür Salonu'nda düzenlendi. Konser Türkiye'den Kars yöresi âşıklarından Âşık Mahmut Karadaş ve onun da talebesi olan Âşık Gültekin Bulutoğlu katıldı. İran'dan da Âşık İmran Hayderi ve Âşık Mahbub Khalili türkülerini seslendirdi.



## ► İran'da Mevlevi Ayin-i Şerifi İcra Edildi

Tahran Yunus Emre Enstitüsü, İran Milet Kültür Evi ve Tahran Büyükşehirliği işbirliği ile "Şeb- i Arus Haftası" münasebetiyle 16 Aralık 2016 tarihinde başkent Tahran'daki Aras Baran Kültür Merkezi konferans salonunda "Bayati Mevlevi Ayin- i Şerifi" programı düzenlendi. Program'da İstanbul Meşk Grubu, Kuçek Mustafa Dede'nin bestelemiş olduğu "Bayati Mevlevi Ayin- i Şerifi"ni icra etti.



## ► Türkiye'nin Toplumsal Kültürü Söyleşisi

Tahran Yunus Emre Enstitüsü, Şehr-i Kitap Kültür Merkezi işbirliği ile Tahran'da "Türkiye'nin Toplumsal Kültürü" adlı bir program düzenledi. Programda bir konuşma yapan Prof. Dr. Süleyman Seyfi Ögün, "Türkiye'nin İran'da görünen yüzü olan televizyon dizilerinden İstanbul'a ve tarihteki Türk -İran ilişkilerinin doğurduğu kültür farklılıklarına dikkat çekti.



## ► “15 Temmuz Milli İradenin Yükselişi” Sergisi Gürcistan’da Açıldı

Anadolu Ajansı foto muhabirlerinin, Fetullahçı Terör Örgütü’nün (FETÖ) darbe girişimi sırasında çektiği fotoğraflardan oluşan “15 Temmuz Milli İradenin Yükselişi” adlı sergi Gürcistan’da açıldı. Tiflis Yunus Emre Enstitüsü ile AA’nın ortaklaşa düzenlediği ve Tiflis’teki East Point Alışveriş Merkezi’nde açılan sergiye, Türkiye’nin Tiflis Büyükelçisi Zeki Levent Gümrükçü, Türk kurumlarının temsilcileri ve çok sayıda davetli katıldı.



## ► Gürcistan’da İzmir Devlet Senfoni Orkestrası Konseri

T.C. Tiflis Büyükelçiliği, Tiflis Belediyesi ve Tiflis Yunus Emre Enstitüsünün iş birliği ile “İzmir Devlet Senfoni Orkestrası Konseri” düzenlendi. İzmir Devlet Senfoni Orkestrası, Gürcü şef Vakhtang Matchavariani’nin yönetimi ve piyanist Aleksandre Toradze’nin eşliğinde 18 Ekim’de Tiflis Devlet Konservatuar Büyük Salonu’nda, 20 Ekim’de ise Tiflis Devlet Konser Salonu’nda iki ayrı konser verdi.



## ► Gürcistan’da Çini Semineri

T.C. Kalkınma Bakanlığı ile Tiflis Yunus Emre Enstitüsü işbirliğinde gerçekleştirilen proje çerçevesinde Gürcü el sanatçılarına Çini semineri verildi. Kültür Konseyi tarafından görevlendirilen Uzman Eğitimci Gülizar Çevik tarafından Tiflis Yunus Emre Enstitüsünde verilen seminere 40 kişiden oluşan el sanatçıları topluluğu katıldı.



## ► Tiran'da "Türk Oyunları Gösterisi" Programı

Tiran Yunus Emre Enstitüsünün düzenlediği "Türk Oyunları Gösteri" programıyla Türkiye'nin farklı bölgelerinde oynanan halk oyunları Tiranlılarla buluşturuldu. Oyunları, Namık Kemal Halk Oyunları Ekibi'nin performansı ile izleyen davetliler, eğlenceli dakikalar yaşadılar. Yoğun ilgi gösterilen program davetlilere hediyelerin takdim edilmesi ile sona erdi.



## ► "Deveran Aralığı" Resim Sergisi

Tiran Yunus Emre Enstitüsü tarafından gerçekleştirilen ressam Betül Burnaz'ın "Deveran Aralığı" resim sergisi 22 Aralık Perşembe günü Tiran'da sanatseverlerle buluştu. Sergi, Arnavutluk Gençlik ve Sosyal Politikalar Bakanlığına bağlı "Qendra Rinore" sergi salonunda açıldı.



## ► Arnavut Öğrencilerin Dilinden Mevlana

Tiran Yunus Emre Enstitüsü ve Tiran Üniversitesi Türkoloji Bölümü ortaklığıyla "Arnavut Öğrencilerin Dilinden Mevlana" programı düzenlendi. Öğrenciler Mevlana'nın rubailerinden, şiirlerinden ve Mesnevi'de geçen fabl türündeki hikâyelerden örnekleri Türkçe ve Arnavutça olarak katılımcılara sundular.



## ► Japonya'da "Havadan Turkuza Bakış" Sergisi

Hava fotoğrafçılığı yapan ve aynı zamanda Türk Hava Yollarında uzun yıllar çalışıp emekli olan Alp Alper'in aynı isimli kitabı da bulunan "1000 Feetten Türkiye" adlı sergisi, Tokyo Yunus Emre Enstitüsü tarafından "Gökyüzünden Turkuza Bakış" adıyla Tokyo, Shizouka ve Kyoto şehirlerinde sergilendi.



## ► Ertuğrul'un Hazin Hikâyesi Tokyo'da Sahnelendi

Tokyo Yunus Emre Enstitüsü ve Nihon Üniversitesi iş birliğiyle, Behçet Necatigil'in Ertuğrul Faciası'ndan uyarlanan radyo tiyatrosu Denizin Sesi adlı oyun, 23 Mart 2016 tarihinde Tokyo'da sahnelendi.



## ► Tokyo'da "Gelin Tanış Olalım" Kahve Festivali

Tokyo Yunus Emre Enstitüsü tarafından, Unesco Somut Olmayan Kültürel Miras listesindeki Türk kahvesinin tanıtımını yapmak ve milletler arası diyalogu geliştirmek amacıyla "Gelin Tanış Olalım" başlıklı kahve festivali düzenlendi.





## ► Üsküp'te Rumeli Saray Müziği Konseri

Üsküp Yunus Emre Enstitüsü, Balkan Türk Müziği alanında akademik çalışmalar da yapan, teorik ve pratik anlamda müziğin pek çok sahasında yetkinliğini kanıtlayan Makedonyalı kanun sanatçısı Cengiz İbrahim ve beraberindeki orkestrayı Makedonyalı müzikseverlerle buluşturdu.



## ► Türk Masalları Tsevoto'da Anlatıldı

Üsküp Yunus Emre Enstitüsü, Makedonya'daki Türk çocuklarına yönelik olarak düzenlediği "Türk Masal Saati" etkinliğini Tsvetovo Köyü Aliya Avdovik İlköğretim Okulunda gerçekleştirdi.



## ► Somuncu Baba Üsküp'te

Üsküp Yunus Emre Enstitüsü ve Türk Hava Yolları'nın iş birliğiyle "Aşkın Sırrı: Somuncu Baba" filmi, 25 Haziran 2016 tarihinde Makedonyalı sinemaseverlere buluştu.



## ► Prof. Dr. İlber Ortaylı Polonya - Türkiye İlişkilerini Anlattı

Ünlü tarihçi yazar İlber Ortaylı, Polonya'nın başkenti Varşova'da gerçekleştirilen "Türk Tarihçinin Gözünden Polonya-Türkiye İlişkileri" konulu konferansa katıldı. Varşova Yunus Emre Enstitüsü ile Varşova Büyükelçiliği tarafından Kraliyet Sarayı Büyük Toplantı Salonu'nda düzenlenen konferansta konuşan Ortaylı, Polonya Türkiye arasındaki ilişkinin tarih içinde geçirdiği süreçleri özetledi.



## ► Türk Okçuları Varşova'da

Varşova Yunus Emre Enstitüsü ile Wilanow Jan Sobieski Sarayının düzenlediği "Tarihte Türk Okçuluğu" adlı konferans ve gösteri 4 Eylül 2016 tarihinde gerçekleştirildi.



## ► Varşova'da Tezhip ve Kaligrafi Sergisi

Varşova Yunus Emre Enstitüsü, Albaraka Türk ve Polonya Eski Eserler Baş Arşivi işbirliğiyle, küratörlüğünü Prof. Uğur Derman ve Prof. Dr. Çiçek Derman'ın yaptığı "Tezhip ve Kaligrafi Sergisi" açıldı.



## ► Prof. Dr. İlber Ortaylı Viyana'da Sultan Abdülaziz'i Anlattı

Viyana Yunus Emre Enstitüsü ünlü tarihçi Prof. Dr. İlber Ortaylı'nın "Sultan Abdülaziz ve Kayser Franz Joseph" konulu konferansına ev sahipliği yaptı.



## ► "16. Yüzyıl Dâhisi Matrakçı Nasuh" Sergisi Viyana'da Açıldı

Cumhurbaşkanlığı himayesinde düzenlenen, İstanbul Kültürlerarası Sanat Diyalogları (İKASD) tarafından projelendirilen, T.C. Başbakanlık Tanıtma Fonu, T.C. Dış İşleri Bakanlığı, T.C Kültür ve Turizm Bakanlığı Güzel Sanatlar Genel Müdürlüğü, Türkiye Turing ve Otomobil Kurumu ve Yunus Emre Enstitüsü tarafından desteklenen "16. Yüzyıl Dâhisi Matrakçı Nasuh" başlıklı sergi, Viyanalı sanatseverlerle buluştu.



## ► 8. Türk Musikisi Akşamı Viyana'da Gerçekleştirildi

Viyana Yunus Emre Enstitüsünün düzenlediği "Musiki Akşamları" programlarının sekizincisi, 30 Kasım Çarşamba günü Viyanalılarla buluştu. Fatih Toygun'un solistliğini yaptığı konsere Yunus Emre Enstitüsü sazandeleri ney, ut, kanun, tambur, kudüm, bendir ve halileyle eşlik ettiler.



## ZAGREB YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ



### ► Zagreb Yunus Emre Enstitüsü Cumhurbaşkanımızın Katılımıyla Açıldı

Zagreb Yunus Emre Enstitüsünün resmî açılışı, 27 Nisan 2016 tarihinde Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan ve bakanlarımızın katılımıyla gerçekleştirildi.



### ► “Konstantiniyye’den İstanbul’a Boğaziçi Fotoğrafları Sergisi” Zagreb’de Açıldı

Zagreb Yunus Emre Enstitüsünün resmî açılışı ile birlikte, 27 Nisan 2016 tarihinde “Konstantiniyye’den İstanbul’a 19. Yüzyıl Ortalarından 20. Yüzyıla Boğaziçi Fotoğrafları Sergisi” Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan’ın katılımlarıyla sanatseverlerle buluştu.



## Türkçe Öğretim Faaliyetleri

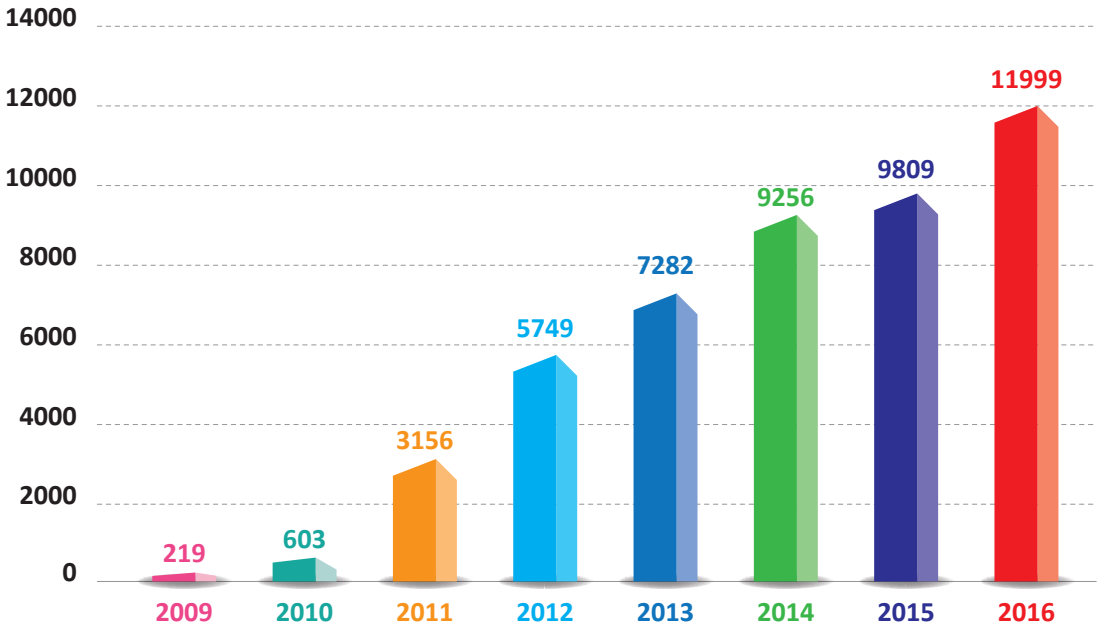
Yunus Emre Enstitüsü, Türkçenin dünyada tanınırlığını ve itibarını artırmak üzere bütün dünyada Türkçe öğretmeyi amaç edinmektedir. Enstitümüz, Türkçe öğretimi yoluyla diğer ülke insanların Türkiye'yi doğrudan ve doğru tanımalarını sağlamayı hedeflemektedir. Enstitümüz, Yabancı Dil Olarak Türkçenin Öğretimi kapsamında Türkçeyi yaygınlaştırmayı, yabancı dil olarak Türkçe öğrenimi altyapısını geliştirmeyi ve uluslararası ölçekte Türkçe yeterliliğini ölçmeyi amaç olarak benimsemektedir.



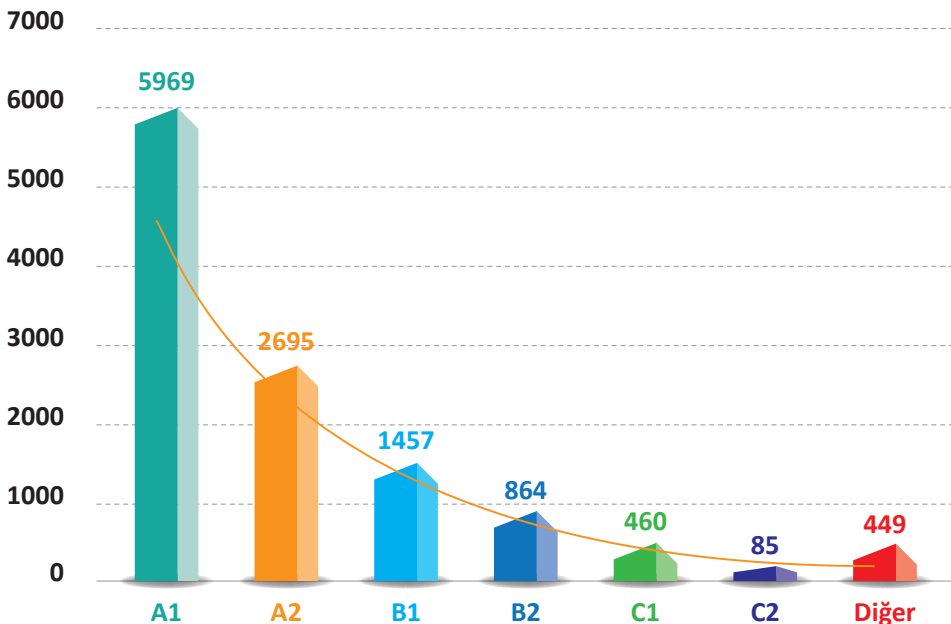
## Kültür Merkezlerindeki Türkçe Öğretim Faaliyetleri

Yunus Emre Enstitüsü tarafından yurt dışındaki Kültür merkezleri aracılığıyla merkez içinde ve merkez dışında Türkçe kursları düzenlenmektedir. 2016 yılında sayısı 50'ye ulaşan kültür merkezlerinin 43'ünde aktif olarak Türkçe öğretimi gerçekleştirilmiş ve bu kurslarda yaklaşık 12,000 kursiyer Türkçe öğrenmiştir. Aynı yıl seçmeli ders olarak Türkçe öğrenenlerle birlikte bu sayı yaklaşık 20.000'e yaklaşmaktadır.

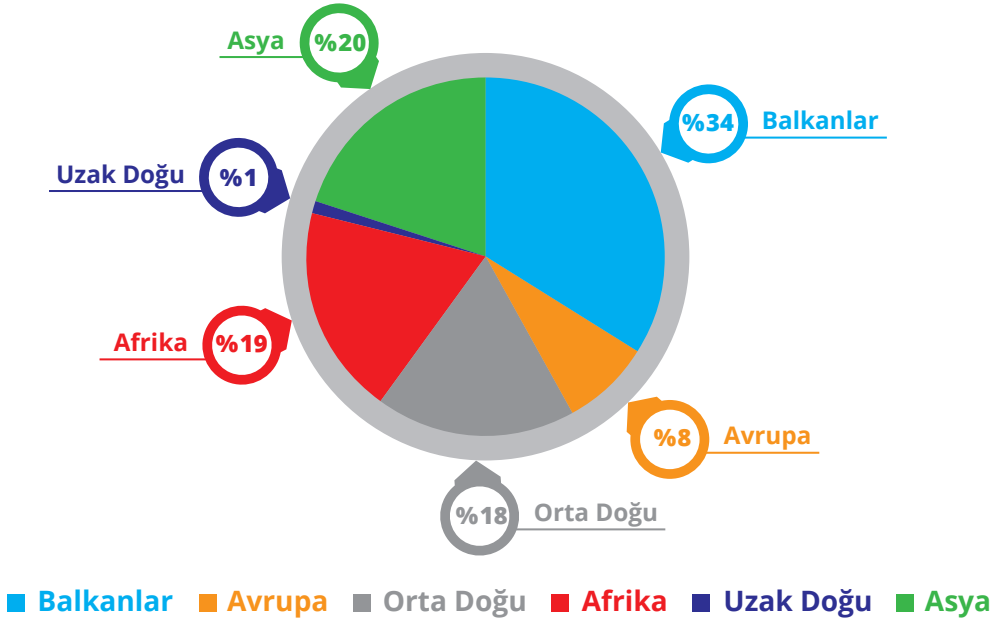
### Yıllara Göre Kursiyer Sayısı



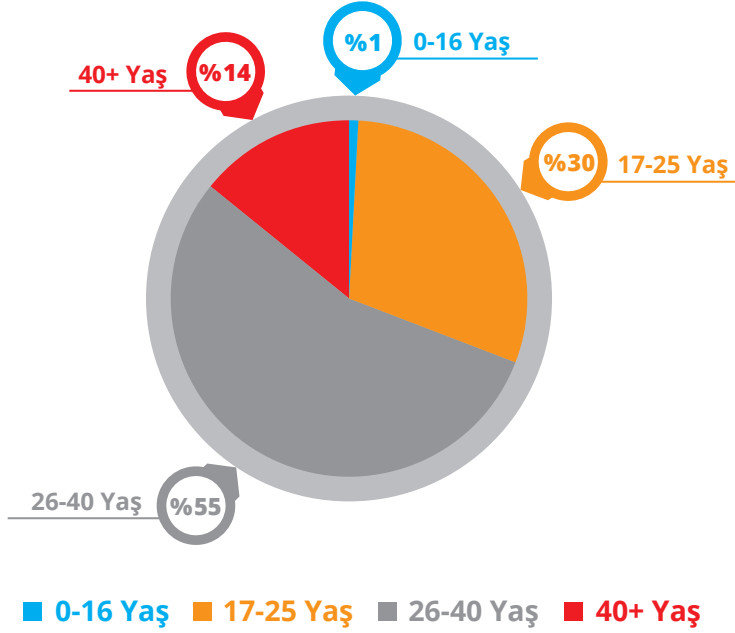
### Kurlara Göre Kursiyer Dağılımı



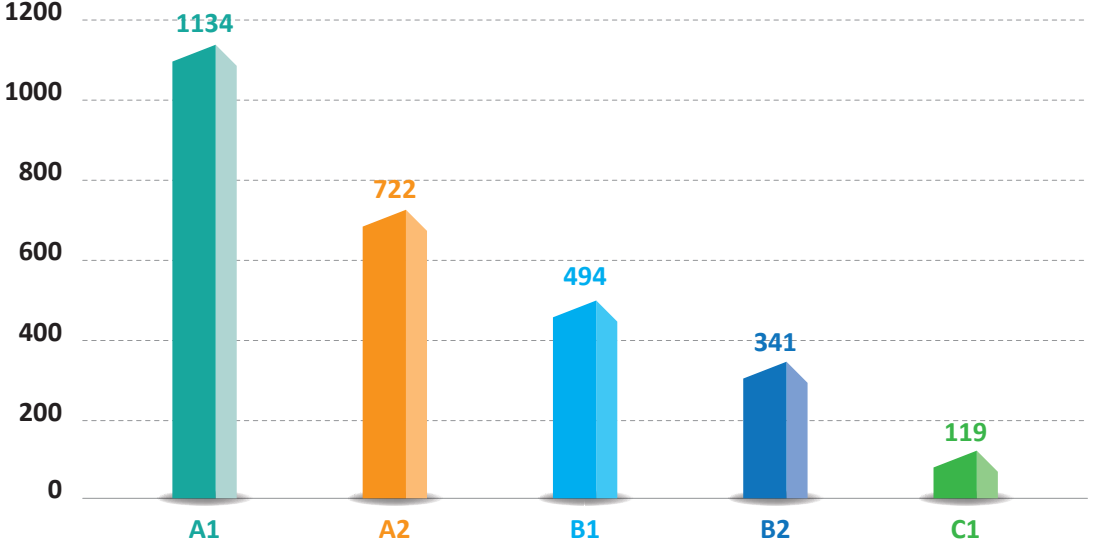
## Bölgelere Göre Kursiyer Dağılımı



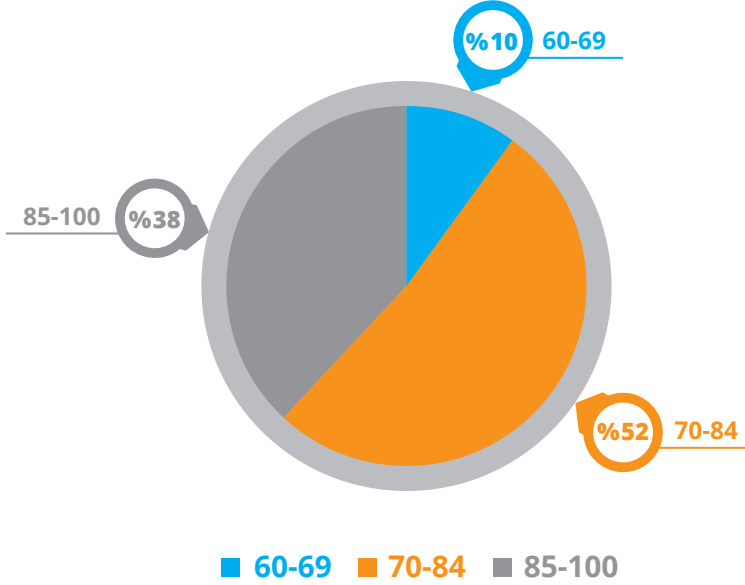
## Yaş Aralıklarına Göre Kursiyer Dağılımı



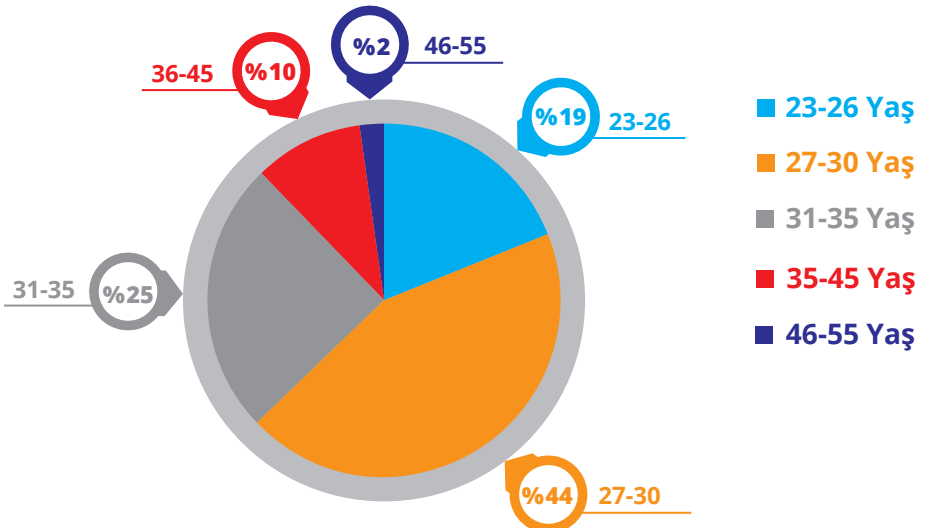
## Kurlara Göre Sertifika Alan Öğrenci Sayıları



## Sertifika Alan Öğrencilerin Not Aralıklarına Göre Dağılımı

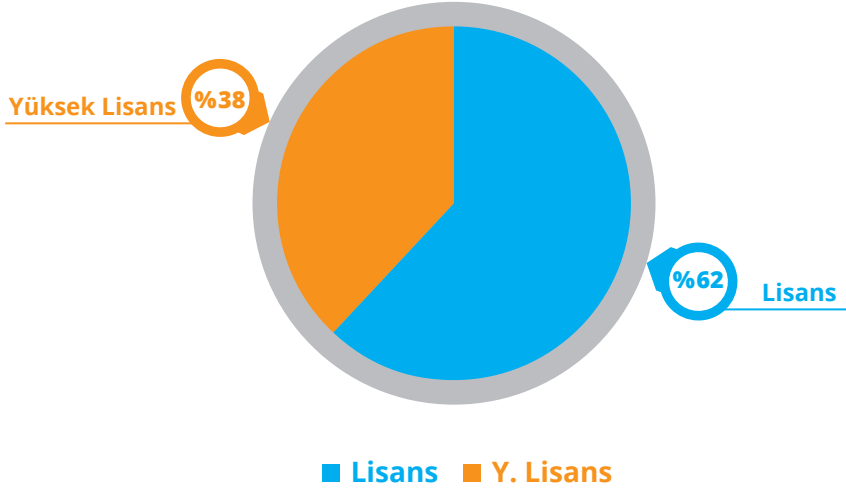


## Okutmanların Yaş Aralıklarına Göre Dağılımı

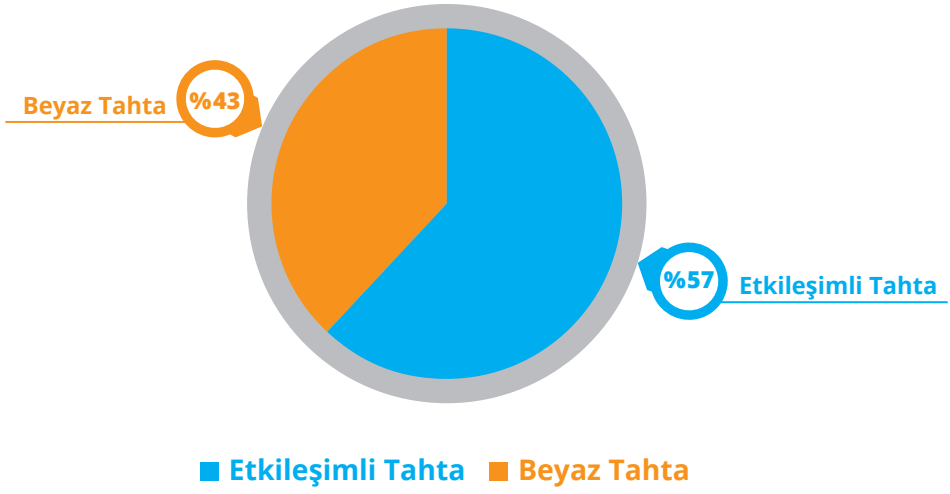




## Okutmanların Mezuniyet Durumuna Göre Dağılımı



## Dersliklerimizdeki Etkileşimli Tahta Oranı



## “Tercihim Türkçe” Projesi Kapsamındaki Türkçe Öğretimi Faaliyetlerimiz

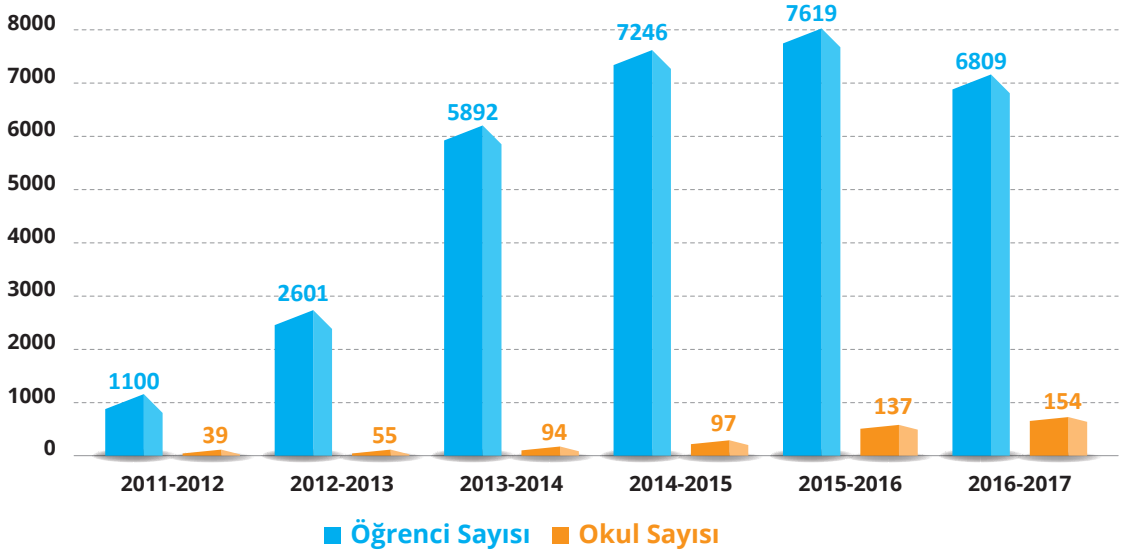
Türkiye'nin son on yılda ekonomik, siyasi ve kültürel açıdan elde ettiği başarılar, gerek kendi coğrafyasında gerekse dünyada önemli bir yer edinmesini sağlamıştır. Bu durum yurt dışında Türkçeyi öğrenmeye yönelik ciddi bir talep artışını sağlamıştır. Yunus Emre Enstitüsü, bu talepleri karşılamak amacıyla bir taraftan ihtiyaç duyulan ülkelerde kültür merkezleri kurarken öte yandan devlet okullarında Türkçenin seçmeli yabancı dil olarak okutulması çalışmalarına katkı sağlamaktadır.

Müfredat ve araç gereç geliştirme süreçlerinin tamamlanmasının ardından Bosna Hersek, Gürcistan, Romanya ve Polonya'da Türkçe seçmeli ya da zorunlu yabancı dil dersi olarak orta öğretim okullarında okutulmaktadır.

Dünyada her geçen gün Türkçe öğrenimine ilgi artmaktadır. Talep olan ülkelerde Türkçe öğretimine orta öğretim çağında başlanması için çalışmalar başlatılmıştır. Bunlar dışında Türkçenin üniversite düzeyinde seçmeli yabancı dil dersi olarak okutulması yönünde Japonya ve Karadağ'da da çalışmalar başlatılmıştır. “Tercihim Türkçe” projesi kapsamında öğrencilere ve öğretmenlere yönelik çeşitli faaliyetler gerçekleştirilmektedir. Öğrencilere materyal ve kırtasiye desteğinde bulunulmasının yanı sıra çeşitli şenlikler düzenlenmektedir. Özellikle öğretmenlerin meslekî gelişimlerine katkı sunmak amacıyla eğitimler verilmektedir.

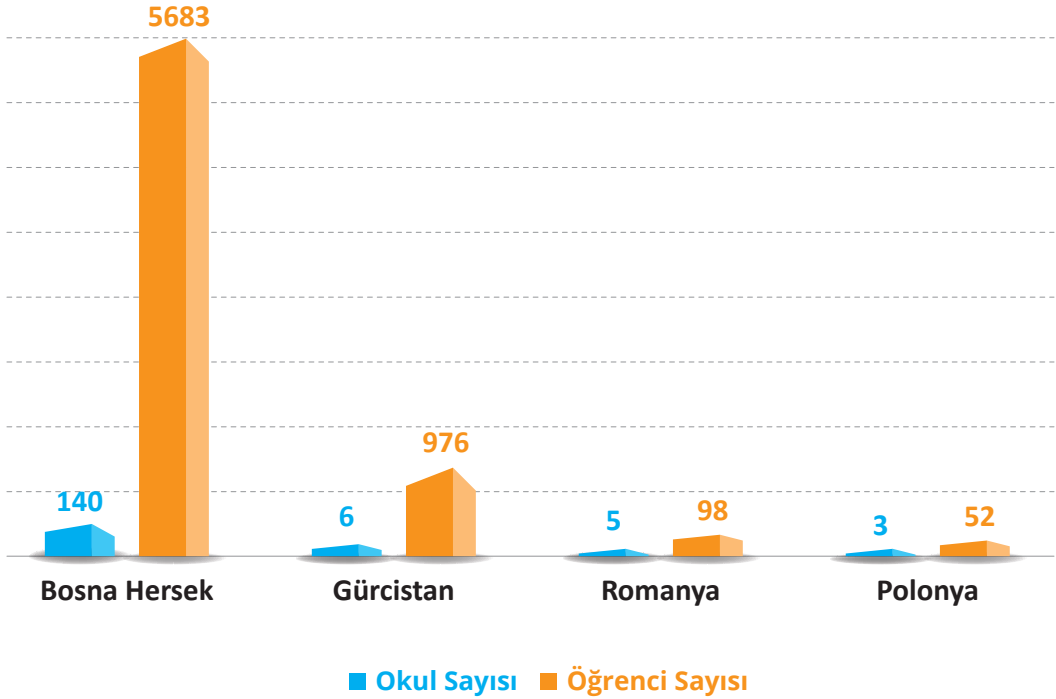


## Yıllara Göre Öğrenci ve Okul Sayısı



## 2016 Yılı Öğrenci ve Okul Sayısının Ükelere Göre Dağılımı

| Ülke         | Okul Sayısı | Öğrenci Sayısı |
|--------------|-------------|----------------|
| Bosna Hersek | 140         | 5.683          |
| Gürcistan    | 6           | 976            |
| Romanya      | 5           | 98             |
| Polonya      | 3           | 52             |

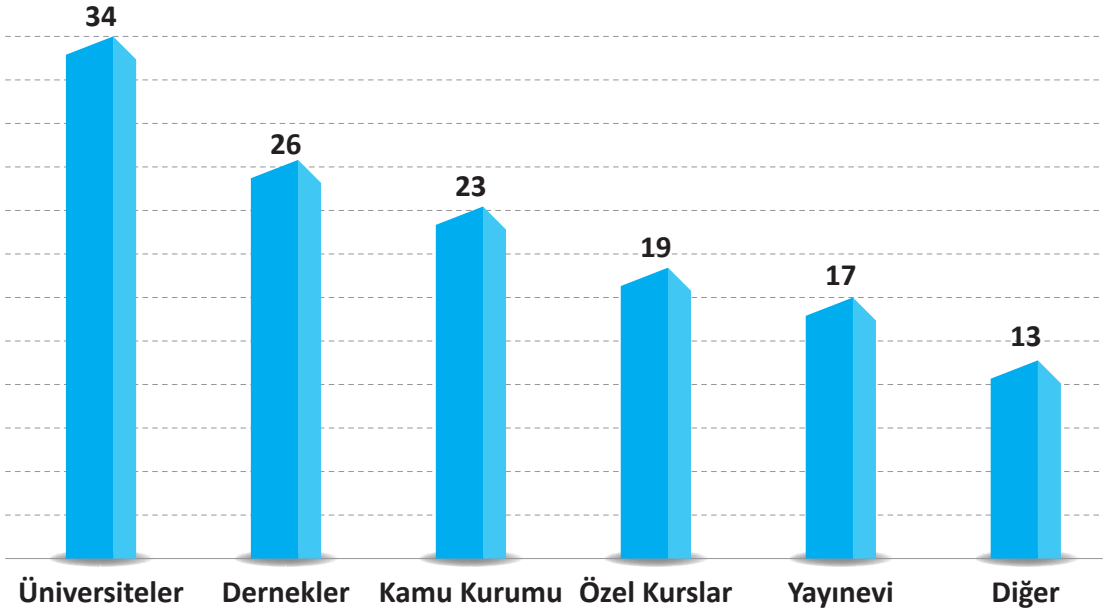


## Materyal Geliştirme Faaliyetleri

Yunus Emre Enstitüsü tarafından Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında kullanılmak üzere ana ve yardımcı ders materyalleri oluşturulmaktadır. Bu bağlamda 2016 yılında mevcut yayınlarımıza ilaveten "Resimlerle Kelime Öğreniyorum A1" ve "Çocuklar İçin Türkçe 1" isimli iki yeni materyal hazırlanmıştır.

2016 yılında toplam 132 farklı kurum ve kuruluşu Yunus Emre Enstitüsü yayınları temin edilmiştir.

### Kitap Satışı Yapılan Kurumlar





## Türkçe Öğretim Setleri

Yunus Emre Enstitüsü, yabancı dil olarak Türkçe öğretimine yenilikler getiren çalışmalar yürütmektedir. Bu bağlamda “Diller için Avrupa Ortak Öneriler Metni” ölçütlerine ve Yabancı Dil Olarak Türkçe öğretiminin ilkelerine uygun ders kitapları, çalışma kitapları, öğretmen kılavuz kitapları, yardımcı okuma kitapları, resimli sözlükler, Z-kitap gibi basılı, görsel ve işitsel dil öğretim araç gereçleri hazırlanmaktadır.

Yabancı Dil Olarak Türkçe öğretim araç gereçleri farklı yaş gruplarının yabancı dil öğrenme aşamaları ve öğrenmelerini kolaylaştırıcı unsurlar göz önünde bulundurularak tasarlanmaktadır.

Türkçe öğretim setleri 3 farklı yaş grubuna yönelik hazırlanmıştır.

- Çocuklar İçin Türkçe (ÇİT): (6-10 yaş arası) - 4 kitap
- Türkçe Öğreniyorum: (11-15 yaş arası) - 4 Set
- Haydi Türkçe Öğrenelim: (11-15 yaş arası) - 4 Set (Bosna Hersek)
- Yedi İklim Türkçe: (16 yaş ve üzeri) - 6 Set

### Yedi İklim Türkçe Seti

Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan “Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti” ders kitabı, çalışma kitabı, öğretmen kılavuz kitabı, dinleme kitapçığı ve ses CD’lerinden oluşmaktadır. Seriyi oluşturan altı kitap A1, A2, B1, B2 ve C1, C2 düzeyinin kazanımlarını kapsamaktadır. Yedi İklim Türkçe Öğretim Setinde yetişkinlerin yabancı dil olarak Türkçe öğrenme ihtiyaçlarına uygun metin ve görsel seçimine özen gösterilmiştir.



## Türkçe Öğreniyorum Seti

Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan “Türkçe Öğreniyorum Seti” ders kitabı, çalışma kitabı, öğretmen kılavuz kitabı, dinleme kitapçığı ve ses CD’lerinden oluşmaktadır. Seriyi oluşturan 4 kitaptan her biri orta öğretim 1 – 4. sınıflarda okutulmak üzere tasarlanmıştır. Kitaplar A1 ve A2 düzeylerinin kazanımlarını kapsamaktadır. “Türkçe Öğreniyorum” seti Türkçenin seçmeli ya da zorunlu ikinci yabancı dil olarak okutulduğu ülkelerde, YEE Türk Kültür Merkezlerindeki çocuk gruplarında ve Türkiye’ye çeşitli sebeplerle gelen 11-15 yaş arası kişilere yönelik düzenlenen kurslarda kullanılmak üzere hazırlanmıştır.

Diğer ülkeler ve Türkiye’ye ait kültürel unsurlara değinilerek hazırlanan “Türkçe Öğreniyorum Seti”nin yönergeleri Arapçaya tercüme edilmiştir. Suriyeli çocuklar için çeşitli dil öğretim ortamlarında kullanıma sunulmuştur.

- Dünya genelindeki 15 yaş altı kişiler için hazırlanmıştır.
- A1 (1 ve 2. set) ve A2 (3 ve 4. set) seviyelerindedir.
- Her sette ders, çalışma ve öğretmen kitapları; dinleme kayıtları ve kitap çıkırları bulunmaktadır.
- Toplamda 12 kitaptan oluşmaktadır.
- Türkiye ve diğer ülkelere ait kültürel ve coğrafi içerikler konu edilmiştir.
- Yaş seviyesine uygun çizimler vardır.
- Profesyonel seslendirmeler yapılmıştır.



## Çocuklar İçin Türkçe Seti

Yunus Emre Enstitülerinde görevli Türkçe okutmanları ve alan uzmanlarından oluşan bir komisyon tarafından hazırlanan “Çocuklar İçin Türkçe (ÇİT)” ders kitapları, öğretmen kılavuz kitapları, şarkılar ve dinleme kayıtlarından oluşmaktadır. Kitaplar A1 düzeyinin kazanımlarını kapsamaktadır. “Çocuklar İçin Türkçe Seti (ÇİT)” 6-10 yaş arası Türkçe öğrenmek isteyenlere yönelik hazırlanmıştır.

Çocuklar İçin Türkçe (ÇİT) setinin başta ülkemizdeki geçici koruma altında bulunan Suriyeli çocuklar olmak üzere Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenmek isteyen bütün çocuklar ve öğretmenlerin kaynak ihtiyacını karşılayacağı düşünülmektedir.



## Haydi Türkçe Öğrenelim Seti

Bosna Hersek'teki Türkçeyi ikinci yabancı dil olarak seçen 6, 7, 8 ve 9. sınıflar için hazırlanan “Haydi Türkçe Öğrenelim” adlı Türkçe öğretim seti, 2012 yılından beri kullanılmaktadır.





# Yardımcı Materyaller

## Zenginleştirilmiş Kitap

Teknoloji destekli dil öğretimiyle öğrencilerin daha kalıcı ve etkin öğrenmeler gerçekleştirdiği bilimsel olarak kanıtlanmıştır. Bu doğrultuda Yunus Emre Enstitüsü tarafından ses kayıtları, videolar ve görsellerle destekli bir yazılım olan Z-kitap uygulaması geliştirilmiştir. Yabancılarla Türkçe öğretimi için yeni nesil bir ders araç gereci olan Z-Kitap uygulaması 2014 yılından bu yana A1, A2, B1, B2, C1 düzeylerinde kullanılmaktadır.



## Resimlerle Kelime Öğreniyorum Kitabı

“Resimlerle Kelime Öğreniyorum” kitabı hem Türkçe öğrenenlerin hem de Türkçe öğretenlerin ihtiyaçları dikkate alınarak hazırlanmıştır. Bu kitap, “Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Metni” doğrultusunda belirlenen 24 farklı konuda 600’den fazla resimli kelimedenden oluşmaktadır. Öğrenim sürecini hızlandırmak ve anlamayı kolaylaştırmak amacıyla kelimeler; tek tek resmedilmek yerine bir kompozisyon içerisinde sunulmuştur. Farklı konularda sunulan kelimelerin bir sonraki sayfada yer alan etkinliklerle pekiştirilmesi amaçlanmıştır.

Kitabın son bölümünde bulunan dizinde, kelimelerin geçtiği tema isimleri ve sayfa numaralarının yanı sıra kitapta yer alan her kelimenin İngilizce, Rusça ve Arapçadaki karşılığı verilmiştir.

Kitap içeriğinden yola çıkarak ses, resim, video ve çeşitli etkinliklerin yer aldığı Z-Kitap uygulaması da geliştirilmiştir.





## Yedi İklim Türkçe Video Etkinlik Kitabı

Yunus Emre Enstitüsü tarafından görsel ve işitsel araçlarla Türkçe öğretimi için Video Etkinlik Kitabı hazırlanmıştır. 24 videodan ve bu videolar kapsamında hazırlanan etkinliklerden oluşan eser Türkçe öğrenen ve öğretenlerin kullanımına sunulmuştur. Kitap temel seviyede Türkçe öğrenmeyi sürdürenler için hazırlanmış bir ek materyalidir. Kitapta yer alan dinleme öncesi, sırası ve sonrası etkinliklerle öğrencilerin dinleme-izleme becerilerinin hedeflenmektedir.



## Yedi İklim Türkçe Konuşma ve Yazma Kitabı

Resimli olarak konuşma ve yazma becerisini destekleyen kitapta temel seviyedeki öğrencilerin dil gelişimi hedeflenmiştir.

Kitapta tematik fotoğraflara, fotoğrafların arka sayfalarında ise fotoğrafla ilgili sorulara, nesnelere isimlerine ve örnek cümlelere yer verilmiştir.



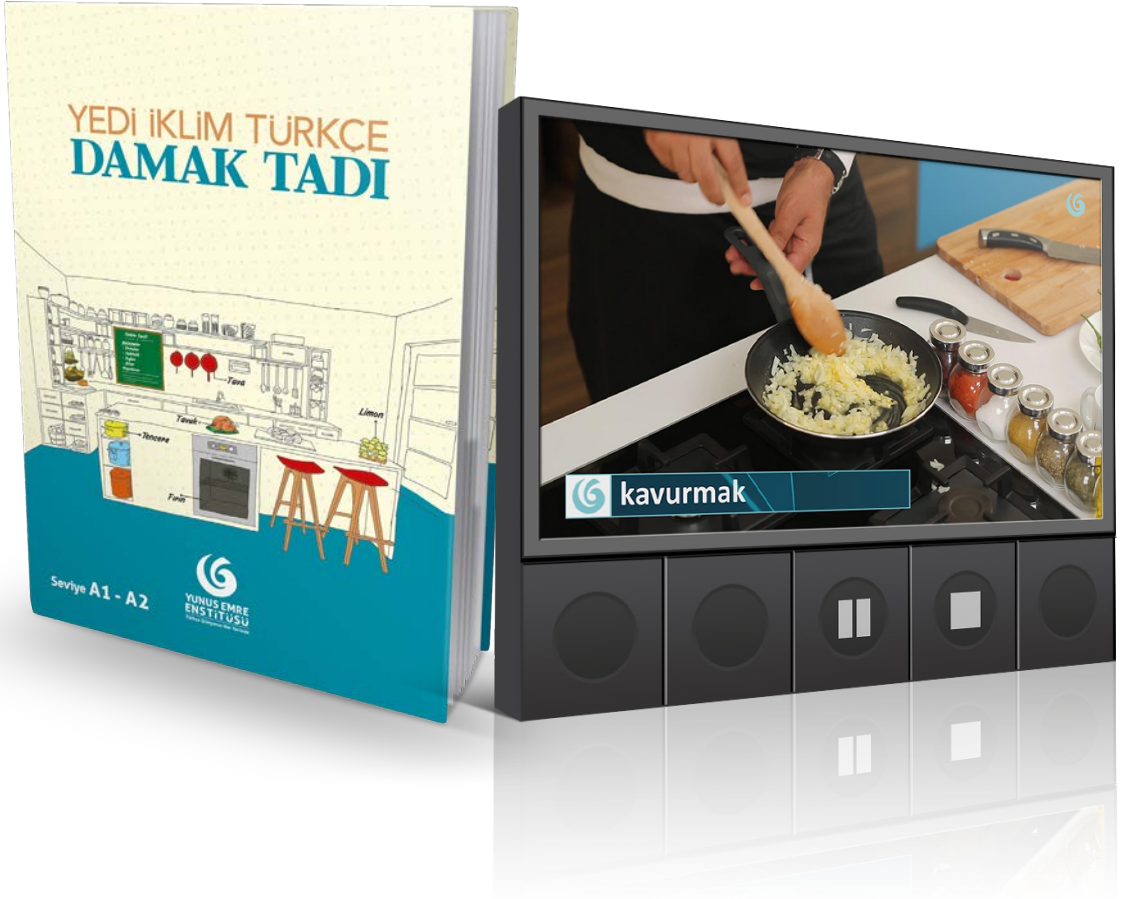
## Yedi İklim Türkçe Damak Tadı Kitabı

Yunus Emre Enstitüsü tarafından geleneksel Türk yemeklerini tanıtan Türkçe öğretimi kitabı "Damak Tadı" çalışması yapılmıştır. Yabancılara Türkçe öğretiminde türünün ilk örneği niteliğinde, A1 ve A2 seviyelerinin kazanımlarına uygun olarak hazırlanmıştır.

Geleneksel Türk yemeklerinin tariflerinin yer aldığı "Damak Tadı" kitabında çeşitli etkinliklerle öğrencilerin hem yemek tariflerini öğrenmelerine hem de eğlenceli bir şekilde Türkçelerini ilerletmelerine imkân sunulmaktadır. Yemekler 10 ana başlığa ayrılmıştır. Ayrıca kitapta bazı yemeklerin hikâyelerine de yer verilmiştir.

Geleneksel Türk Yemekleriyle Türkçe öğretimi amacını güden "Damak Tadı" kitabının hem ders içinde kullanılabilir bir ders araç gereci olarak hem de yurtdışındaki kültür merkezlerinde kurulan Türk mutfaklarında kültürel etkinlik aracı olarak kullanılması düşünülmüştür.

Temel seviye öğrencilerinin rahatlıkla kullanabileceği bir materyal olan "Damak Tadı" kitabına ait video kayıtları, etkileşimli tahtalarda ve akıllı telefonlarda kullanılmak üzere kitabın sayfalarına kare kod sistemiyle yerleştirilmiştir.





## Tematik Dil Afifleri

Yabancılara Türkçe öğretimi alanında görsellerden yararlanılması bağlamında 24 farklı konuda dil öğretim afifleri tasarlanmıştır.

A1 düzeyindeki yaklaşık 600 kelime ve resimden oluşan afifin konuları aşağıdaki gibidir:

- Aile ve ev teması
- Okul, binalar, iş ve meslekler teması
- Renkler, zaman, saat, oyuncaklar, yiyecek ve içecek teması
- Zaman, sağlık, uyarılar, sayılar, hava, meyve ve sebze teması
- Ulaşım, vücudumuz, çevremiz ve dünya, hayvanlar, spor ve boş zaman teması

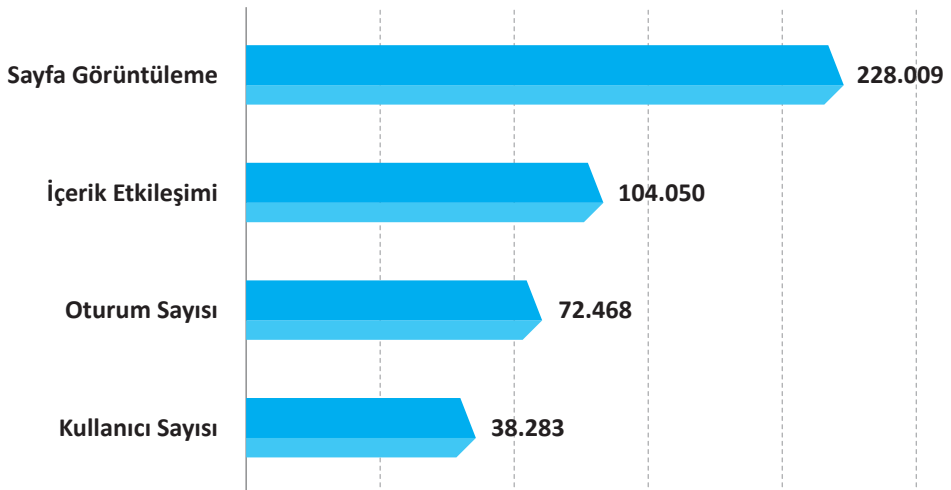


## Türkçenin Sesi Radyosu

Türkçenin Sesi Radyosu; Türk dili, kültürü, sanat ve edebiyatını daha geniş kitlelere duyurmak-tanıtılmak amacıyla faaliyet gösteren, internet teknolojilerini kullanarak yayın yapan yeni nesil bir radyodur. Milletimizin dil, kültür, sanat birikimini anlaşılabilir bir yayıncılık diliyle ortaya koymak için pratik bir uygulama, yaygın bir iletişim aracı olan radyo tercih edilmiştir. Radyomuzun merkezi ve stüdyomuz, Yunus Emre Enstitüsü'nün Ankara'daki Merkez binasında faaliyet göstermektedir.



## 2016 Yılı Türkçenin Sesi Radyosu İçerik İstatistikleri





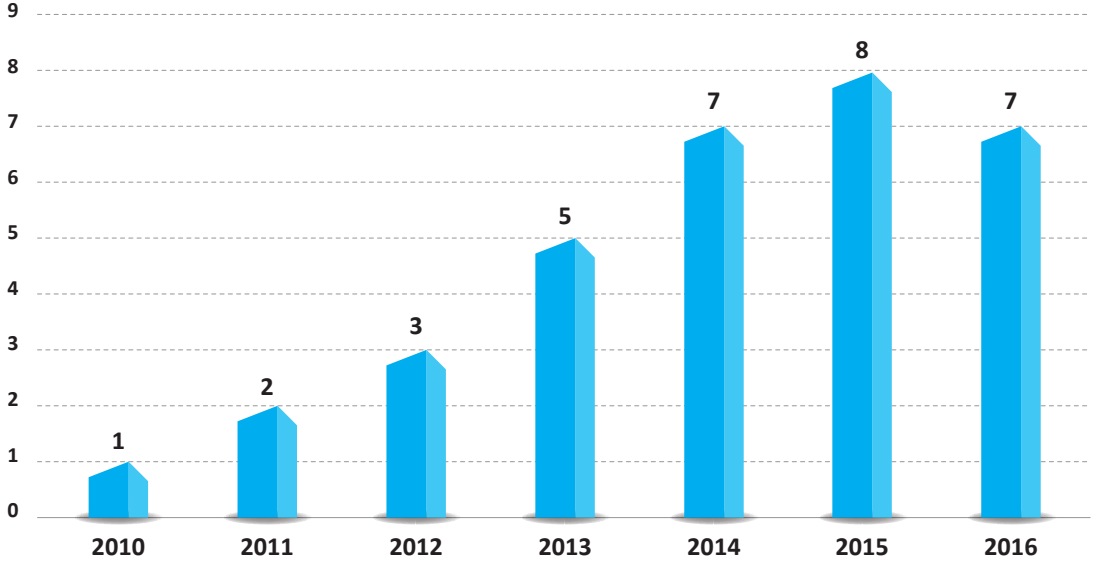
## Eğitimcilerin Eğitimi

Yunus Emre Enstitüsü, öğretmen yetiştirme faaliyetleri bağlamında sertifika programları gerçekleştirmektedir. Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi özel bir ihtisas alanı olduğundan, bu alanda görev yapacak öğretim elemanlarının çağdaş yabancı dil öğretimi yaklaşım, yöntem ve teknikleriyle donatılmış bir biçimde yetiştirilmesi Yunus Emre Enstitüsünün temel hedefleri arasındadır.

Çeşitli üniversitelerle iş birliği halinde yürütülen sertifika programlarında okutman adayları dil öğretim sınıflarında derslere katılarak uygulamalı eğitim almaktadır. Bununla beraber okutman adaylarının alan uzmanları ve akademisyenler tarafından verilen seminer dersleri sonunda kuramsal bilgi bakımından donanımlı hale getirilmeleri amaçlanmaktadır.



## Sertifika Programları



| Program Tarihi               | Düzenlenme Yeri                  | Katılımcı Sayısı |
|------------------------------|----------------------------------|------------------|
| 12 Ocak - 15 Şubat 2016      | İSTANBUL - İstanbul Üniversitesi | 33               |
| 12 Ocak - 15 Şubat 2016      | ANKARA - Ankara Üniversitesi     | 22               |
| 12 Ocak - 15 Şubat 2016      | ANKARA - Gazi Üniversitesi       | 24               |
| 04 Nisan - 29 NİSAN 2016     | MALATYA - İnönü Üniversitesi     | 17               |
| 18 TEMMUZ - 12 AĞUSTOS 2016  | SAKARYA - Sakarya Üniversitesi   | 44               |
| 01 Ağustos - 26 AĞUSTOS 2016 | ANKARA - Gazi Üniversitesi       | 27               |
| 12 Aralık 2016 - 6 Ocak 2017 | ANKARA - Gazi Üniversitesi       | 30               |

## Hizmet İçi Eğitimler

11-13 Temmuz 2016 tarihleri arasında 110 okutmanın katılımıyla İstanbul'da hizmet içi eğitim programı düzenlenmiştir.

## Eğitimcilerin Eğitimine Yönelik Düzenlenen Programlar

| Program İsmi   | Program Tarihi     | Düzenlenme Yeri | Katılımcı Sayısı |
|--|--------------------|-----------------|------------------|
| Kültürlerarası İntibak Programı  | 19-21 Şubat 2016   | ANKARA          | 110              |
| İraklı Türkçe Öğretmenleri İçin "Mesleki Gelişim Seminer Programı"             | 22-29 Ağustos 2016 | ANKARA          | 22               |
| RET International İş Birliğiyle Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Seminerleri | 05-09 Eylül 2016   | ŞANLIURFA       | 32               |

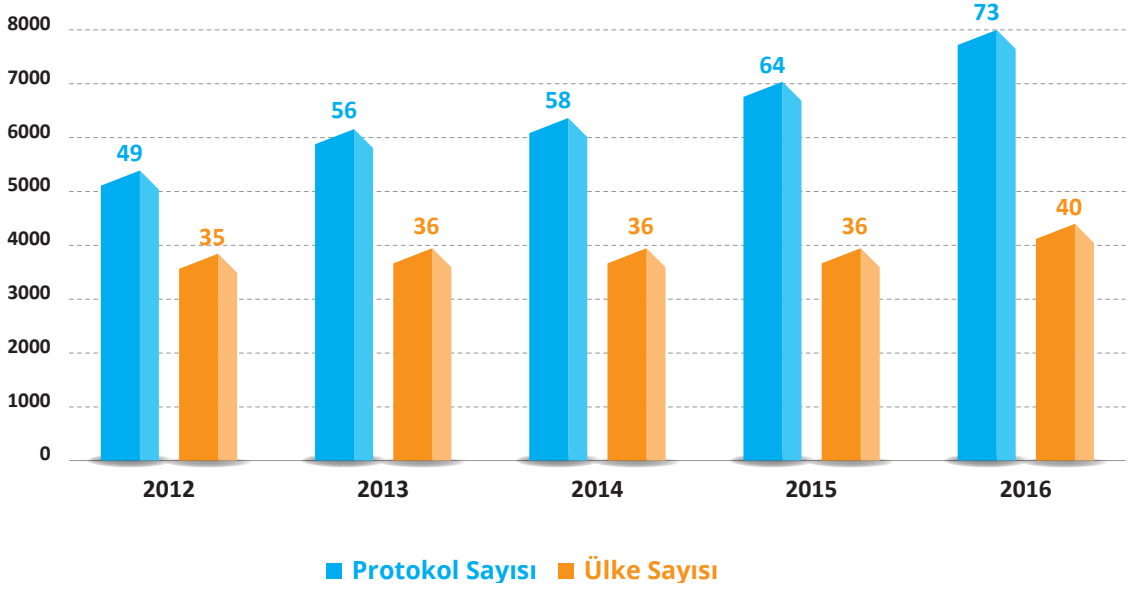
## Türkoloji Projesi

Yunus Emre Enstitüsü, Türk dilini, edebiyatını, kültürünü ve sanatını tanıtmak ve bu konuda eğitim almak isteyen tüm gönüllülere yurt dışında gereken hizmeti vermek amacıyla üniversitelerle işbirliği yapmaktadır. Bu çerçevede, Üniversitelerle "Türkoloji Projesi İşbirliği Protokolü" imzalamak suretiyle, mevcut olan bölümler desteklenmekte ve yeni bölümlerin açılması teşvik edilmektedir. Enstitümüz, protokol kapsamında Türkoloji/Türk Dili ve Edebiyatı bölümlerine Türkiye'den öğretim elemanı görevlendirmekte, müfredat ve materyal desteği sağlamakta; bu bölümlerde daha nitelikli ve sürekli eğitim-öğretim verilebilmesi için çalışmalar yürütmektedir.



## Yıllara Göre Protokol ve Ülke Sayısı

|                 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
|-----------------|------|------|------|------|------|
| Protokol Sayısı | 49   | 56   | 58   | 64   | 73   |
| Ülke Sayısı     | 35   | 36   | 36   | 36   | 40   |



## Türkoloji Protokolü İmzalanan Üniversitelerin Ülke ve Bölgelere Göre Dağılımı

| Avrupa          | Balkanlar    | Orta Doğu       | Afrika   | Asya       | Uzak Doğu | Amerika  |
|-----------------|--------------|-----------------|----------|------------|-----------|----------|
| Belarus         | Bosna-Hersek | Filistin        | Cezayir  | Afganistan | Japonya   | ABD      |
| Belçika         | Bulgaristan  | Irak            | Fas      | Azerbaycan |           | Arjantin |
| Çek Cumhuriyeti | Hırvatistan  | Katar           | Mısır    | Çin        |           |          |
| Estonya         | Karadağ      | Lübnan          | Senegal  | Endonezya  |           |          |
| İtalya          | Kosova       | Makedonya       | Sudan    | Gürcistan  |           |          |
| Letonya         | Romanya      | Suudi Arabistan | Mozambik | Hindistan  |           |          |
| Litvanya        | Sırbistan    | Ürdün           | Etiyopya | Kazakistan |           |          |
| Polonya         | Moldova      | Yemen           | Somali   | Moğolistan |           |          |
| Slovakya        |              |                 |          | Pakistan   |           |          |
| Ukrayna         |              |                 |          |            |           |          |
| 10              | 8            | 8               | 8        | 9          | 1         | 2        |

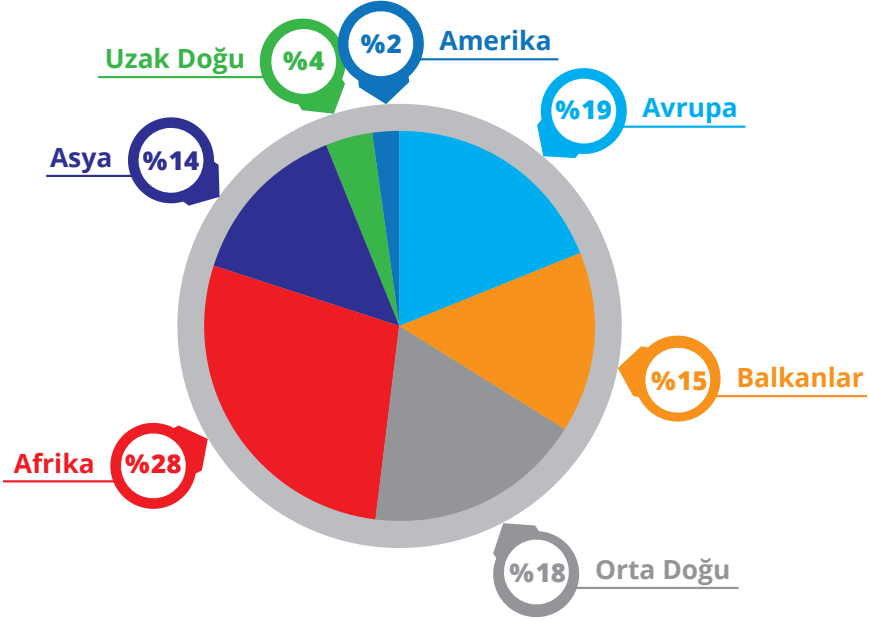


ÜLKE  
46

Türkoloji Bölümü  
85

## Türkoloji Protokolü İmzalanan Üniversitelerin Bölgelere Göre Dağılımı

| Avrupa | Balkanlar | Orta Doğu | Afrika | Asya | Uzak Doğu | Amerika | Toplam |
|--------|-----------|-----------|--------|------|-----------|---------|--------|
| 16     | 13        | 15        | 24     | 12   | 3         | 2       | 85     |



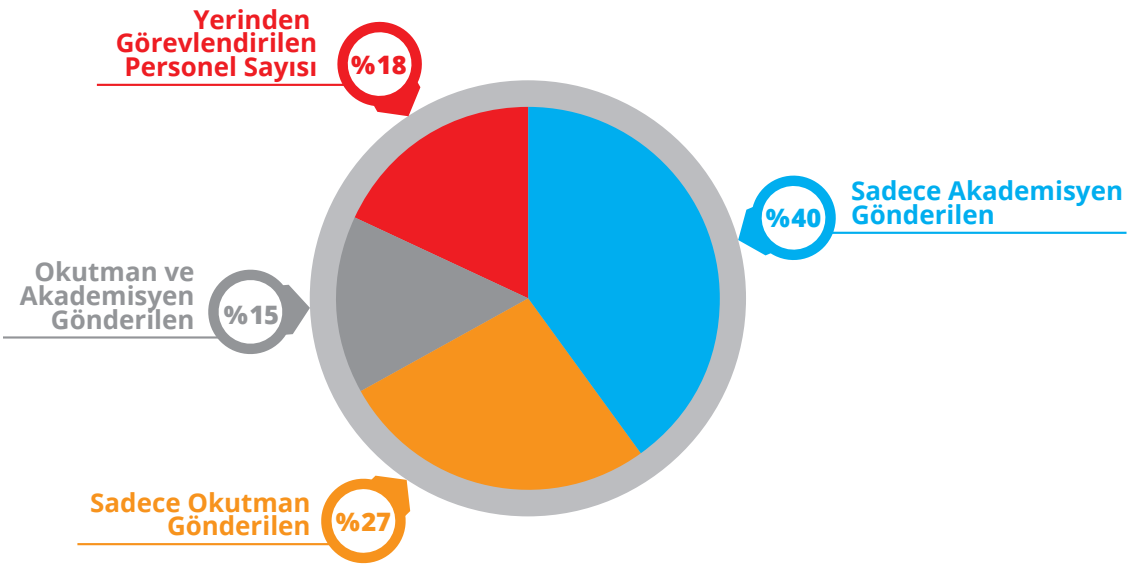
## Türkoloji Protokolü İmzalanan Üniversite Listesi

| Türkoloji Protokolü Üniversite Listesi |              |  |
|--|--------------|--|
| 1.                                     | Afganistan   | Kabil Devlet Üniversitesi                |
| 2.                                     | Afganistan   | Cevizcan Üniversitesi                    |
| 3.                                     | Afganistan   | Belh Üniversitesi                        |
| 4.                                     | Afganistan   | Faryab Üniversitesi                      |
| 5.                                     | ABD          | Michigan State University                |
| 6.                                     | Arjantin     | National University of La Plata          |
| 7.                                     | Azerbaycan   | Bakü Devlet Üniversitesi                 |
| 8.                                     | Azerbaycan   | Bakü Avrasya Üniversitesi                |
| 9.                                     | Belarus      | Minsk Devlet Yabancı Diller Üniversitesi |
| 10.                                    | Belarus      | Baranoviçi Devlet Üniversitesi           |
| 11.                                    | Belçika      | Gent Üniversitesi                        |
| 12.                                    | Bosna-Hersek | Tuzla Üniversitesi                       |
| 13.                                    | Bosna-Hersek | Mostar Cemal Biyediç Üniversitesi        |
| 14.                                    | Bosna-Hersek | Zenitsa Üniversitesi                     |

|     |                 |  |
|-----|-----------------|--|
| 15. | Bosna-Hersek    | Saraybosna Üniversitesi                                |
| 16. | Bulgaristan     | Filibe Paisiy Hilendarski Üniversitesi                 |
| 17. | Bulgaristan     | Şumnu Episkop Konstantin Preslavski Üniversitesi       |
| 18. | Cezayir         | Cezayir-2 Üniversitesi                                 |
| 19. | Cezayir         | Cezayir Konstantin Emir Abdulkadir Üniversitesi        |
| 20. | Çek Cumhuriyeti | Prag Charles Üniversitesi                              |
| 21. | Çin             | Şanghay Uluslararası Araştırmalar Üniversitesi         |
| 22. | Çin             | Şanghay Üniversitesi                                   |
| 23. | Endonezya       | Cakarta Siyah Kuala Üniversitesi                       |
| 24. | Estonya         | Tallinn Üniversitesi Eston Beşeri Bilimler Enstitüsü   |
| 25. | Fas             | Rabat V Mohammed-Agdal Üniversitesi                    |
| 26. | Filistin        | Gazze Belediye Türkçe Kursu                            |
| 27. | Gürcistan       | İvane Javakhishvili Tiflis Devlet Üniversitesi         |
| 28. | Gürcistan       | Batum Şota Rustaveli Devlet Üniversitesi               |
| 29. | Gürcistan       | Kutaisi Akaki Tsereteli Devlet Üniversitesi            |
| 30. | Gürcistan       | Ahalsile Samtskhe-Javakheti Devlet Eğitim Üniversitesi |
| 31. | Hırvatistan     | Zagreb Üniversitesi                                    |
| 32. | Hindistan       | Delhi Jawaharlal Nehru Üniversitesi                    |
| 33. | Hindistan       | Delhi Jamia Millia İslamia Üniversitesi                |
| 34. | Irak            | Salahaddin Üniversitesi                                |
| 35. | Irak            | Kerkük Üniversitesi                                    |
| 36. | Irak            | Musul Üniversitesi                                     |
| 37. | İtalya          | Roma La Sapienza Üniversitesi                          |
| 38. | Japonya         | Tokyo Bunkyo Gakuin Üniversitesi                       |
| 39. | Japonya         | Saitama Dokkyo Üniversitesi                            |
| 40. | Japonya         | Tokyo Tokayi Üniversitesi                              |
| 41. | Karadağ         | Karadağ Üniversitesi                                   |
| 42. | Katar           | Doha Katar Üniversitesi                                |
| 43. | Kazakistan      | Astana L.N. Gumilev Avrasya Milli Üniversitesi         |
| 44. | Kazakistan      | Astana El-Farabi Kazak Milli Üniversitesi              |
| 45. | Kosova          | Priştine Üniversitesi                                  |
| 46. | Letonya         | Riga Letonya Üniversitesi                              |
| 47. | Letonya         | Riga Letonya Kültür Akademisi                          |
| 48. | Litvanya        | Vilnius Üniversitesi                                   |
| 49. | Lübnan          | Trablus Üniversitesi                                   |
| 50. | Lübnan          | Lübnan Üniversitesi                                    |
| 51. | Makedonya       | Üsküp Aziz Kiril ve Metodiy Üniversitesi               |
| 52. | Makedonya       | İştıp Gotse Delçev Üniversitesi                        |
| 53. | Makedonya       | Kalkandelen Devlet Üniversitesi                        |
| 54. | Mısır           | Sohag Üniversitesi                                     |
| 55. | Mısır           | Kahire El-Ezher Üniversitesi                           |
| 56. | Moğolistan      | Ulan Batur Moğolistan Devlet Üniversitesi              |
| 57. | Pakistan        | İslamabad Ulusal Modern Diller Üniversitesi            |
| 58. | Pakistan        | Azad Kashmir Azad Jamnu Keşmir Üniversitesi            |
| 59. | Pakistan        | Lahor UMT University of Management and Technology      |
| 60. | Polonya         | Varşova Üniversitesi                                   |
| 61. | Polonya         | Krakov Jagiellonian Üniversitesi                       |
| 62. | Romanya         | Köstence Ovidius Üniversitesi                          |
| 63. | Romanya         | Köstence Andrei Şaguna Üniversitesi                    |
| 64. | Senegal         | Dakar Cheik Anta Diop Üniversitesi                     |
| 65. | Sırbistan       | Novi Sad Üniversitesi                                  |
| 66. | Slovakya        | Bratislava Comenius Üniversitesi                       |
| 67. | Sudan           | Hartum Kuran-ı Kerim ve İslami Bilimler Üniversitesi   |
| 68. | Sudan           | Uluslararası Afrika Üniversitesi                       |
| 69. | Suudi Arabistan | Cidde İffet Üniversitesi                               |
| 70. | Ukrayna         | Kiev Milli Taras Şevçenko Üniversitesi                 |
| 71. | Ukrayna         | Kırım Mühendislik ve Pedagoji Üniversitesi             |
| 72. | Ukrayna         | Odessa Milli İ. İ. Meçnikov Üniversitesi               |

|     |            |  |
|-----|------------|--|
| 73. | Ukrayna    | Kiev G.S.Skovoroda Kharkiv Milli Pedagoji Üniversitesi |
| 74. | Ürdün      | Amman Ürdün Üniversitesi                               |
| 75. | Ürdün      | İrbid Yarmouk Üniversitesi                             |
| 76. | Yemen      | San'a Üniversitesi                                     |
| 77. | Yemen      | Hudeyde Üniversitesi                                   |
| 78. | Mozambik   | Eduardo Mondlane                                       |
| 79. | Etiyopya   | Addis Ababa  |
| 80. | Moldova    | Komrat Devlet Üniversitesi                             |
| 81. | Mısır      | Mısır Teknoloji Üniversitesi                           |
| 82. | Afganistan | Şehit Üstad Rabbani Üniversitesi                       |
| 83. | Afganistan | Sarı Pul Yüksek Öğretim Kurumu                         |
| 84. | Afganistan | Bağlan Üniversitesi                                    |
| 85. | Somali     | Mogadişu Üniversitesi                                  |

## Üniversitelere Sağlanan Öğretim Elemanı Desteğinin Dağılımı

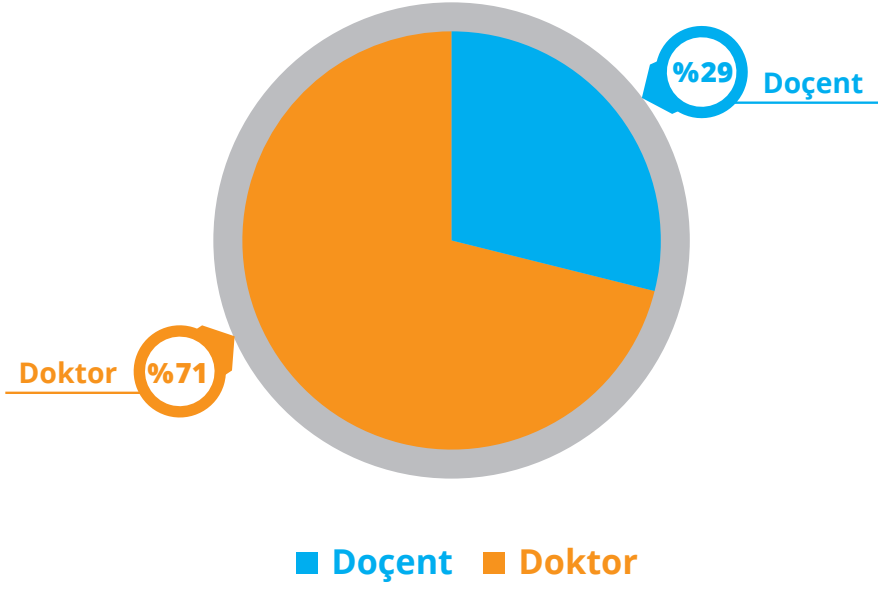


## Görevlendirme Yapılan Türkiye'deki Üniversitelerin Listesi

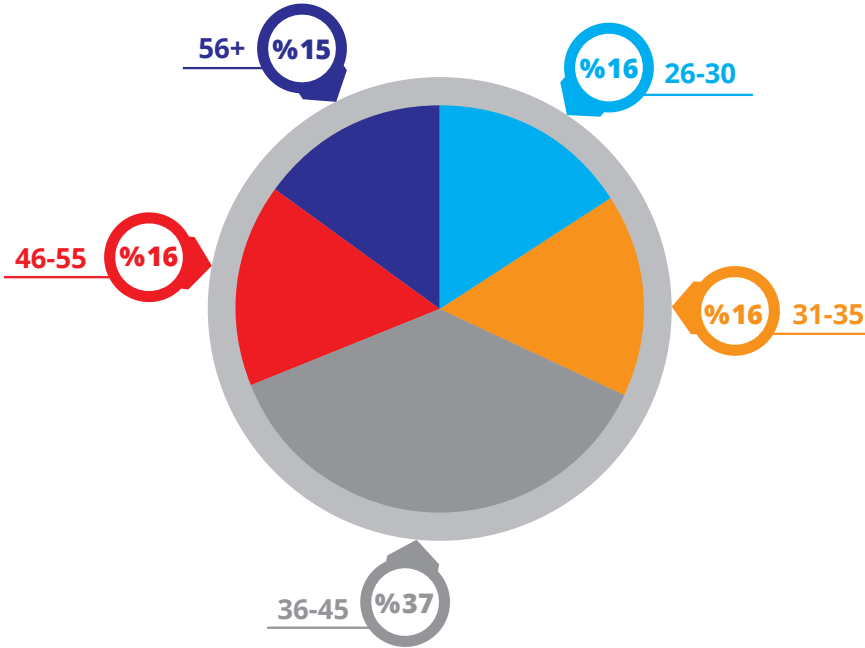
### Türkiye'deki 25 Farklı Üniversiteden Görevlendirme

|     |                                   |     |                                  |
|-----|-----------------------------------|-----|----------------------------------|
| 1.  | Gazi Üniversitesi                 | 13. | Bitlis Eren Üniversitesi         |
| 2.  | Sakarya Üniversitesi              | 14. | Eskişehir Osmangazi Üniversitesi |
| 3.  | Adnan Menderes Üniversitesi       | 15. | İnönü Üniversitesi               |
| 4.  | Ardahan Üniversitesi              | 16. | İstanbul Üniversitesi            |
| 5.  | Celal Bayar Üniversitesi          | 17. | Kafkas Üniversitesi              |
| 6.  | Erciyes Üniversitesi              | 18. | Kastamonu Üniversitesi           |
| 7.  | Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi | 19. | Kırıkkale Üniversitesi           |
| 8.  | Abant İzzet Baysal Üniversitesi   | 20. | Kırklareli Üniversitesi          |
| 9.  | Ahi Evran Üniversitesi            | 21. | Kocaeli Üniversitesi             |
| 10. | Akdeniz Üniversitesi              | 22. | Marmara Üniversitesi             |
| 11. | Ankara Üniversitesi               | 23. | Muş Alparslan Üniversitesi       |
| 12. | Bilecik Şeyh Edebali Üniversitesi | 24. | Trakya Üniversitesi              |

## Görevlendirilen Personelin Akademik Unvanına Göre Dağılımı



## Görevlendirilen Personelin Yaş Aralığına Göre Dağılımı





## Diğer Faaliyetler



### ► 11. Uluslararası Büyük Türk Dil Kurultayı-Budapeşte

**25-28 Eylül 2016**

Bilkent Üniversitesi, Yunus Emre Enstitüsü ve Türkiye Azerbaycan Dostluk İşbirliği ve Dayanışma Vakfı iş birliğinde düzenlenen 11. Uluslararası Büyük Türk Dili Kurultayı, Macaristan'ın Budapeşte kentinde bulunan Budapeşte Yunus Emre Enstitüsünde yapıldı.

Kurultay Düzenleme Kurulu, 322 bildiri-den 116'sının kabul edildiğini açıkladı.

### ► Türkoloji Yaz Okulu

**25.07.2016-28.08.2016**

Yunus Emre Enstitüsü, 2010 yılından bu yana düzenlediği Türkoloji Yaz Okulu Programı ile Türk kültürünü ve tarihini öğrenmek için Türkoloji bölümlerinde okuyan öğrencileri Türkiye'ye getiriyor. 2016 yılında da 176 Türkoloji öğrencisi yaklaşık bir ay boyunca Türkiye'de ağırlandı. Öğrenciler, öğleden önce Türkoloji dersleri alırken öğleden sonra ve haftasonları ise Türkiye'yi gezme fırsatı buldular.



## Ölçme-Değerlendirme ve Sınav Faaliyetleri

Yunus Emre Enstitüsü, başta kültür merkezlerinde düzenlenen sertifika ve seviye tespit sınavları olmak üzere, Yabancılara Türkçe öğretimi alanında gerçekleştirilen bütün sınavların hazırlanması ve uygulanması kapsamında faaliyetler yürütmektedir. Türkçe seviyesinin uluslararası standartlarda ölçümünü sağlayan kâğıt ve web tabanlı Türkçe Yeterlik Sınavı (TYS) alanında uzman kurum ve akademisyenlerle iş birliği içerisinde hazırlanmaktadır.

Enstitü buna ilaveten yurt dışındaki öğrencilere yönelik Yabancı Öğrenci Sınavı (YÖS) gibi uygulamaların gerçekleştirilmesine yardımcı olmaktadır. Ayrıca, yabancı dil olarak Türkçe öğretimi alanında çalışan akademisyenlere, kültür merkezlerinde ve TÖMER'lerde çalışan Türkçe okutmanlarına, Türkçe Yeterlik Sınavı (TYS) soru bankasına katkı sağlayan soru yazarlarına yönelik hizmet içi eğitim seminerleri ve çalıştaylar düzenlemektedir.



## ■ Türkçe Yeterlik Sınavı Uygulamaları

Türkçe Yeterlik Sınavı (TYS), Türkçenin uluslararası geçerliğe sahip standart bir sınava kavuşması ve yabancı öğrenci kabulünü kolaylaştıran politikalara destek olunması amacıyla, Türkçeyi yabancı ya da anadil olarak öğrenen bireylerin dil yeterliklerini ölçmek üzere Yunus Emre Enstitüsü Sınav Merkezi tarafından Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Metni'ne göre geliştirilen bir yeterlik sınavıdır.

TYS, yabancı öğrencilerin Türkiye'ye ilgisini artırmakla birlikte söz konusu öğrencilerin kabulünü kolaylaştırması ve daha sağlam bir düzlemde değerlendirilmelerini sağlaması açısından büyük önem arz etmektedir.

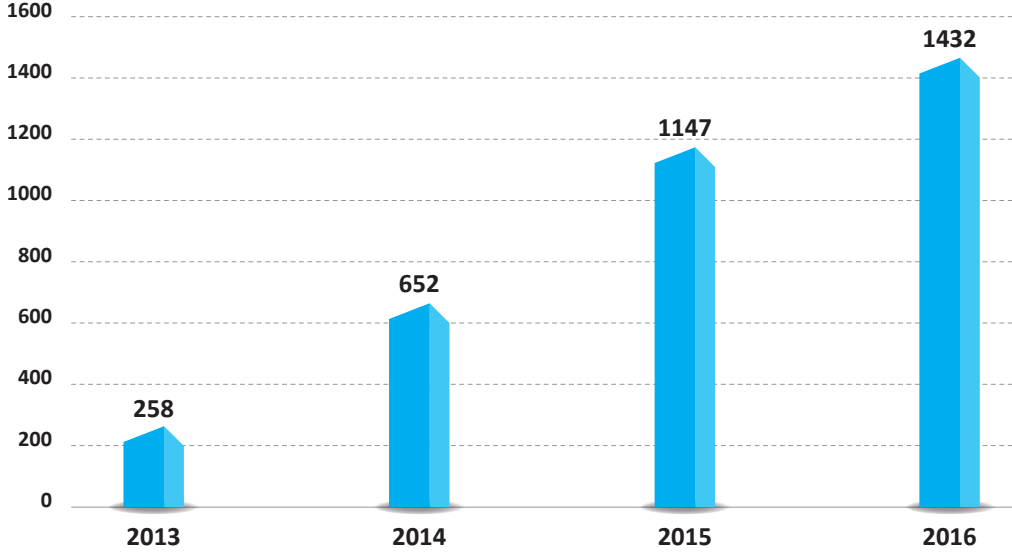
Türkçenin uluslararası geçerliğe sahip standart sınavı olan YYS, bu özelliğiyle yurt dışında Türkçe öğreten farklı kurumlardaki öğretimi de standart kılmayı amaçlamaktadır.

6 Ekim 2011 tarihinde sınav hazırlıklarına ilişkin YÖK'te yapılan koordinasyon toplantısından sonra, Enstitü çatısı altında Ankara, Ege, Gazi ve Hacettepe TÖMER'lerden akademisyenler ve MEB'den uzmanların katılımıyla oluşturulan çalışma grubu tarafından YYS için rehber niteliğinde olan Çerçeve Program hazırlanmıştır. Daha sonra, 4-8 Şubat 2013 tarihleri arasında Yunus Emre Enstitülerinde görevli eğitim koordinatörleri, Türkçe Yeterlik Sınavı (TYS) hazırlanması konusunda Yunus Emre Enstitüsü ile işbirliğini kabul etmiş üniversitelerin TÖMER'lerinde çalışan Türkçe okutmanları ve alanda uzman akademisyenler ile Ankara'da geniş katılımlı bir "TYS Çalıştayı" düzenlenmiştir. Bu çalıştayda, "Soru Hazırlama Teknikleri" ile "Ölçme ve Değerlendirme" konuları üzerinde teorik ve uygulamalı çalışmalar gerçekleştirilmiştir. Çalıştayın ardından Yunus Emre Enstitüsü tarafından YYS Çerçeve Programına uygun sınav modeli oluşturulmuş ve söz konusu katılımcılardan oluşan YYS Soru Bankası yazarları, bu modele göre hazırladıkları sınavları Yunus Emre Enstitüsü Sınav Merkezine göndermeye başlamıştır. Bu sınavlar, ölçme-değerlendirme uzmanının kontrolünden geçerek uygulanmaya hazır hâle getirilmiştir.

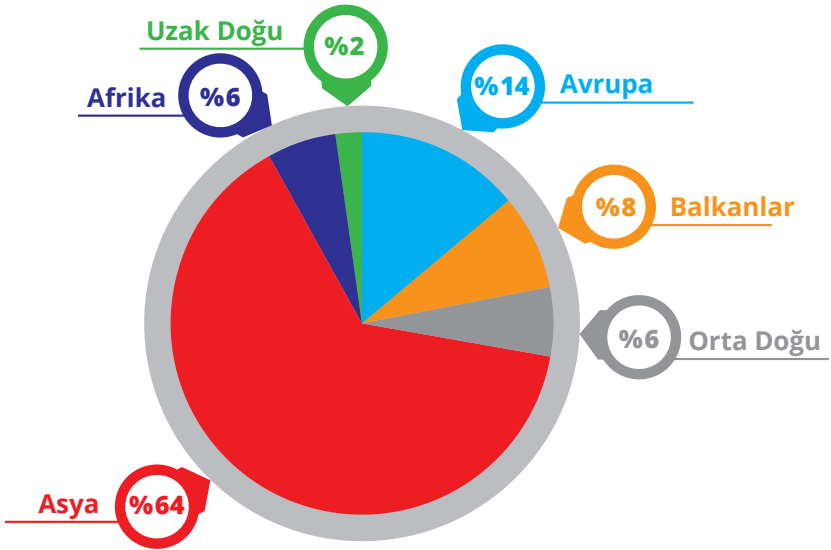
İlk YYS uygulaması, Tahran Yunus Emre Enstitüsünde yapılmıştır. Uluslararası ölçekte yapılan ilk uygulama ise 10 ülkede (Kosova, Arnavutluk, Mısır, İran, Azerbaycan, Japonya, Gürcistan, Bosna Hersek, Belçika, Kazakistan) eş zamanlı olarak gerçekleştirilmiştir.

Halen kâğıt tabanlı olarak yılda üç kez uygulanan, ancak daha sonra çevrimiçi (online) olarak da uygulanacak YYS'de adayların okuma, dinleme, yazma ve konuşma becerilerindeki yeterlikleri ölçülmektedir.

## Yıllara Göre Katılımcı Sayısı



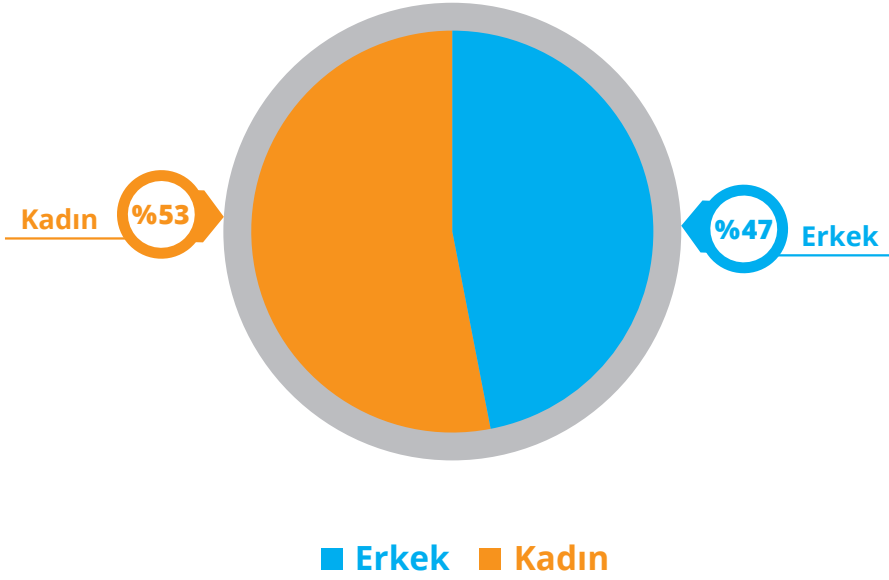
## 2016 Yılı Bölgelere Göre Katılımcı Dağılımı



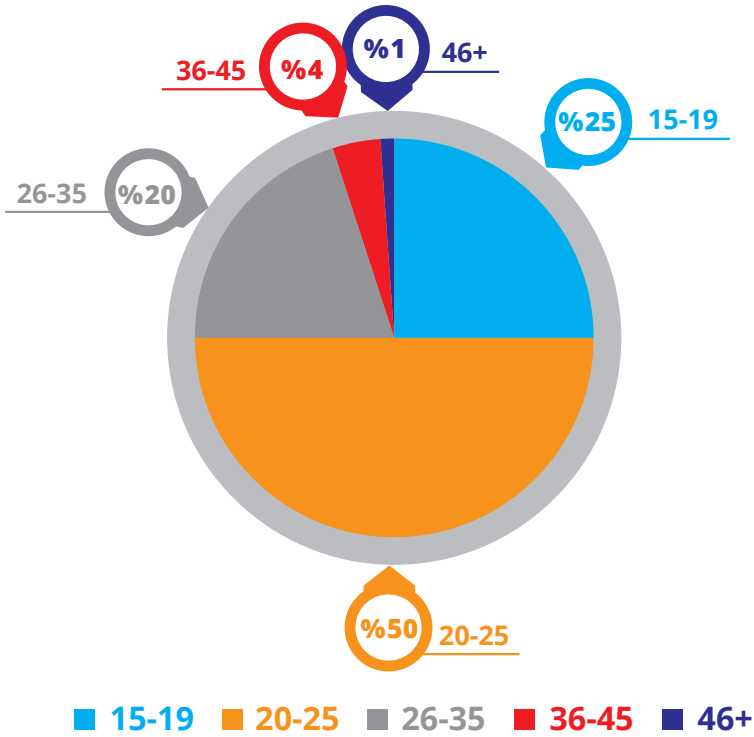
■ Avrupa ■ Balkanlar ■ Orta Doğu ■ Asya ■ Afrika ■ Uzak Doğu



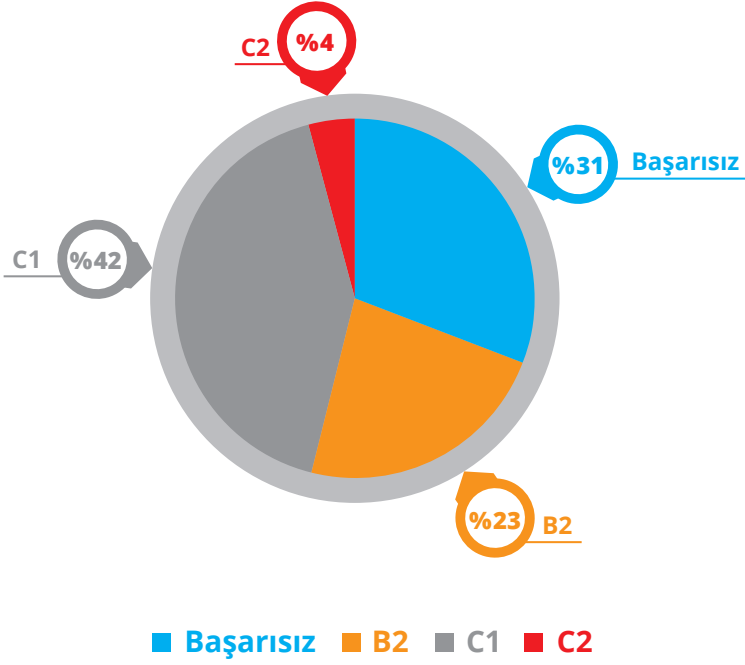
## 2016 Yılında Başarılı Olan Adayların Cinsiyet Dağılımı



## 2016 Yılında Başarılı Olan Adayların Yaş Dağılımı



## 2016 Yılında Sınava Giren Adayların Başarı Dağılımı



### Türkçe Yeterlik Sınavı'nın Akreditasyonu

Enstitümüz ALTE akreditasyon çalışmalarına 2013 yılında başlamıştır. Enstitümüzün, ALTE (The Association of Language Testers in Europe/Avrupa Dil Testi Uzmanları Birliği) yetkilileri ile yaptığı görüşmeler sonucunda, 28 Nisan 2014 tarihinde ALTE Aday Üyelik başvurumuz kabul edilmiştir.

Bu bağlamda, 2015 yılında Yabancılara Türkçe Öğretimi Sertifika Programlarında başarılı olan alan uzmanlar arasından "Soru Yazarları Ekibi" oluşturulmuş ve bu ekibe "madde yazımı, metin seçimi, sınav değerlendirme" konularında eğitimler verilmiştir. Söz konusu alan uzmanlarından TYS'nin değerlendirilmesinin yanı sıra soru yazılması noktasında da destek alınmaktadır. Bu anlamda nitelikli ve zengin bir soru havuzu oluşturma çalışmaları devam etmektedir.

Dil sınavlarıyla ilgili çalışmaların ele alındığı toplantılarda yapılan görüşmelerle gerçekleştirilecek olan akreditasyon ve uyumluluk çalışmaları sürecinde TYS; ALTE'nin belirlediği ölçütler doğrultusunda geliştirilmektedir.

### Web Tabanlı Türkçe Yeterlik Sınavı

Web Tabanlı Sınav projesi çalışmaları ise sürmektedir. Projenin hayata geçmesi ile TYS'nin aşamalı olarak webdeki uygulamalarına başlanacaktır.

## Çeşitli Öğrenci Gruplarına Yönelik Kur ve Sertifika Sınavları

2016 yılı içerisinde 300 kur ve sertifika sınavı incelenmiş ve Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinde uygulanmıştır. Kur ve sertifika sınavlarının geçerlik ve güvenilirliğinin artırılması amacıyla çalışmalara devam etmektedir.

## Yabancı Öğrenci Sınavı (YÖS) Faaliyetleri

Enstitü ile protokolü olan üniversitelerin yurt dışı Yabancı Öğrenci Sınavlarının koordinasyonunu yaparak sınavların uygun koşullarda gerçekleşmesini sağlamaktadır. Bu bağlamda, 2016 yılında uygulanan sınavlara ilişkin bilgiler aşağıda sunulmuştur:

### 2016'da;

- Selçuk Üniversitesi
- İstanbul Üniversitesi
- Celal Bayar Üniversitesi
- Ondokuz Mayıs Üniversitesi

19 Mayıs Üniversitesi Yabancı Öğrenci Sınavları 25 ülkede Enstitü Merkezleri aracılığı ile gerçekleştirilmiştir.

## Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı(YTB) Sınav İş Birliği

Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB)'nin talebine binaen Türkiye Burslusu öğrencilere yönelik Türkçe Yeterlik Sınavı (YTB-TYS) 3000 Türkiye Burslusu öğrenciye uygulanmak üzere geliştirilmiştir. Sınavla ilgili harcamaların büyük çoğunluğunu YTB karşılamış, gerekli yerlerde Yunus Emre Enstitüsü de destek vermiştir. Sınav, 13-16 Haziran 2016 tarihlerinde iki aşamalı olarak uygulanmıştır.

13-15 Haziran 2016 tarihleri arasında sınavın 1. oturumu gerçekleşmiştir. 1. oturumda adayların "Konuşma" becerisi ölçülmüştür. Konuşma sınavı TÖMER okutmanları tarafından uygulanmıştır.

Sınavın 2. oturumu ise 16 Haziran 2016 tarihinde 31 şehir ve 46 TÖMER bünyesinde gerçekleştirilmiştir. 16 Haziran 2016 tarihinde uygulanan TYS'ye 2519 aday katılmıştır.

Sınava giren 2519 adaydan 616'sı başarılı; 1903'ü ise başarısız olmuştur. İki ayrı oturumda gerçekleşen sınava yönelik veriler değerlendirildiğinde sınavın genel not ortalamasının 100 üzerinden 56,47 olduğu tespit edilmiştir. Bu bulgular ışığında incelemelerde bulunmanın ve elde edilen veriler sonucunda eğitim müfredatına ilişkin yenilikler yapmanın yararlı olacağı düşünülmektedir.

## Türkçe Yaz Okulu Faaliyetleri

Türkçe Yaz Okulu Programı kapsamında Enstitümüz her yaz yüzlerce öğrenciyi Türkiye’de Türkçe öğrenmeye ve Türkiye’yi yakından tanımaya davet etmektedir.

Türkçe Yaz Okulu programları, yurt dışında faaliyet gösteren Yunus Emre Enstitüleri ile Türkoloji bölümlerinde öğrenim gören farklı ülkelerden misafirlerimizin katılımıyla gerçekleştirilmektedir. İletişim dili olarak Türkçenin kullanıldığı bu organizasyonda hem Türkçe eğitimi alma hem de buldukları ve ziyaret ettikleri şehirlerin öne çıkan tarihî ve turistik yapılarını gezme gibi faaliyetlerle yörenin kültürünü tanıma imkânı bulmaktadırlar.

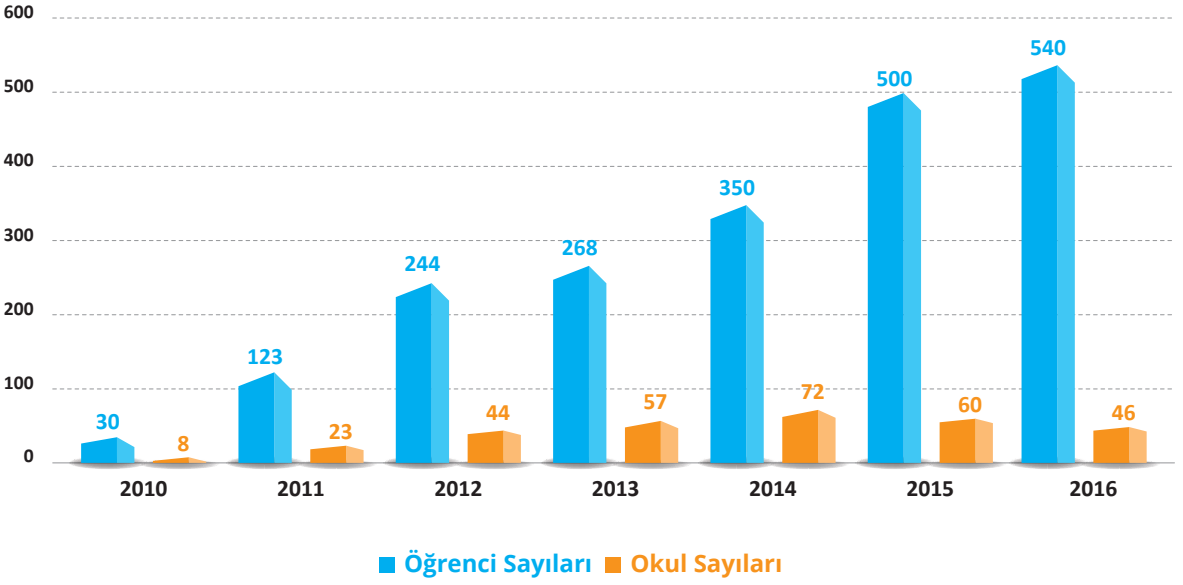
Türkçe Yaz Okulu, Yunus Emre Enstitüsünce koordine edilen ve Türkiye’nin farklı illerinde eğitim veren üniversitelerimizin katılımıyla düzenlenmektedir. Gruplara ayrılan öğrencilerimiz, 30-45 gün arasında Türkiye’nin çeşitli illerinde faaliyet gösteren gözde üniversitelerimize misafir olmaktadır. Bu süre boyunca yoğun bir Türkçe kursu alan öğrencilerimiz hafta sonları düzenlenen kültür ve gezi programları sayesinde Türkçeyi yerinde öğrenme ve Türk kültürünü tanıma fırsatı bulmaktadırlar. Programın sonunda ise İstanbul’da bir araya gelen misafirlerimiz “Türkçe Bayramı” etkinliği sonrasında ülkelerine dönmektedirler.

Dünyanın farklı ülkelerinden programa davet edilen öğrenciler, ülkeleriyle Türkiye arasında dostluk köprüleri oluşmasında elçilik yapmaktadır.

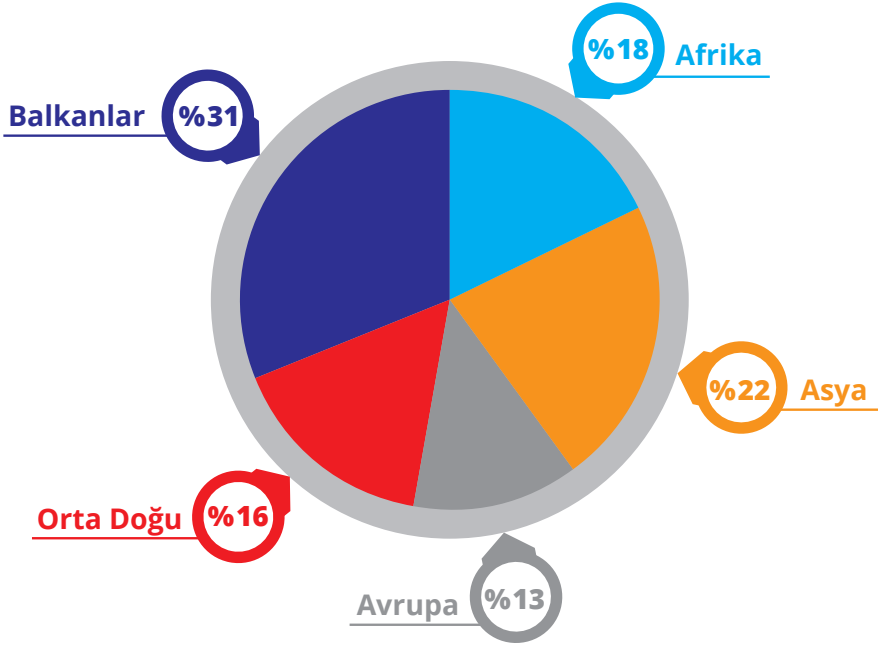




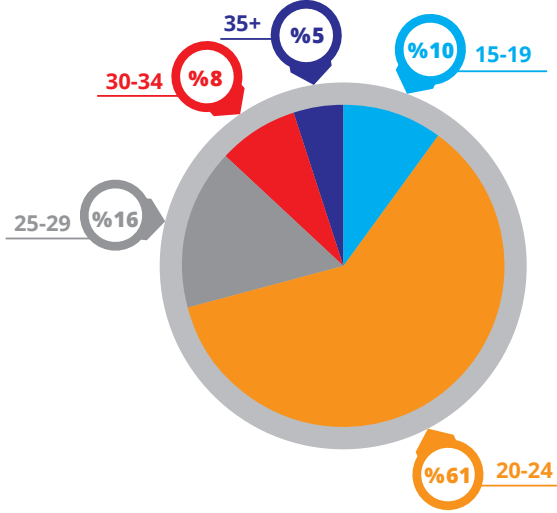
## Yıllara Göre Katılımcı Sayısı



## 2016 Yaz Okulu Öğrencilerinin Bölgelere Göre Dağılımı

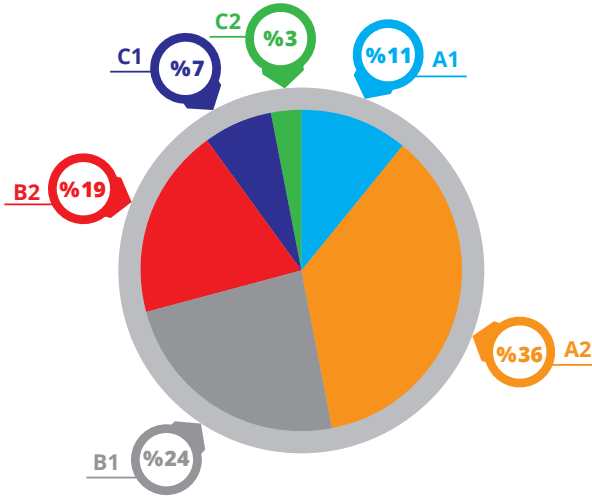


## 2016 Yaz Okulu Öğrencilerinin Yaş Dağılımı

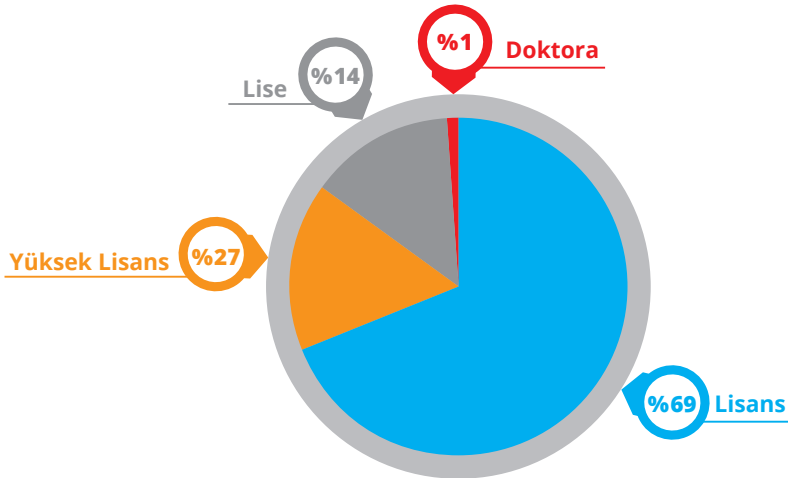


■ 15-19 ■ 20-24 ■ 25-29 ■ 30-34 ■ 35+

## 2016 Yaz Okulu Öğrencilerinin Türkçe Seviyelerine Göre Dağılımı



## 2016 Yaz Okulu Öğrencilerinin Mezuniyet Durumuna Göre Dağılımı



## Türkçe Yaz Okulu Kapanış Programları

46 ülkeden 540 öğrencinin katılımıyla yedincisi düzenlenen “2016 Türkçe Yaz Okulu”, Cumhurbaşkanlığı himayelerinde 27 Ağustos’ta İstanbul Ülker Sports Arena’da gerçekleştirilen 2. Türkçe Bayramı ile taçlandı. 15 Temmuz İşgal Girişimi nedeniyle içeriğinde değişiklikler yapılan Türkçe Bayramında kültür elçileri, doğumdan ölüme kadarki süreci konu alan “İnsan ve Türkçe” temalı gösteri ile dünyaya önemli bir mesaj verdi. Öğrenciler sahneledikleri eserlerle dünyaya “Türkçe” barış, dostluk ve sevgi mesajları gönderdiler.





# YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ TARAFINDAN YÜRÜTÜLEN PROJELER

Yunus Emre Enstitüsü, ülkemizin zengin kültür mirasını temsil etmek ve bu mirası en yetkin biçimde dünyaya tanıtmak amacıyla uzun soluklu projelere imza atmaktadır. Bu projeler vasıtasıyla Yunus Emre Enstitüsü, yalnızca kültür merkezlerinin olduğu ülkelerde değil aynı zamanda dünyanın pek çok ülkesinde ulusal ve uluslararası düzeyde etkinlikler düzenlemektedir. Bu projelerden bazıları şu şekildedir;

1. GPDnet
2. Kültürel Diplomasi Akademisi
3. Danışma Kurulu Toplantıları
4. 15 Temmuz Faaliyetleri
5. Suriyeli Sığınmacılara Yönelik Faaliyetler





Küresel Kamu Diplomasisi Ağı (Global Public Diplomacy Network-GPDNet) 2014 yılında Güney Kore'nin başkenti Seul'de Yunus Emre Enstitüsü'nün de aralarında bulunduğu dokuz ülkenin (Filipinler, İsveç, Kore, Tayvan, Nijerya, Polonya, Portekiz, Singapur ve Türkiye) kamu ve kültür diplomasisi kurumları tarafından kurulmuştur. Macaristan'ın da eklenmesiyle üye sayısı 10'a yükselmiştir. Dünyanın farklı bölgelerinde yer alan kültür ve kamu diplomasisi alanında faaliyet gösteren kurumların teorik ve pratik sahada bilgi paylaşımını sağlamak, ikili ve çok yönlü projeler hazırlamak amacıyla GPDNet, 23 Ekim 2014 tarihinde kurum temsilcileri tarafından "Küresel Kamu Diplomasisi Kurumları Mutabakat Zaptı" imzalanarak kuruldu.

24-25 Haziran 2016 tarihinde Polonya Krakow'da gerçekleştirilen 3. Genel Kurul ile Yunus Emre Enstitüsü 3 yıl süreyle GPDNet'in dönem başkanı oldu. Enstitü ilk iş olarak 7 Ekim 2016 Cuma günü İstanbul'da Pera Otel'de Küresel Kamu Diplomasisi Ağı'nın ve dönem başkanlığının tanıtımını gerçekleştirdi.

Ekim ayında Küresel Kamu Diplomasisi Ağı üyelerini ve üye ülkelerden gazetecileri Türkiye'de ağırlayan Yunus Emre Enstitüsü, misafirlerini İstanbul ve Nevşehir gibi doğal ve turistik zenginliğe sahip şehirlerde ağırladıktan sonra 15 Temmuz'un izlerini yerinde görmeleri için Türkiye Büyük Millet Meclisi'ni gezdirdi.



## 15 Temmuz Kapsamında Yapılan Faaliyetler



Yurt dışında bulunan Yunus Emre Enstitüleri 15 Temmuz İşgal Girişimi'nin yaşandığı saatlerden itibaren harekete geçerek yabancı medya, yerel siyasetçiler, akademisyenler ve buldukları ülkenin vatandaşlarına, hain girişime ilişkin bilgi vererek, Türkiye'nin dünya genelinde destek görmesini ve yabancıların yaşananlara ilişkin doğru bilgi edinmelerini sağlamaya çalışmıştır. Yabancı ülkelerden basın mensuplarını ve sivil toplum kuruluşlarını Türkiye'ye davet eden Yunus Emre Enstitüsü, misafirlerin gerçekleri yerinde görmesini sağlamış, Türkçe Bayramı gibi büyük etkinliklerde temayı 15 Temmuz olarak seçerek büyük ihanetin görünür olması için çaba sarf etmiştir.





## Kültür Merkezlerimizde Düzenlenen Faaliyetlerden Bazıları

| Kültür Merkezi   | Konu  |
|------------------|---|
| Belgrad YETKM    | 15 Temmuz 2016 darbe teşebbüsünü kınama hakkında                          |
| Beyrut YETKM     | 15 Temmuz 2016 Darbe Sergisi  |
| Saraybosna YETKM | Bütün Yönleriyle 15 Temmuz Darbe Girişimi Paneli                          |
| Tahran YETKM     | 15 Temmuz Darbe Girişimi  |
| Bakü YETKM       | 15 Temmuz Darbe Şehitlerini Anma Günü                                     |
| Brezilya YETKM   | FETÖ ve 15 Temmuz Darbe kalkışması ile ilgili konferans                   |
| Lefkoşa YETKM    | 15 Temmuz Darbe Girişimi ve Türkiye'nin Demokrasi Zaferi Sergisi          |
| Tiflis YETKM     | 15 Temmuz Silahlı Darbe Girişimi Fotoğraf Sergisi                         |
| Beyrut YETKM     | Aydaman Köyünde 15 Temmuz 2016 Darbe Sergisi                              |
| Londra YETKM     | 15 Temmuz Darbe Girişimi Konferansı - Tuğrul Türkeş                       |
| Astana YETKM     | 15 Temmuz Millî İradenin Yükselişi konulu Resim Sergisi Hk.               |
| Budapeşte YETKM  | 15 Temmuz Darbe Girişimi ve Türkiye'nin Demokrasi Zaferi Fotoğraf Sergisi |
| Tiflis YETKM     | 15 Temmuz Silahlı Darbe Girişimi Fotoğraf Sergisi Yer Değişikliği         |
| Hartum YETKM     | 15 Temmuz Şühedanın İzinde Sergisi Hk.                                    |
| Mostar YETKM     | 15 Temmuz Darbe Girişimi Paneli ve Fotoğraf Sergisi Hakkında              |



## Suriyeli Sığınmacılara Yönelik Düzenlenen Faaliyetler

Suriyeli sığınmacıların önemli sorunlarından “uyum” ile ilgili projeler üreten Yunus Emre Enstitüsü, bu kapsamda ilk olarak Türkçe öğretimi için kitap ve eğitim materyali desteği sağlanmıştır. Enstitü ayrıca imkânlar dâhilinde Suriyeli misafirlerle ilgili olarak insani görevini de yerine getirmeye çalışmış; Suriye'nin Cerablus kentinde, içi kırtasiye malzemesi dolu 10 bin okul çantası dağıtarak öğrencilere moral vermeye çalışmıştır. Enstitü, Türkiye’de bulunan kimsesiz Suriyeli çocukların hayata tutunabilmeleri ve savaşın etkilerini üzerlerinden atabilmeleri için robotik eğitim düzenlemiştir.





## Kızılay Toplum Merkezinde Düzenlenen Faaliyetler

Türk Kızılayı Ankara Toplum Merkezinde, Suriyeli misafirlere yönelik olarak yürütülen Türkçe kurslarına okutman desteği verilmektedir.

Ayrıca Türk Kızılayı Ankara Toplum Merkezinde Suriyeli çocuklara Toplum Merkezi iş birliğiyle özel bir eğitim programı düzenlenmiştir. Robotik, elektronik, 3D tasarım, kodlama vb. eğitim ve atölyelerden oluşan bu programla çocukların kendini gerçekleştirme, yaşadıkları topluma katkıda bulunmaları, geldikleri toplumla bu toplum arasında irtibat kurmaları, bilgi, beceri ve yeteneklerini ortaya çıkarmaları amaçlanmaktadır.



## Kitap ve Materyal Destekleri

Türk Kızılayı Ankara Toplum Merkezi, Keçiören Belediyesi, Anadolu ve Biladüş-Şam Derneği (Kahramanmaraş), Asma Köprü Öğrenci Derneği, Adıyaman-Gölbaşı Kaymakamlığı, İnfak Yardımlaşma ve Dayanışma Derneği, Kahramanmaraş Kız İmam Hatip Lisesi, KAGEM gibi kuruluşlara toplamda ücretsiz 691 set kitap desteğinde bulunuldu

## Suriyeli Çocuklara Çanta Dağıtımı

Yunus Emre Enstitüsü, Cerablus'ta 10 bin öğrenciye, içerisinde kırtasiye malzemesi bulunan okul çantası dağıttı.

Ankara'da hazırlanan çantalar, Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığının (AFAD) desteğiyle Karkamış Sınır Kapısı'ndan, Fırat Kalkanı Harekâtı kapsamında teröristlerden arındırılan Cerablus'a getirilerek, Enstitü personelleri tarafından çocuklara dağıtıldı.

İlçe merkezindeki Sadık Handavi İlkokulu, Ahmet Selim Mulla Lisesi ve Elafis İlkokulunda gerçekleştirilen dağıtımda çocuklar çantaları sevinçle aldı.

Enstitünün genel merkezinin bulunduğu Ankara'da geçici olarak barınan Suriyeli çocuklara da binlerce okul çantası ulaştırıldı.





## UN-HCR ve MEB ile dağıtılan kitaplar 445.000

Millî Eğitim Bakanlığımız ve Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği (BMMYK - UNHCR) iş birliğiyle 445 bin kitap bastırılıp 31 farklı ilde eğitim gören Suriyeli çocuklara dağıtıldı.

## RET ile yapılan sertifika programı (URFA)

Ülkemizdeki Suriyeli sığınmacılara yönelik çalışmalar yapan RET International iş birliğiyle 05-09 Eylül 2016 tarihleri arasında "Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi" alanında eğitimci eğitim programı düzenlendi. RET International bünyesinde görev yapan ve Şanlıurfa'daki GAP Tarımsal Eğitim Merkezi (GAP-TEM)'nde Suriyeli misafirlere Türkçe öğreten Türk Dili Edebiyatı ve Türkçe öğretmenlerinden oluşan 30 kişilik gruba, Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesi alanında meslekî gelişimlerine katkı sunmak amacıyla eğitim verildi.



### KÜLTÜREL DİPLOMASİDE YENİ UFUKLAR

Yunus Emre Enstitüsü geleceğin kültür diplomasisinin temellerini 2016 yılında attı. Yunus Emre Enstitüsü tarafından kurulan Kültürel Diplomasi Akademisi'nin (KDA) ilk programı "Kültürel Diplomaside Stratejik Analiz Eğitimi" 24 Kasım'da İstanbul'da başlayıp 27 Kasım'a kadar sürdü. Hâlihazırda diplomasi görevi ifa edenlere yardımcı olmayı ve geleceğin diplomatlarını yetiştirmeyi amaçlayan Kültürel Diplomasi Akademisi'nin ilk kursiyerleri de yurt dışında görev yapan Yunus Emre Enstitüsü müdürleri oldu. Türkiye'nin ilk ve tek kültürel diplomasi akademisinin dört günlük eğitim ve çalışma programı "Sınırların Dışında Düşünmek" sloganı ile gerçekleştirildi.





## Danışma Kurulu Toplantıları

Yunus Emre Enstitüsü'nün Danışma Kurulu Toplantısı, 23 Mart 2016 Çarşamba günü Ankara'da gerçekleştirildi. Danışma Kurulu üyelerinin çizeceği yeni rotaları istişare etmek için Ankara Hilton Oteli'nde 23 Mart Çarşamba günü düzenlenen toplantı, Türkiye'nin önde gelen akademisyen, yazar, bürokrat ve sivil toplum kuruluşları temsilcilerinin katılımıyla gerçekleştirildi. Genişleme Politikaları ve Derinleşme ile Stratejik İletişim ve Kurumsal Vizyon konulu oturumlarda söz alan kurul üyeleri, Yunus Emre Enstitüsü'nün gelecek tahayyülünü şekillendirecek değerli katkılarda bulundu.

Alanlarında uzman akademisyen, entelektüel ve bürokratların; dünyada yaşanan siyasi çalkantılar karşısında Anadolu'nun kadim medeniyet birikiminin yeniden canlandırılması ve böyle bir altyapının bulunmadığı diğer coğrafyalara taşınmasının dünyanın mevcut problemlerine çözüm olabileceği düşüncesiyle hareket eden Yunus Emre Enstitüsü'nün gelecek tahayyülüne dair fikirlerini açık yüreklilikle sunduğu Danışma Kurulu Toplantısı, ele alınan meselelerle ilgili ortaya konulan öneri ve tekliflerin takdiminden sonra çekilen hatıra fotoğrafı ile sona erdi.



# YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜNÜN KURUMSAL YETERLİKLERİ

Yunus Emre Enstitüsü; Türkiye'yi, kültürel mirasını, Türk dilini, kültürünü ve sanatını tanıtmak, Türkiye'nin diğer ülkeler ile dostluğunu geliştirmek, kültürel alışverişini arttırmak, bununla ilgili yurt içi ve yurt dışındaki bilgi ve belgeleri dünyanın istifadesine sunmak, Türk dili, kültürü ve sanatı alanlarında eğitim almak isteyenlere yurt dışında hizmet vermek gibi misyonlarını dünya geneline yayılmış 138 irtibat noktasında 441 personelle yürütmüştür.

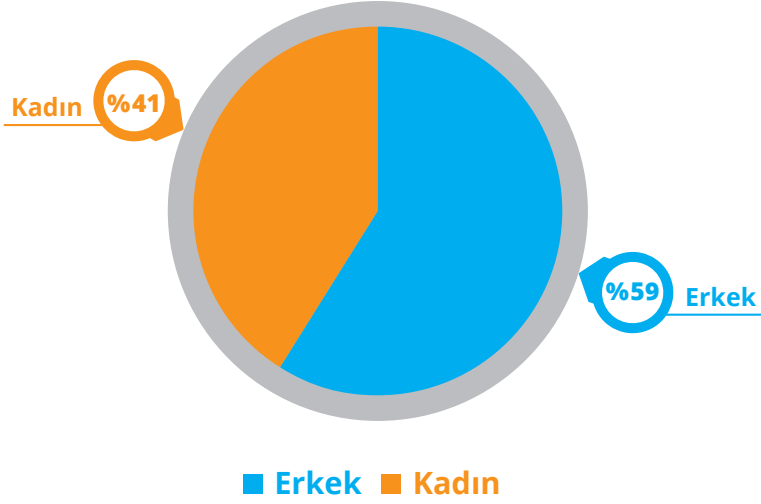


## İnsan Kaynağı Kapasitesi

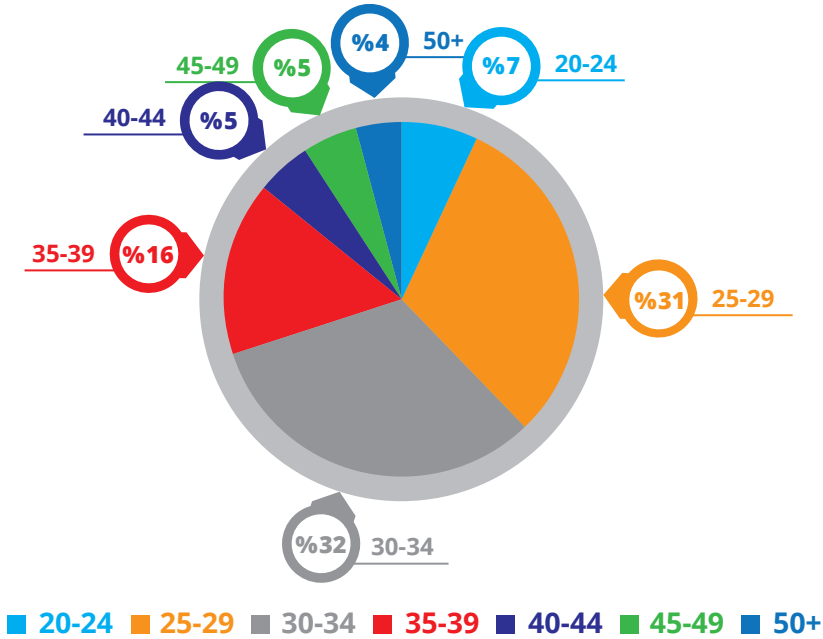
### 2016 Yılı Çalışan Sayısı

|                    |        |     |
|--------------------|--------|-----|
| Toplam Personel    | (2016) | 408 |
| Yurt Dışı Personel | (2016) | 320 |
| Yurt İçi Personel  | (2016) | 88  |

### Personelin Cinsiyet Dağılımı

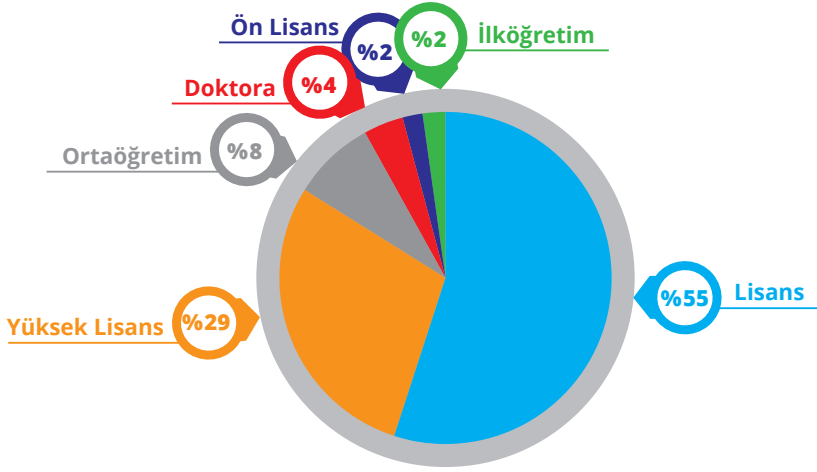


### Personelin Yaş Dağılımı



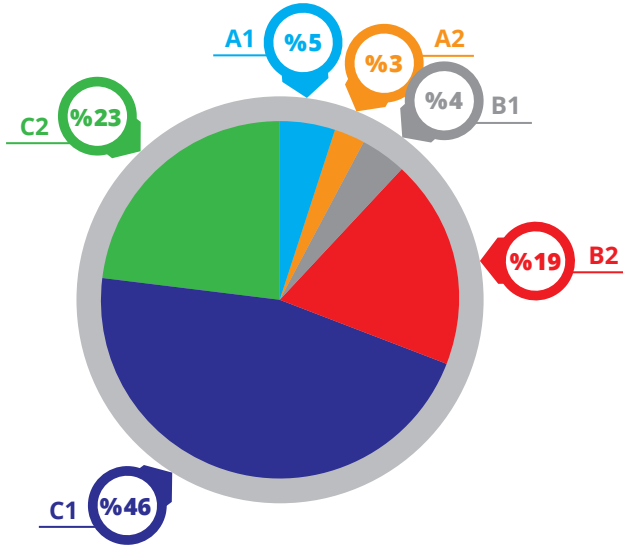


## Personelin Mezuniyet Durumu



■ Lisans ■ Yüksek Lisans ■ Ortaöğretim ■ Doktora ■ Ön Lisans ■ İlköğretim

## Uluslararası Personelin Türkçe Seviyesi



■ A1 ■ A2 ■ B1 ■ B2 ■ C1 ■ C2



YURT İÇİ ÜNİVERSİTELERLE  
İŞBİRLİĞİ VE TANITIM  
PROTOKOLLERİ

83

YURT DIŞI ÜNİVERSİTELERLE  
TÜRKOLOJİ  
PROTOKOLLERİ

85

YURT İÇİ ÜNİVERSİTELERLE  
SERTİFİKA PROGRAMI  
PROTOKOLLERİ

10

YURT İÇİ ÜNİVERSİTELERLE  
YÖS PROTOKOLLERİ

9

## Bütçe ve Performans Değerlendirmesi

### Yıllara Göre Bütçe Karşılaştırması

|                   | 2014            | 2015            | 2016            |
|-------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Gerçekleşen Bütçe | 79.126.799,63 ₺ | 98.562.063,01 ₺ | 94.231.649,61 ₺ |
| Enstitü Bütçesi   | 41.980.000,00 ₺ | 59.200.000,00 ₺ | 57.914.000,00 ₺ |
| Ek Bütçe          | 30.000.000,00 ₺ | 27.000.000,00 ₺ | 25.000.000,00 ₺ |
| Gelirler          | 7.146.799,63 ₺  | 12.362.063,00 ₺ | 11.317.649,61 ₺ |

### Gelirlerin Karşılaştırılması

|                                  | 2015                   | 2016                   |
|----------------------------------|------------------------|------------------------|
| Bütçe Geliri                     | 86.200.000,00 ₺        | 82.914.000,00 ₺        |
| Yurt dışı kitap satış geliri     | 0,00 ₺                 | 220.968,27 ₺           |
| Yurt dışı kurs geliri            | 2.458.317,54 ₺         | 2.001.109,68 ₺         |
| Proje Destekleri                 | 250.000,00 ₺           | 0,00 ₺                 |
| Vergi İadesi                     | 283.467,76 ₺           | 603.713,33 ₺           |
| Türkçe Yeterlik Sınavı Gelirleri | 220.211,94 ₺           | 226.029,01 ₺           |
| Sponsorluk Destekleri            | 2.750.000,00 ₺         | 2.281.247,14 ₺         |
| Üniversite Protokol Gelirleri    | 25.024,20 ₺            | 16.402,73 ₺            |
| Faiz Gelirleri                   | 2.040.796,01 ₺         | 1.236.445,44 ₺         |
| Diğer Gelirler                   | 4.899.909,17 ₺         | 2.417.882,53 ₺         |
| İktisadi İşletme 2016 Net Karı   | 0,00 ₺                 | 2.313.851,48 ₺         |
| <b>Toplam</b>                    | <b>99.127.726,62 ₺</b> | <b>94.231.649,61 ₺</b> |

\* 2015 yılında kurs ve kitap gelirleri tek kalemden tutulmuş, 2016 yılında ayrılmıştır.

## Giderlerin Karşılaştırılması

|                             | 2015                   | 2016                   |
|-----------------------------|------------------------|------------------------|
| Eğitim Giderleri            | 15.967.386,92 ₺        | 17.142.778,24 ₺        |
| Türkoloji Projesi           | 3.551.212,44 ₺         | 4.882.416,05 ₺         |
| Kültür-Sanat Faaliyetleri   | 6.059.956,55 ₺         | 5.923.614,28 ₺         |
| Projeler                    | 2.834.449,09 ₺         | 2.608.414,05 ₺         |
| Yaz Okulu ve Türkçe Bayramı | 7.762.882,47 ₺         | 8.067.299,57 ₺         |
| Bina Alım Giderleri         | 15.970.099,01 ₺        | 0,00 ₺                 |
| YETKM Genel                 | 29.286.168,70 ₺        | 40.302.872,26 ₺        |
| Merkez Genel Giderleri      | 10.807.839,71 ₺        | 11.907.713,44 ₺        |
| <b>Toplam</b>               | <b>92.239.994,89 ₺</b> | <b>90.835.107,89 ₺</b> |

### HÜRRİYET ANKARA

# SIĞINMACI GENÇLER geleceği tasarlayacak

Yunus Emre Enstitüsü (YEE), vereceği eğitimlerle sığınmacı gençlerin meslek sahibi olmasını sağlayacak. Pilot uygulamaya Ankara'da başladıklarını belirten YEE Başkanı Şeref Ateş, "Amacımız gençleri meslek sahibi yaparak, kendilerine ve topluma katkı sağlayabilir duruma getirmek" dedi.



Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Şeref Ateş, projenin pilot uygulamasının yapıldığı Kızılay Siteler Toplum Merkezi'nde sığınmacı çocuklarla sohbet ederek, öğretmenlerinden bilgi aldı.

Doğahan GİRTLİOĞLU

40 farklı ülkede bulunan 50 merkeziyle Türk kültürünü ve dilini dünyaya tanıtmayı amaçlayan YEE, vereceği teknik eğitimlerle de sığınmacı gençlerin meslek sahibi olmasına yardımcı olacak. Bugüne kadar 99 bin 261 öğrencinin Türkçe öğrenmesini sağlayan YEE, eğitimlerde başarılı olan sığınmacı öğrencileri, bağlantılı piyasa firmalarıyla tanıştıracak. Pilot uygulamasının Türk Kızılayı'nın da desteğiyle sığınmacıların yoğun olduğu Altındağ'daki Kızılay Siteler Toplum Merkezi'nde gerçekleşen 'robot tasarımı' eğitimleriyle başlayan proje, başarılı olursa YEE'nin dünyaki bütün merkezlerinde uygulanacak. Projenin amacını, "Ülkelerindeki iç savaştan kaçan gençlerin meslek sahibi olmasına yardımcı olarak, kendilerine ve sığındıkları topluma katkı sağlayabilir duruma getirmek" sözleriyle tanımlayan YEE Başkanı Şeref Ateş şunları söyledi:

#### KENDİLERİ ÜRETİR DURUMA GELECEKLER

"Eğitimler tamamen ücretsiz olacak. Pilot uygulamamızdaki derslerle robotları kendileri dizayn etmeyi komutlarını ve yazılımlarını Türkçe olarak yazmayı öğrenecekler. 1 aylık eğitimin ardından kabiliyeti olan çocuklarımıza bir üst seviye eğitim sunarak, kendi projelerini üretmeyi ve tasarlamayı öğreteceğiz. Projeleri doğrultusunda ilgili firmalarla da tanıştıracacağız. En sonunda kendi projeleri yazmayı ve satmayı öğrenmiş duruma gelecekler.

#### PROJEYİ YAYGINLAŞTIRACAĞIZ

Pilot uygulamaya Başkent'te başladık. Çok fazla talep var, ama şuan hepsine cevap veremiyoruz. Elde edilen sonuçlar doğrultusunda hem yurt içi hem yurt dışı merkezlerimizde uygulayacağız ve sayı da bu doğrultuda artacak. Bütün dünyadaki ihtiyaç sahiplerine Türk kültürüne yakışan bir şekilde Türkçe vasıtasıyla bu projeyi sunacağız. Merkezlerimizde Türkçe dersi alan mevcut öğrencilerimize de bu eğitimleri ek ders olarak sunup, sığınmacıların topluma kaynaşmasına yardımcı olacağız."

Yayın Tarihi: 26.11.2016



# FETÖ'ye 'kamu diplomasisi' tokadı

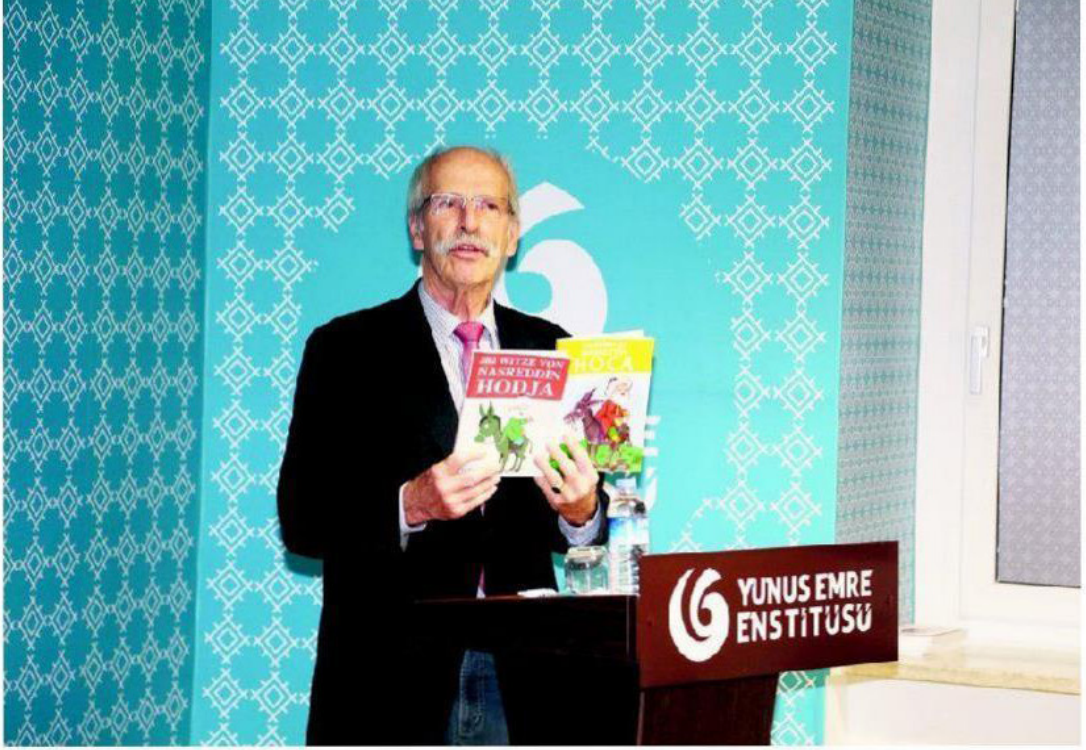
FETÖ'nün lobi çalışmalarının önlenmesi için harekete geçen yurtdışı temsilcilikleri Cumhurbaşkanlığı düzeyinde 49, Başbakanlık düzeyinde ise 64 görüşme yaptı

İHANET örgütü FETÖ'nün yurtdışında Türkiye aleyhine çalışma yapmasının önüne geçilmesi için kolları sıvayan Türk yurtdışı temsilcilikleri hain örgüte ağır darbe indirdi. Konuyla ilgili Cumhurbaşkanlığı düzeyinde 49, Başbakanlık düzeyinde 64 görüşme yapan temsilciliklerden yeni bir hamle daha geliyor.

Yunus Emre Enstitüsü başkanlığını yürüttüğü küresel kamu diplomasisi ağına üye ülkelerin gazetecilerini Türkiye'ye davet ederek örgütün darbe girişimini anlatacak. Öte yandan bu ağ ile birlikte enstitü örgütün Türkiye'ye yönelik saldırı girişimlerini ve dünya için nasıl bir tehdit oluşturduğunu bu toplantı ile birlikte yabancı basın mensuplarına aktaracak. FETÖ'nün yurtdışı merkezlerine yönelik özel girişim başlatılacak olan Yunus Emre Enstitüsü örgütün yurtdışında

bulunan merkezleri için ilgili makamlara "Türkiye'yi temsil etmiyorlar" diyecek. Ayrıca örgüt yurtdışında yeni bir merkez açmaya kalktığı zaman yine Enstitü devreye girerek "FETÖ Türk kültürünü temsil etmiyor" denilecek. FETÖ'nün 15 Temmuz girişimi esnasında çekilen fotoğraflar yurtdışında sergilenerék örgütün ne denli tehlikeli olduğu dünya kamuoyuna aktarılacak.

15 Temmuz sonrası FETÖ'nün iç yüzünü dünyaya anlatmak için kolları sıvayan Türk Yurtdışı Temsilcilikleri şu ana kadar binlerce görüşme yaparak FETÖ'nün uluslararası arenadaki maskesinin düşürülmesini sağladı. Temsilcilikler şu ana kadar; Cumhurbaşkanlığı düzeyinde 49, Başbakanlık düzeyinde 64, Bakan düzeyinde 329, Milletvekili düzeyinde bin 83, diğer üst düzeylerde ise 6 bin 899 görüşme yaptı. **Rüstem Mehmet HAZNEDAR/ANKARA**



# Nasreddin Hoca ile Eulenspiegel buluştu

ALMAN profesör Martin Doehlemann, Türk mizah kahramanı Nasreddin Hoca ile Alman mizah kahramanı Till Eulenspiegel'i aynı kitapta buluşturdu. Köln kentindeki Yunus

Emre Enstitüsü'nde konferans veren Doehlemann, "Kitabımızda ikisi karşılaşıyor ve çok iyi anlaşılıyorlar. Çünkü birlikte makam, güç sahiplerine ve topluma muziplikler yapıyorlar" dedi. **İbrahim TAŞ / KÖLN**

Yayın Tarihi: 15.11.2016



Türkçe öğretmek ve kültürümüzy dünyaya tanıtmak için 40 ülkede açtığı merkezlerde çalışmalarını yürüten Yunus Emre Enstitüsü geçen hafta Katar'da Türk Günleri etkinliği düzenledi. Enstitü Başkanı Şeref Ateş 7 yılda 100 bin kursiyeri mezun ettiklerini söyledi.

**I**lk merkezini 2009 yılında Saraybosna'da açan Yunus Emre Enstitüsü bugün 40 ülkedeki 46 kültür merkezinde Türkiye'nin kültür diplomasisini yürütüyor. Çin'den Katar'a Japonya'dan Amerika'ya, Mısır'dan Viyana'ya kadar dünyanın dört bir yanında hizmet veren Yunus Emre Enstitüsü sadece gittiği ülkede Türkçe öğretmiyor aynı zamanda Türk kültürünü tanıtmak için de çeşitli etkinlikler düzenliyor. Geçtiğimiz hafta da Katar'ın başkenti Doha'da Türk Günleri etkinlikleri düzenledi. Etkinlik kapsamında Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş'le biraraya geldik. 2009 yılından bugüne merkezlerinde düzenledikleri kurslardan 100 binin üzerinde mezun verdiklerini söyleyen Ateş, amaçlarının sadece Türkçe öğretmek değil Türk kültürünü tanıtmak olduğunu dile getirdi.



Aysel Olgun

#### JAPONLARA MEHTERAN DERSİ

Türkçe kurslarına en büyük ilgiyi İran ve Mısır'da olduğunu belirten Şeref, her ülkenin kültürüne, geçmişine ve değerlerine uygun çalışmalar yürüttüklerini söyledi. Avrupa ülkelerinde akademik ve sanatsal iş birlikleri yaptıklarını sözlere ekleyen Ateş, Japonya'da ise görülen ilgi üzerine Mehteran Takımı kurduklarını dile getirdi. Ateş, Japonya'da, 3 boyutlu gözlüklerle Türkiye görselleri oluşturduklarını kaydederek, teknoloji vasıtasıyla, orada yaşayanların Türkiye'yi görmüş olabildiklerini aktardı. Balkanlarda ise 'Tercihim Türkiye' projesi çerçevesinde Saraybosna'da on binden fazla orta öğretim öğrencisine Türkçe öğrettiklerini belirtti.

#### KUDÜSTE TÜRK KÜTÜPHANESİ

Sadece merkezlerinde faaliyetlerle sınırlı kalmadıklarını dile getiren Ateş, yurt dışında pek çok üniversiteyle yaptıkları anlaşma gereği gönderdikleri hocalarla üniversiteli gençlere de Türkçe öğrettiklerini en son yapılan anlaşma çerçevesinde ise Kudüs'te üniversitede Türk kütüphanesi kurup önumüzdeki günlerde buradaki gençlere Türkçe dersi vereceklerini söyledi. ■ DOHA

# Yunus Emre'den 100 bin Türkiye sevdalısı



Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Şeref Ateş sorularımıza cevapladı.

## 15 Temmuz'u Dünya ilk bizden duydu

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Şeref Ateş, 15 Temmuz'da yaşanan darbe girişimi gecesi yaşananları dünyaya ilk önce kendilerinin duyduklarını belirterek şöyle konuştu: "16 Temmuz sabahı bütün kültür merkezi müdürleriyle daha Türkiye uyanmadan iletişime geçtik ve bulduklarını ülkelerde Türkiye'deki darbeyi anlatan İngilizce metinler hazırladık. Bu darbenin Türkiye Cumhuriyeti Devleti'ne karşı illegal ve kesinlikle FETÖ'nün taraftarları tarafından yapıldığını anlatan metinler gönderdik. 16'sında bütün kamuoyunu belki de medyadan daha önce biz bilgilendirdik."

## FETÖ'yü fena KIZDIRDIK

Şeref Ateş, enstitüde görev alanların, buldukları ülkedeki kanaat önderleri, üniversite hocaları ve öğrencilerle iletişim halinde olduğunu belirterek, 15 Temmuz gecesi için şunları söyledi: "Yunus Emre Enstitüsünün temel işlevi, bir gün kritik bir an geldiğinde bu iletişim ağını kullanabilmek ve Türkiye lehine bu argümanları bu ağ vasıtasıyla insanlara ulaştırmak. 16'sında böyle bir bilgilendirmeyi kullandık. 17'sinde Fetullah Gülen ilk açıklamasını yaptı Amerika'da

ve o konuşmasında iki yerde Yunus Emre Enstitüsünden bahsetti. Çünkü o kadar çok kızdırmış ki. Çok sinirli bir şekilde, iki defa, bizi aşağılayarak 'Yunus Emre diye bir enstitü kurular fakat başanlı olamıyorlar. O kadar iş yapıyorlar' dedi."

FETÖ terör örgütü lideri Fetullah Gülen'in enstitünün çalışmalarından duyduğu rahatsızlığa vurgu yapan Ateş, "Ona giden bilgiler onu çok sinirlendirmiş ve rahatsız etmiş ki Türkiye'den sadece Yunus Emre Enstitüsünden bahsediyordu" diye konuştu.





## Türkiye'yi yurtdışında 'Yunus Emre' tanıtıyor

**K**örfez'in incisi, Katar'ın başkenti Doha'da bir hafta boyunca yayınlan Türk Kültür Gönelleri' hafısa büyük ilgi gördü. Türk yemekleri, ebru sanatı, sergiler gibi belli yerlerdeki aktivitelerle Katarlılarla buluştu.

Türkiye'yi yurtdışında tanıtmak, kültürel diplomasi faaliyetleri yürütmek, Türkiye öğretmek misyonu üstlenen Yunus Emre Enstitüsü'nün davetlisi olarak katıldığı programa Yunus Emre Enstitüsü'nün Başkanı Serif Ateş ile Doha'da buluştuk.

Malum, kendisi ve başkanlığını üstlendiği kurum FETÖ'nün hedefinde. Aslında hedef haline gelmeleri, daha 2014'te, Balkanlarda ilk Türkiye öğretemeye başladıkları dönemde olmuş. Buluşmamızda, başkanlığın yürüttüğü kurum hakkında bizi bilgilendiren Ateş, 2009'da Ankara'da açılan merkezin kamu vakfı statüsünde olduğunu söyledi.

Ateş, "Yunus Emre Enstitüsü, Batıların 50-100 yıldır, Coşkun Enstitüsü ve British Council gibi kurumlarla yaptığı kültürel diplomasi faaliyetlerini gerçekleştirmek için kuruldu. Vakfın ısrarı organı da Yunus Emre Enstitüsü. Faaliyetleri yurtdışında olduğu için, öncelikle kültür merkezleri kuruldu" diyor.



### Avrupa ülkelerinde lobi

Ateş, merkezin 2013'ten itibaren Viyana, Avrupa, Almanya, Fransa, Japonya, Malezya ve Amerika'da açıldığını söyleyerek, "Brezilya'da da açılmak üzere. Pakistan'da iki merkez birden açılacak. Bu merkezlerin temel amacı, Türkiye'yi tanıtmak. Türk dinini ve kültürünü tanıtarak, Türkiye ve dünyanın argümanlarını yakın hale getirmek."

Songül  
HATISARU

Yansımalar

songul.hatisaru@milliyet.com.tr



Bunları anlatırken kültür diplomasisini kullanıyor" bilgisini paylaştı. Merkezin 40 ülkede faaliyet gösterdiğine işaret eden Ateş, bu merkezler vasıtasıyla, Türkiye kursları, kültür sanat faaliyetleri yürütüldüğünü, yapılan çalışmaların asıl amacının ise Türkiye'ye yakın insanların sayısını artırmak olduğunu söyledi.

### Japonya'ya mehteran takımı



Serif Ateş

Her ülkenin kültürüne ve geçmişine uygun çalışma yaptıklarını aktaran Ateş, Balkanlar'da özellikle Türkiye öğrenme faaliyetinin yoğun olduğunu dile getirdi. Balkanlar'da başlatılan 'Tercihim Türkiye' projesi 5 yıldır sürüyor. Şu anda sadece Bosna Hersek'te orta dereceli okullarda 10 binden fazla öğrenci Türkiye öğreniyor. Avrupa ülkelerinde akademik ve sanatsal iş birlikleri

yaptıklarını sözlerine ekleyen Ateş, deneyleri şöyle paylaştı: "Japonya'ya Genelkurmay'dan bir mehteran takımı gitti. Tokyo'da mehteran gösterisi yaptılar. Japonlar bunu çok sevmiş. Genelkurmay'la

anlaştık, 2 haftada bir, bir kişi Tokyo'ya gidip enstrümanın kullanımını öğretiyor. Japonya'da bir yıl sonrasında mehteran takımı oluşturuyoruz."



### FETÖ TEMİZLİĞİNİ 2014'TE YAPTIK

Ateş, 15 Temmuz'da yaşanan darbe girişimine de değinerek şu bilgileri paylaştı: "16 Temmuz sabahı bütün kültür merkezlerimize, darbenin Türkiye Cumhuriyeti Devleti'ne karşı illegal ve FETÖ taraftarınca yapıldığını anlatan İngilizce metinler gönderdik. 45 merkezde bunu yaptık. Bu merkezlerimizin kritik bir zamanda ne tür işler yapabileceğini de gösterdi. 16'ında ilk müdahale eden kurum bizdik" ifadesini kullandı.

Ateş, enstitüde görev alanların, bulduklarını ülkedeki kamaatı önderleri, üniversite hocaları ve öğrencilerle iletişim halinde olduğunu belirterek, şu bilgileri paylaştı: "Yunus Emre

Enstitüsü'nün temel işlevi, bir gün kritik bir an geldiğinde bu iletişim ağını kullanabilmek ve Türkiye lehine argümanları insanlara ulaştırmak."

16'ında böyle bir bilgilendirmeyi kullandık. 17'sinde FETÖ terör örgütünü lideri Fetullah Gülen bizi suçladı. O kadar çok kızdırılmaz ki kendince bizi aşşgılayarak Yunus Emre diye bir enstitü kurduklar. Fakat, başarılı olamıyorlar. O kadar iş yapıyorlar' dedi. FETÖ, özellikle halkla Müslüman olan ülkelerde, olumlu Türkiye algısını kullanarak faaliyet gösterdi. Bu nedenle enstitü daha kurulumları rahatlatmış oldu. Diğer kurumlar 15 Temmuz'dan sonra kendine çekildiler. Biz 2014'te, 17 Aralık hadisesinden hemen sonra kadromuzu değiştirdik."



Serif Ateş

# Robotik eğitimle Türkçe öğrenecekler

Ankara'da pilot olarak uygulanmaya başlanan 'robotik eğitim' projesiyle Suriyeli çocukların okullardaki adaptasyon sorununun aşılması ve entegrasyonunun sağlanması amaçlanıyor

Suriyeli çocuklar, Yunus Emre Enstitüsü'nün (YEE) desteğiyle hayata geçirilen pilot projeye robot yaparak hem Türkçe öğreniyor hem de sağlıklı şekilde topluma entegre oluyor.

YEE ve Türk Kızılayı iş birliğinde başlatılan "Suriyeli Çocuklara Robotik Eğitim" projesi Kızılay Toplum Merkezinde pilot olarak uygulamaya konuldu. Proje kapsamında 14-18 yaş aralığında Türkçe bilgisi iyi olan ve böyle bir sosyal aktiviteye en çok ihtiyaç duyan 10 Suriyeli ile 5 Türk çocuk bir araya gelerek robot parçalarını birleştirme yöntemiyle Suriyeli çocukların hem daha verimli şekilde Türkçe öğrenmesi, hem eğitim sürecine adaptasyon sağlaması hem de psiko-sosyal gelişimlerine katkı sağlayarak topluma entegre olması hedefleniyor. Projenin Türk Kızılayının, Toplum Merkezi kurduğu 7 ilde daha uygulanması planlanıyor.

## Proje dahil edildiler

Proje hakkında bilgi veren Türk Kızılayı Çocuk Programı Asistanı Çağla Toğan, Suriyeli çocukların okuldaki adaptasyon sorununu aşmak ve sosyal entegrasyonu sağlamak için projeye Türk çocukların da dahil edildiğini belirterek, "Suriyeli ve Türk çocukları bir araya getirerek aralarındaki uyumu desteklemek hedefi de göz önünde bulunduruldu." dedi.

Robotik eğitim projesi kapsamındaki tüm ekipmanın YEE tarafından karşılandığını söyleyen Toğan, ço-

çuklara verilen hizmetlerin psiko-sosyal temelli ve ücretsiz olduğunu belirtti.

YEE Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş de basit gibi görünen bu projeye üç aşamada, çocukların kendini gerçekleştirmesi, yaşadığı topluma katkıda bulunması ve geldiği toplumla bu toplum arasında irtibat kurmayı sağlaması gibi hedeflerinin olduğunu ifade etti. Ateş, "Bu pilot projenin tutması durumunda bunu YEE ile irtibatlı olan Arap coğrafyası, Balkanlar ve Uzak Asya'daki merkezlerde de uygulamayı düşünüyoruz." diye konuştu.

Ateş, bu konuda ön çalışmaların başladığını ve ilk hedefin Batı Avrupa bölgesi olduğunu kaydetti.

## Robotik eğitim programı

Program, "Okul Dışında Bilim Eğitiminin Öğrencilerin Başarısına Etkisi" konusu üzerine Uludağ Üniversitesinde yapılan araştırmanın ardından kentte kurulan "Bilim Okulu" tarafından 2011 yılında geliştirildi ve uygulanmaya başlandı.

Program çerçevesinde robotik atölye ile temel düzeyden başlayarak ileri düzey robot tasarımı, program-



lama, akış diyagramları, yapay zeka, algılayıcılar ve "humanoid" (insan şekline benzeyen) teknolojileri hakkında eğitim veriliyor. Kullanılan eğitim materyalleri gelişmiş robotik sistemlerin tasarlanmasına olanak sağlamayı hedefliyor.

Robotik eğitimin bilişsel kazanım hedefleri arasında, problem çözme becerilerini kullanarak akış diyagramları hazırlamak, çalışır robot tasarımları için mantıksal düşünme becerilerini harekete geçirmek, görevleri tamamlamak için analitik düşünme becerilerini kullanmak, yön, koordinat, fiziksel büyüklükleri gerçek hayat problemi olarak tanımak, eğitim setleriyle gelişmiş robot modellerini tasarlamak, üst düzey düşünme becerilerini kullanarak yeni ve özgün robot tasarımlarını geliştirmek bulunuyor. ● AA



# Kanuni'ye gönderilen 12 metrelik teşekkürname sergide...



**KANUNİ** Sultan Süleyman'ın ölümünün 450'nci yılında Macaristan'ın başkent Budapeşte'de Yunus Emre Enstitüsü tarafından "Kanuni Sultan Süleyman-Macaristan'da Kalan Yürek" isimli minyatür ve fotoğraf sergisi açıldı. Sergide ilk kez Mekke Su Yolları'nın tamamlanmasından sonra Kanuni'ye gönderilen 12 metre uzunluğundaki "Teşekkürname"nin fotoğrafı gün yüzüne çıkarıldı.

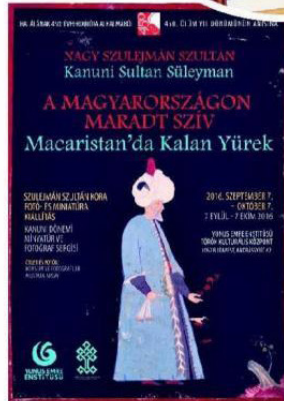
## SERGİ 7 EKİM'E KADAR AÇIK

Mustafa Aksay'ın hazırladığı serginin açılışına çalışma Başbakan Yardımcısı Veysi Kaynak, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş, Türkiye'nin Budapeşte Büyükelçisi Şakir Fakılı, Macaristan İnsan Kaynakları Bakanı Zoltan Balog ile Macaristan İş Konseyi Başkanı Adnan Polat katıldı. Sergi Budapeşte

Yunus Emre Enstitüsü'nde 7 Ekim'e kadar sanatseverlerle buluşacak. Sergide Matrakçı Nasuh, Lokman, Nigari gibi dönemin minyatür sanatçıların eserleri ile İstanbul'daki Süleymaniye Külliyesi, Şam'daki Tekkiye Süleymaniye Külliyesi, Arafat'taki su köprüsü, Büyükçekmece'deki Sultan Süleyman Köprüsü, Kudüs'teki İmaret gibi Kanuni döneminde yapılmış önemli eserlerin fotoğrafları da yer alıyor.

**Yunus Emre KAVAK/SABAH**

Sergide Kanuni'nin başmimarı Mimar Sinan'ın eserlerinin fotoğrafları da var.



# Türkçe Bayramı'na görkemli kapanış

Türkçe Yaz Okulu kapsamında bu yıl 46 ülkeden 540 öğrenciyi Türkiye'nin 16 şehrinde ağırlayan Yunus Emre Enstitüsü, programını 2'nci Uluslararası Türkçe Bayramı kutlamalarıyla taçlandırdı.



İşte katılımcı 46 ülke

Afganistan- Almanya - Ürdün- Arnautluk- Avusturya- Azerbaycan- Belçika - Bosna Hersek- Cezayir - Fas - Fransa- Gürcistan- İngiltere - İran- Filistin- İtalya- Japonya- Karadağ- Kazakistan- Kırgızistan- Kosova - Lübnan- Macaristan- Makedonya- Mısır- Polonya- Romanya- Sırbistan- Sudan- Belarus- Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti- Çin- Estonya- Hırvatistan- Hindistan- Irak- Letonya- Litvanya- Moğolistan- Pakistan, Rusya- Slovakya- Suudi Arabistan- Ukrayna- Yunanistan.

Kültür ve Turizm Bakanı Nabi Avcı'ya, Saraybosna'da bir sanatçının yaptığı tel kırma tablo hediye edildi.

Nabi Avcı, Türkçe'nin büyük medeniyet-

ler kurmuş bir mil-

letin dili olduğuna vurgu

yaparak "Türkçe'nin yaygınlık ve kullanım bakımından dünyanın sayılı dillerinden olduğunu bütün bilim camiası kabul ediyor. Türkçe yüzyıllardan beri yeryüzüne barış, güven, huzur ve adalet yaymak için mücadele veren erenlerin alplerin dilidir. Yedi iklimden turnalar misali ülkemize gelen sevgili öğrencilerimiz, dünyanın

her zamankinden daha çok sevgi, barış ve kardeşlik çağrısına ihtiyaç duyduğu bir dönemde "İnsan ve Türkçe" temasıyla bütün insanlığa sevgi ve kardeşlik çağrısında bulunarak kutsal bir görev icra ediyorsunuz" diye konuştu. Sözlerine Yunus Emre'nin dizeleriyle devam eden Bakan Avcı, izleyicilere "Bu çağın çağlar ötesinden gelin taş olalım diyen Yunus Emre'nin çağrısıdır 'gelin taş olalım işi kolay kılalım dünya kimseye kalmaz'" diye seslendi.

Eltiliklikte Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın sesinden "Dua" şiiri de dinlendi. SABAH MAGAZİN

Türkçe Yaz Okulu projesi kapsamında bu yıl 46 ülkeden 540 öğrenciyi Türkiye'nin 16 şehrinde ağırlayan Yunus Emre Enstitüsü, programını önceki akşam İstanbul Ülker Sports Arena'da düzenlenen "2. Uluslararası Türkçe Bayramı" kapanış töreniyle taçlandırdı. 15 Temmuz Şehitleri anısına düzenlenen "İnsan ve Türkçe" temasıyla gösteride, yabancı öğrenciler dünyaya "Türkçe" dostluk, barış ve sevgi mesajları iletti. Yabancı öğrenciler 1 ay süren program kapsamında 16 farklı şehirdeki üniversitelerde Türkçe Yaz Okulu'na devam etti. Eğitimlerinin ardından İstanbul'da bulunan misafir öğrenciler kapanış gösterisi sergiledi. 2. Uluslararası Türkçe Bayramı kapanış törenine Kültür ve Turizm Bakanı Prof. Dr. Nabi Avcı, Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı Faruk Çelik, İstanbul Valisi Vasip Şahin ve THY

Genel Müdürü Tomel Kotil katıldı. İzleyiciler için görkemli bir sahne gösterisi hazırlayan öğrenciler, programda doğum, çocukluk, okul, askerlik, düğün, iş hayatı ve ölüm gibi temalara ilişkin folklorik performanslar sergiledi.

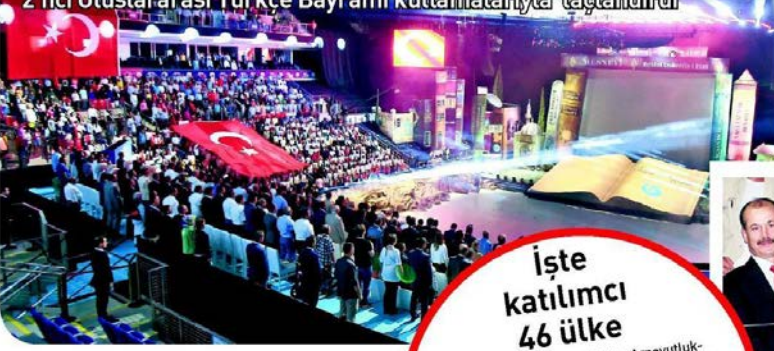
**GELİN TANİŞ OLALIM...**

Sergilenen performanslarda dünyaya gelen her insanın aynı temel özelliklere sahip olmasına rağmen, bir milleti diğerlerinden ayıran ve nesilden nesile aktararak gelişen en önemli değerlerden birinin dil olduğu mesajı verildi. Törende konuşan Kültür ve Turizm Bakanı Prof. Dr.



# Türkçe Bayramı'na görkemli kapanış

Türkçe Yaz Okulu kapsamında bu yıl 46 ülkeden 540 öğrenciyi Türkiye'nin 16 şehrinde ağırlayan Yunus Emre Enstitüsü, programını 2'nci Uluslararası Türkçe Bayramı kutlamalarıyla taçlandırdı.



Kültür ve Turizm Bakanı Nabi Avcı'ya, Saraybosna'da bir sanatçının yaptığı tel kırma tablo hediye edildi.

İşte katılımcı 46 ülke

Afganistan- Almanya - Ürdün- Arnautluk- Avusturya- Azerbaycan- Belçika - Bosna Hersek- Cezayir - Fas - Fransa- Gürcistan- İngiltere - İran- Filistin- İtalya- Japonya- Karadağ- Kazakistan- Kırgızistan- Kosova - Lübnan- Macaristan- Makedonya- Mısır- Polonya- Romanya- Sırbistan- Sudan- Belarus- Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti- Çin- Estonya- Hırvatistan- Hindistan- Irak- Letonya- Litvanya- Moğolistan- Pakistan, Rusya- Slovakya- Suudi Arabistan- Ukrayna- Yunanistan.

Nabi Avcı, Türkçe'nin büyük medeniyet-

ler kurmuş bir mil-

letin dili olduğuna vurgu

yaparak "Türkçe'nin yaygınlık ve kullanım bakımından dünyanın sayılı dillerinden olduğunu bütün bilim camiası kabul ediyor. Türkçe yüzyıllardan beri yeryüzüne barış, güven, huzur ve adalet yaymak için mücadele veren enlerin alplerin dilidir. Yedi iklimden turnalar misali ülkemize gelen sevgili öğrencilerimiz, dünyanın

her zamankinden daha çok sevgi, barış ve kardeşlik çağrısına ihtiyaç duyduğu bir dönemde "İnsan ve Türkçe" temasıyla bütün insanlığa sevgi ve kardeşlik çağrısında bulunarak kutsal bir görev icra ediyorsunuz" diye konuştu. Sözlerine Yunus Emre'nin dizeleriyle devam eden Bakan Avcı, izleyicilere "Bu çağın çağlar ötesinden gelin taş olalım diyen Yunus Emre'nin çağrısıdır 'gelin taş olalım işi kolay kılalım dünya kimseye kalmaz'" diye seslendi.

Eltkinlikte Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın sesinden "Dua" şiiri de dinlendi. SABAH MAGAZİN

Türkçe Yaz Okulu projesi kapsamında bu yıl 46 ülkeden 540 öğrenciyi Türkiye'nin 16 şehrinde ağırlayan Yunus Emre Enstitüsü, programını önceki akşam İstanbul Ülker Sports Arena'da düzenlenen "2. Uluslararası Türkçe Bayramı" kapanış töreniyle taçlandırdı. 15 Temmuz Şehitleri anısına düzenlenen "İnsan ve Türkçe" temalı gösteride, yabancı öğrenciler dünyaya "Türkçe" dostluk, barış ve sevgi mesajları iletti. Yabancı öğrenciler 1 ay süren program kapsamında 16 farklı şehirdeki üniversitelerde Türkçe Yaz Okulu'na devam etti. Eğitimlerinin ardından İstanbul'da bulunan misafir öğrenciler kapanış gösterisi sergiledi. 2. Uluslararası Türkçe Bayramı kapanış törenine Kültür ve Turizm Bakanı Prof. Dr. Nabi Avcı, Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı Faruk Çelik, İstanbul Valisi Vasip Şahin ve THY

Genel Müdürü Tomel Kotil katıldı. İzleyiciler için görkemli bir sahne gösterisi hazırlayan öğrenciler, programda doğum, çocukluk, okul, askerlik, düğün, iş hayatı ve ölüm gibi temalara ilişkin folklorik performanslar sergiledi.

## GELİN TANIŞ OLALIM...

Sergilenen performanslarda dünyaya gelen her insanın aynı temel özelliklere sahip olmasına rağmen, bir milleti diğerlerinden ayıran ve nesilden nesile aktararak gelişen en önemli değerlerden birinin dil olduğu mesajı verildi. Törende konuşan Kültür ve Turizm Bakanı Prof. Dr.

# FETÖ'ye karşı Latin Amerika'da işbirliği

Güney Amerika'daki üniversitelerde örgütlenen FETÖ'ye karşı, Latin Amerika Çalışmaları Merkezi ile Yunus Emre Enstitüsü'nce mücadele başlatıldı

**ANKARA**  
Üniversitesi Latin Amerika Çalışmaları Araştırma ve Uygulama Merkezi (LAMER) ile Yunus Emre Enstitüsü (YEE) iş birliğinde Latin Amerika'nın en köklü üniversitelerinin bulunduğu Brezilya ve Arjantin'de kurulacak Türk kültürü kürsüleriyle, FETÖ bağlantılı Türkçe kurslarının önüne geçilecek.



Türk kültürü kürsülerinin sayılarını arttırmak. Bunun da devlet eliyle ve kurumlar arası iş birliğiyle yapılması gerekiyor. Bu kapsamda Latin Amerika bölgesinde devam eden çalışmalarımıza ilk desteği veren kurum olan YEE ile Brezilya ve Arjantin'deki köklü üniversitelerde merkezler açacağız.”

## 2017'DE 6 KÜRSÜ OLACAK

Brezilya'da Sao Paulo ve Arjantin'de La Plata üniversitelerinde sonbaharda açacakları merkezlerde YEE'nin kültür faaliyetlerini yürüteceğini, LAMER'in ise Türkçe, Türk tarihi ve kültürü dersleri vereceğini belirten Mehmet Necati Kutlu, mevcut merkezleri YEE ile birlikte kulanacaklarını, ayrıca YEE'nin

## İLK DESTEK YEE'DEN

LAMER Müdürü Prof. Dr. Mehmet Necati Kutlu, 15 Temmuz darbe girişiminin ardından bölge ülkelerinin hemen hemen hepsinde uzun yıllardır faaliyet gösteren örgütün akademik ayağıyla mücadele etmek için yeni bir strateji belirlediklerini dile getirerek, FETÖ'nün Latin Amerika'da aşağı yukarı tüm ülkelere yayıldığını kaydetti. Kutlu, bu yapının Küba dışında bölgede etkin olmayı başardığını da vurguladı.

FETÖ'nün kıtanın en prestijli üniversitelerinde eğitim ve kültür merkezleri bulunduğu dikkat çeken Kutlu, Türkiye'nin Bogota Büyükelçiliği'nin girişimleriyle yaptıkları çalışmalar sonucunda, Kolombiya Ulusal Üniversitesi'ndeki bu yapıya ait birimin faaliyetlerini durduklarını, söz konusu üniversitede sadece LAMER'in Türk kültürü dersleri verdiğini dile getirdi. Kutlu şöyle devam etti: “Bu örgütün akademik ayağıyla mücadele etmenin tek yolu bölgedeki



merkezleri finanse edeceğini söyledi. Kutlu, “Bu yıl sonuna doğru Dominik Cumhuriyeti ve Venezüela'daki üniversitelerde de Türk kültürü kürsüleri kuracağız. Böylelikle bölgedeki kürsü sayısını 6'ya çıkaracağız” diye konuştu. AA



Sevda Kılıç

YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ  
BAŞKANI ŞEREF ATEŞ:FETÖ'NÜN  
TÜRKÇE  
OLİMPİYATLARI  
TAMAMEN  
KURGUYDU

# Azınlık'ı sömürüp tüm kaymağı yediler

FETÖ'nün yurt dışında oluşturduğu tahribatı Yunus Emre Enstitüsü tamir ediyor. Enstitü, bütün dünyaya Türkiye'yi tanıtır ve Türkçeyi öğretiyor.

**A**dını, 13. ve 14. yüzyıllarda yaşamış bir Anadolu mutasavvıfı Yunus Emre'den alan Yunus Emre Enstitüsü, bütün dünyaya Türkiye'yi, Türk dilini, tarihini, kültürünü ve sanatını tanıtmak için 2009 yılında kuruldu. 7 yıl içerisinde 41 ülkede 46 kültür merkezi kurdu. Bu zamana kadar 100.000 yabancı öğrenciyi Türkçe öğretti. Son 2 yıldır ise, düzenledikleri Türkçe Bayramı ile dünyaya sevgi ve barış mesajı veriyorlar. Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş, vakdın başan öyküsünü gazetemize anlattı.

● **Şeref Bey, bu yola niçin çıktınız, biraz anlatır mısınız?**

Kurduğumuzdan beri temel hedefimiz; Türk kültürünü, dilini, edebiyatını ve sanatını yurt dışında tanıtmak. Fakat geçen süre içerisinde yurt dışında merkezler açıldıkça enstitü, Türkiye'nin yumuşak gücü olma yolunda bir evrilmeye başladı. Başlangıçta Türkçe, Türk kültürü varken bugün artık Türkiye'nin tamamı olarak adlandırılabilir.

● **Kaç ülkede hizmet veriyorsunuz? Nerelede olmaları hedefliyorsunuz?**

Şu anda 41 ülke, 46 merkezdeyiz. Bu sene sonuna kadar 50'ye ulaşacağız. Bunun dışında 80 iribab ofisimiz var. Pakistan, Brezilya, Somali ve Rusya var. Sıradaki Pakistan, Brezilya, Somali, Rusya var. Uzak Doğu, Amerika Birleşik Devletleri ve Latin Amerika var. Toplam çalışanımız ise 330.

● **Türkçe eğitimlerini neye göre seçiyorsunuz? Size destek olanlar var mı?**

YOK ise anlaşmamız var. Bizim geliştirdiğimiz Türkçe yeterlilik sınavı var. Bu sınav bütün Türkiye'de ve yurt dışında uygulanıyor. Sınavda başarılı olanlar bütün üniversitelerde hazırlık sınıfı okumadan birinci sınıfa başlayabiliyorlar. Şu anda 7 ülkede bizim, Terahim Türkçe'ye uyguladığımız bir proje var. Orta dereceli okullarda Türkçe'nin ikinci yabancı dili olarak okutulmasını sağlıyoruz. Türkiye'ye getirip bir aylık bir eğitim veriyoruz. Ondan sonra da istihdam ediyoruz. Türkiye içerisinde çalışmadığımız kurum yok demeyiz. Belediyeler, bakanlıklar, STK'lar ve sanatçılarla iş birliği yapıyoruz. Büyük bankalardan farklı şirketlere kadar birçok kuruluş sponsor olabiliyor. Çünkü bu bizim ortak değerimiz. Farklı bir diplomamı yapıyoruz. Büyükelçilikler reel bir diplomamı yaparken biz kültürel diplomamı yapıyoruz.

● **Peki Türkiye'yi dış ülkelere nasıl tanıtıyorsunuz?**

Türk insanının hayat tarzı, düşünce yapısı, aile hayatı, kültürü ve geleneklerini aktarıyoruz. Son yıllarda ağırladığımız 3 milyon Suriyeli ile sorun yaşamamız bile onlara somut bir göstergedir. Avrupa'da bilimsel, Türk dışişleri ortalağı kısıp koruyoruz. Böyle bir dönemde dahi Türkiye'ye gelen insanlar rahatlıkla hileliye yapıyorlarsa; bu, bizim en büyük gücümüz, değerimiz. Biz bu değerimizi onlara gösteriyoruz.

● **Peki bu faydalı çalışmayı Türkiye 20 sene önce neye yapmadı?**

80'lilerde Türkiye'de cebinde döviz bulundurmanın birisi tutuklanırdı, yabancıyla irtibata geçen işlerdi. 2000'li yıllarda dahi insanlar girişimci ifade ettiklerinde tutuklanıyorlardı. Son 10 yılda Türkiye'de sessiz bir devrim yaşandı. Türkiye kendisini barışmaya başladı. Kalkınma hamleleri gerçekleştirildi. Bu kalkınma hamlelerinin temelinde de milli ve yerel değerlere sahip çıkmaya esas var. Onun için 2009 yılında bu vakıf bu amaçla kuruldu. Tabii 2009-2013 arası Türkiye için talihli bir dönem yaşandı. Türkiye'nin yurt dışı tanıtımını bu paralel yapıya dahil etmiş ve terör örgütüne dönen yapıya istisna ettik. Yükseklen Türkiye'nin kaymağını yiyen, bu yapı oldu. Onun için 2013'ten sonra bu işi pekiştirme kurumumuz içinde paralel yapıya ilişkin miktarda ve personel gerektiren alındı.

● **FETÖ yurt dışındaki imajının etkiliyor mu?**

Bu yapı dünyamız birçok yerinde faaliyet yürüttüğü için bir kelimemizi tanıttığımızda bize "Onlardan farkınız nedir?" diye soruyorlar. Biz onlara 15 Temmuz'da yaptıklarımızı gösteriyoruz, o zaman farkımız anılıyor. Böyle bir yapının dünyada bu kadar kendini göstermesi sadece Türkiye için değil diğer ülkeler için de büyük bir tehdit. Çünkü ülkede devlet kurumlarıyla ilişkilerimizde zorluklar yaşıyoruz. Sonradan öğreniyoruz ki giriştiğimiz kişiler onların okullarından mezun olmuş. Bütün amaçları bizi engellemek.

TÜRKÇE  
ARTIK  
ONLARA  
EMANET

Türkçe Olimpiyatlarının bir kurgu olduğunu söyleyen Ateş "FETÖ'nün ne Afrika, ne Asya, ne de Avrupa'da eğitim dili Türkçe olmadı. İngilizce eğitim verdiler. Yalnızca bu milletle de kandırdılar. Türkçe Olimpiyatları adı altında Türkiye çapında bir propaganda yürüttüler. Sert o iş için yetiştirdikleri çocuklar getirildi. Kaymağın Türkiye'den alabilmek ve masum Anadolu insanını sömürmek için bunun adına 'Türk Okulu' dediler. Biz, yıldı ortalaması 500 kişi getiriyoruz Türkiye'ye. Biz, bu çocuklara ya da gençlere bir ay boyunca ileri derece Türkçe kursları veriyoruz. Bunun neticesinde 2 yıldır Türkçe Bayramı yapıyoruz. Tema olarak da tamamen özgün bir bayram" diye konuştu.

DÜSTURUMUZ: "GELİN TANİŞ OLALIM"

## 100 bin kişiye Türkçe öğretiler



● **Mezamlarımızda kontanımız devam ediyor mu? Şu ana kadar kaç kişiye Türkçe öğretiliniz?**

Öğrencilerimizle kontaklarımız da sürüyor. Türkiye'de üniversite okumak, çalışmak isteyen öğrencilerimiz oluyor. Belki büyükelçiliklerine

çat kapı gidemiyorlar ama bizim merkezlerimiz istedikleri an gelebilirler. Biz de onlara her konuda yardım ediyoruz. Şu ana kadar 100.000 öğrenciyi Türkçe öğrettik.

● **Sizi misyonerlikten ayıran nedir?**

Misyoner kafasını değiştirmeye çalışan kişiler. Bizim işimiz bir şeyimiz yok. Bizim temel felsefemiz Yunus Emre'nin yorumladığı "Gelin tanış olalım, iş kolay bulalım" sözüdür. Bizdeki, insanı olduğu gibi kabul etmek. Siz de bir arıza varsa biz onarıyoruz. Bizde bir arıza varsa siz de onu alın. Siz biz olmayın, biz de siz olmayalım.





# Астанада түрік және қазақ әншілері концерт қойды

26.10.2016 28

Facebook Twitter Google+ Pinterest V Kontakte Telegram



Елордадағы «Қазмедиа» киноконцерт залында «Қазақстан-Түркия достық әуендері» атты концерт өтті. Шара Түркия Республикасының Қазақстандағы елшілігі, Юнус Эмре атындағы түрік мәдениет орталығы мен Түрік ынтымақтастық және үйлестіру агенттігінің (ТІКА) Астана координаторлығының тарапынан Түркияның Астана қаласындағы күндері аясында ұйымдастырылды. Концертте Түркияның Мәдениет және туризм министрлігіне қарасты «Анкара Түркі әлемі музыкалық ансамблі» және сол елдің танымал әнші-бишілері - Чидем Гордал, Джем Гордал, Мустафа Эке, Али Шар, Гөкче Кучукбахарлар арнайы мерекелік репертуар дайындап, түріктің әуезді әндері мен мың бұралған билерімен көрермендердің ықыласына бөленді. Одан бөлек, кеште отандық әншілер Кәмшат Жолдыбаева, Гүлнұр Оразымбетова, «Ханзада» тобы да өнер көрсетті. Қазақстандық әншілер түрік тілінде, Түркиядан келген қонақтар қазақ тілінде де ән орындады. Кеш соңында концертке келген көрермендерге қолма қол лотерея ойнатылып, жолы болған көрермендер Түрік әуе жолдарының Стамбулға барып қайту билетіне және Смартфонға ие болды. Атап өту керек, Түркияның елордадағы күндері аясында «Османлы дәуіріндегі сарай киімдері» дефилесі ұйымдастырылған. Дефиледе Османлы дәуірінде сарайда киілген киім үлгілері көрсетіледі. Стилистер 40 киім үлгісінен тұратын топтаманы ұсынбақ, Айгүл Сейлова Фото Орынбай Балмұрат



## СОҢҒЫ ЖАҢАЛЫҚТАР

- 01.11.2017 Маңғыстауда «Ата жолы» автожолын жаңарту жұмыстары басталды
- 01.11.2017 «Ротшильд» компаниясының бай тәжірибесі еліміз үшін өте маңызды - Назарбаев
- 01.11.2017 Қ. Тоқаев Иордания Королін Президент Н. Назарбаев сыйлығын алуымен құттықтады
- 01.11.2017 Күнтуған Тоқтыбайұлы атындағы бүркітшілердің республикалық турнирі аяқталды
- 01.11.2017 Алматылық Қоғамдық Кеңес мүшелері латын әліпбиіне қыштық байланысты

## КОЛУМНИСТЕР



**Бақытгүл САЛЫХОВА,**  
педагогика ғылымдарының кандидаты

### Х, Y және Z немесе ұрпақтар сабақтастығы

*Дүние жүзінің кейбір елдерінде онлайн білім алу жақсы жолға қойылып, жеткілікті деңгейде*

## СОҢҒЫ ЖАҢАЛЫҚТАР

- 01.11.2017 Маңғыстауда «Ата жолы» автожолын жаңарту жұмыстары басталды
- 01.11.2017 «Ротшильд» компаниясының бай тәжірибесі еліміз үшін өте маңызды - Назарбаев
- 01.11.2017 Қ. Тоқаев Иордания Королін Президент Н. Назарбаев сыйлығын алуымен құттықтады
- 01.11.2017 Күнтуған Тоқтыбайұлы атындағы бүркітшілердің республикалық турнирі аяқталды
- 01.11.2017 Алматылық Қоғамдық Кеңес мүшелері латын әліпбиіне қыштық байланысты

## КОЛУМНИСТЕР



**Бақытгүл САЛЫХОВА,**  
педагогика ғылымдарының кандидаты

### Х, Y және Z немесе ұрпақтар сабақтастығы

*Дүние жүзінің кейбір елдерінде онлайн білім алу жақсы жолға қойылып, жеткілікті деңгейде дамып жатса, басқа елдерде*

12

ЖАҒЫМДЫ ЖАНАЛЫҚ

# Шыңғыстау галереясы

Дүниені Айна, «Егемен Қазақстан»

Абайдың «Жалғыз-Баян» мейрамына қорғау-мұрағатшы Шыңғыстау сурет галереясына қосылды. Галерея өнер-өнер-өнермен жиналған туялардың негізінде құрылған. Шыңғыстау суретшілерінің шығармаларына арнайы бөлімдер қарастырылды. Шыңғыстау суретшілерінің шығармаларына арнайы бөлімдер қарастырылды. Шыңғыстау суретшілерінің шығармаларына арнайы бөлімдер қарастырылды.



Сурет галереясына батыр өнер иегері А.Айна, «Егемен Қазақстан»

Қазақстанның әр түрлі аудандарындағы суретшілердің шығармаларына арнайы бөлімдер қарастырылды. Шыңғыстау суретшілерінің шығармаларына арнайы бөлімдер қарастырылды. Шыңғыстау суретшілерінің шығармаларына арнайы бөлімдер қарастырылды.

СЕМЕЙ

ЖАӨЛІГЕР

ТУЫСТЫҚ ТҮМ

# Танымал түрік пианисінің концерті

Барнаумның әуені, 2016 жыл ЮНЕСКО тарапынан әлемдегі ең танымал пианисінің концерті өтті. Танымал түрік пианисінің концерті өтті. Танымал түрік пианисінің концерті өтті.

Алматы әкімі мен қалалық әкімінің қолдауымен өтті. Танымал түрік пианисінің концерті өтті. Танымал түрік пианисінің концерті өтті.



Танымал түрік пианисінің концерті өтті.

ФОТОЭТОД



Суретті түсірген Асар ЕЕКОВ, «Егемен Қазақстан»

СПОРТ

# Қазақстан волейболшылары – күміс жүдегер

Көше және Волейбол федерациясының ұйымында өткізілген турнирде Қазақстан волейболшылары күміс жүдегер болды.

Мамандар марапатталды. Турнирдегі ең жақсы ойындары үшін мамандар марапатталды.

# «Северстальді» сан соқтырып, армияшылардан айласын асырды

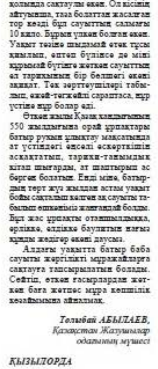
Астанада өткізілген турнирде «Северсталь» командасын жеңген армияшылардан айласын асырды.



Астанада өткізілген турнирде «Северсталь» командасын жеңген армияшылардан айласын асырды.

# Төрт ғасыр сақталған сауыт

Өткенің бүкіл бүтіндігі арғы болып келеді. Төрт ғасыр сақталған сауыт.



Төрт ғасыр сақталған сауыт.

ҚЫЗЫЛОРДА

Егемен Қазақстан

Мәқаланың авторы: Астана қаласының әкімінің орынбасары

Мәқаланың авторы: Астана қаласының әкімінің орынбасары

Мәқаланың авторы: Астана қаласының әкімінің орынбасары

Мәқаланың авторы: Астана қаласының әкімінің орынбасары

Мәқаланың авторы: Астана қаласының әкімінің орынбасары



Selim Aslantaš, istoričar i direktor Turskog kulturnog centra u Beogradu, govori za Danas

# Srbija i Turska se prožimaju

- U prvo vreme Karadorde se bavio samo propagandom koja je bila usmerena protiv dahija, a za sebe je tvrdio da je sultanov čovek
- Da Miloš Obrenović nije postupio tako kako je postupio, prema mom mišljenju, Srbi bi verovatno još dugo, dugo čekali na nezavisnost

Vladimir Matković  
19.02.2016.

Selim Aslantaš nam odlično poznate. Trenutno se dešava beogradskog ogranka Instituta Jususa Emre koji je u omladnjaku najmoćniji poznati kao Turski kulturni centar. On je profesor na Odeljenju za istoriju na Fakultetu humanističkih nauka Univerziteta Haliçettepe. Doktorica teza koja je pisao o selaniji na srpske i turske emire pedesetak godina od 2007. godine pod naslovom „Srpski ustanci u Osmanskom carstvu - oktobar 19 veka na Balkanu“.

Bavi se osmanskim periodom istorije 19 veka, posebno odnosima između Osmanskog carstva i Krišćanske Srbije. Autor je akademskih članaka o Osmanskoj Turskoj iz 1838. godine. Prvi balkanski savez i osmansko-ruski politički odnosi.

● **Našli da vam je korista Srbija dobro poznata, kako turska istoriografija prema vašim mišljenjima vidi Srbiju?**

Možemo reći da se u turskoj istoriografiji na Srbiju gleda kao na jednu od zemalja koje su se na jednu ili drugu stranu postavile u odnosu na Srbiju. Ali, kao što je poznato, Srbija je imala veliku ulogu u razvoju osmanske države. Srbija je imala veliku ulogu u razvoju osmanske države. Srbija je imala veliku ulogu u razvoju osmanske države.

Pratit će istorijski aspekt, ali i razmišljati koje danas vreme. ● **Nekada istorija nije odobrena mitova. Koliko se to u srpskoj istoriji održalo recimo u Turskoj?**

Ovo mi se posebno bavi, pogotovo mitovima koji su vezani za Srbiju. Srbija se međutim, kada je reč o 19. veku, odvojila od ostataka sveta. Tu Srbija je imala veliku ulogu u razvoju osmanske države. Srbija je imala veliku ulogu u razvoju osmanske države.

● **Kako Turski centar gleda na srpsku istoriografiju koja sebi dopisuje kao vanevropski put Karadorđa?**

Indeksi su nam mnogobrojni, posebno u Turskoj. Ono što je metaforički izraz imamo dva Karadorđa, jedan je onaj koji je bio srpski kralj, drugi je onaj koji je bio turski kralj. Ono što je metaforički izraz imamo dva Karadorđa, jedan je onaj koji je bio srpski kralj, drugi je onaj koji je bio turski kralj.



Na proširio srpski dragi dragi... Selim Aslantaš, istoričar i direktor Turskog kulturnog centra u Beogradu, govori za Danas.

prati. Kada je počeo tursko-ruski rat, Rusi su podržali Srbiju protiv osmanske vojske. Karadorđe je počeo da razmišlja u ovom pravcu. Milošica bila je na raspolaganju da srpskim vojvodom. Istoričari ovo nazivaju različitim izmenama, ali većina srpskih istoričara to vidi kao političku stvarnost. Istorija koju mišle da su to bili srpski...

### U srcu Balkana

● **Ostavite bratstva Jususa Emre - Turskog kulturnog centra u Beogradu, na Balkanu li se naša zemlja nalazi. Događaju ona u okviru turskog državnog sistema. Događaju ona u okviru turskog državnog sistema. Događaju ona u okviru turskog državnog sistema.**

● **Koje mesto onda zauzima Miloš Obrenović?**

Kada, tovalik, jaks, prim. reči Miloš je prema mom mišljenju jedna od najvažnijih ličnosti u pedesetom stoljeću, to komu, dekadentno srpska, najvećta na Balkanu. Da Miloš Obrenović nije postupio tako kako je postupio, prema mom mišljenju, Srbi bi verovatno još dugo, dugo čekali na nezavisnost. Istoričari turske da je Karadorđe bio bratstvo i odvažna kretnost, ali Miloš bio faktor. Kada smo ovo kažu, treba imati na umu da je 19. vek nepopularan i teški period i one koje tada ne mogu da se bori političkom, jako je teško postojati. Mislim da kažu i to da Miloš u osmanskoj istoriografiji nije značajnije zaobilazni. Činjenica znači za Karadorđa i njegovu ulogu, ali to ne mogu da kažem, ali to ne mogu da kažem, ali to ne mogu da kažem.

● **Ima milijuna koji su naša zemlja od Srba na političkoj, ekonomskoj, pa i kulturnoj strani postatralni kao nezavisnost?**

To je tema o kojoj se zna dosta, može mnogo raspravljati. Istina je mnogo o tome, ali činjenica je da je reč u doba izvanrednih prilika koji nemaju u realnosti. Čak i da postane bolje, da su stvari...

Pisci o kojima se priča: Sadik Jalsizučanlar

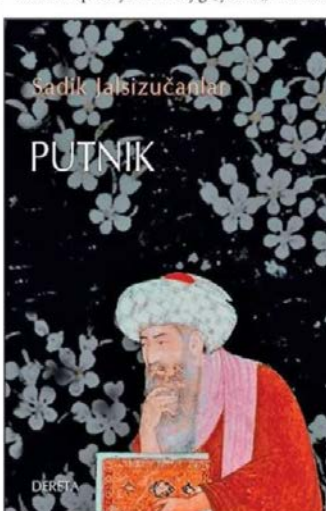
# Ibn Arabi, pesnik duhovnosti

„U smu je video anđela kako dolazi noseći svetlost otrgnutu od sunca. 'Sta je ovo?', upitao je. Anđeo je rekao: 'Sura o pesnicima'. Putnik ju je progutao i osetio je kao krzno koje mu iz grudi prelazi u grol, a odatle u usta. Bila je to životinja sa glavom, jezikom, očima i ustima. Glava je rasla dok nije zaklonila horizont na zapadu i istoku, onda se smanjila i vratila na grudi. Tada je shvatio da se njegova reč zaposesti Istok i Zapad“, reči su koje ispisuju poznati turski književnik Sadik Jalsizučanlar u knjizi „Putnik“ (Izdavač: Dereta, prevod Vesna Gazdić). Autor je bio gost sada već tradicionalnog druženja turskih pisaca sa srpskim čitaocima koje organizuje beogradska podružnica Instituta Jususa Emre.

Reč je o zanimljivom i inspirativnom štivu posvećenom životu i putovanjima velikog filozofa, pesnika Muhameda Ibn Arabija, jednog od najvećih duhovnih učitelja islama, koji je rođen pod okriljem mavarske kulture u Andaluziji. U delu su predstavljeni duhovni put i vizije koje je imao veliki mudrac, tokom putovanja kroz Meku, Damask, Bagdad, Kairo, potom i gradove u Alžiru, Tunisu i Anadoliji. Kroz putovanje doživio je veliki unutrašnji preobražaj. Nosio je malo stvari sa sobom jer su ideje bile njegova najvrednija imovina. Putovanja Ibn Arabija po svetu povezuju se s njegovim duhovnim stazama. Priča, koja se koleba između kontemplativne proze i romana, počinje susretom dva velika mislioca Ibn Rušida i Ibn Arabija koji provode sat vremena zajedno izgovarajući samo da i ne.

Sadik Jalsizučanlar je inspirativan sagovornik, a u prevodu nam je pomogla orijentalna filološkinja Željana Živković. Pitali smo autora otkuda toliko interesovanje za ovog pesnika. „O ovom pesniku ima dosta podataka. Ame-

rički, francuski, nemački i turski istraživači i istoričari koji proučavaju sufizam su se bavili njime i mnogo su pisali o njemu. U celom svetu je preko 500 knjiga posvećeno Ibn Arabiju. Jedna knjiga koju je Arabi pisao rukom i na neki način jeste njegova autobiografija, trenutno se čuva u jednom turskom muzeju. Ta knjiga ima čak 37 svezaka, zove se 'Otvoravanje Meke' koje je pisao dok je bio tamo, nakon toga je živio u Turskoj. Odatle sam crpeo najviše podataka. Njega je proučavao francuski pisac srpskog porekla Mišel Cotković. Napisao je četiri knjige, jedna „More bez



obale“ prevedena je na turski. I njegova čerka Klod Adas napisala je jednu monografiju o Al Arabiju. Nisam se oslanjao isključivo na ove izvore, malo sam maštao i izmišljao.“

S obzirom na to da autor piše o duhovnosti ovog pesnika, upitali smo ga da li je u Turskoj povećano interesovanje za duhovnost pogotovo među mladom populacijom.

„Naravno da postoji veliko interesovanje, to interesovanje je oduvek postojalo jer je Ibn Al Arabi veliko ime koje se u Turskoj poštuje, koje se voli, koje se čeni i o kome se u duhovnom smislu uviek priča. Ostavio je veliki trag u osmanskoj književnosti. To su ta tri velika imena u Turskoj: Omer Hajam, Mevlana (Rumi) i Ibn Al Arabi. Najviše interesovanja za Arabija trenutno ima u Americi. Mnogi se ozbiljno bave njime. I dešava se interesantna stvar. Recimo, Mišel Cotković je postao musliman. Bio je hrišćanin, Srbin. Ovaj veliki pesnik je toliko uticao na njega da je postao musliman. Uopšte događa se da ljudi koji ga proučavaju menjaju veru jer toliko bivaju nadahnuti ovim čovekom koji je na metafizičkom planu veliki. Peter Handke je, recimo, napisao jedan članak na nemačkom koji je inspirisan ovim pesnikom. Hoću da kažem da mnogi intelektualci bivaju nadahnuti njime.“

Treba reći i to da se Sadik Jalsizučanlar jedno vreme bavio i izdavaštvom, radio je kao profesor i producent na nacionalnoj televiziji. Oprobao se u esejistici, istraživačkom radu, pisanju scenarija, romana i kratkih priča. Neka od njegovih dela su: „Putnik koji kiti gradove“, „Papagaj koji vredi istim“, „Život je svaki dan koji prođe“, „Mem i Zin“, „Priče o Mevlani“, „Cigle koje nose tajne“, „Ođjednom“, „Zgrada poverenja“, „Staklo i dijamant“, „Ništa.“

V. Matković

Yayın Tarihi: 19.02.2016





# Najveći broj studenata želi da dobije stipendiju za Nemačku

Sajam stipendija u Rektoratu Univerziteta u Beogradu okupio je zainteresovane studente za dobijanje stipendija, a najveći broj njih želeo bi karijeru da gradi u Nemačkoj.

**SANSA** - Stipendije je ponudilo čak 40 organizacija koje su na svojim štandovima davale potrebne informacije svima koji žele da se usavršavaju kako u zemlji, tako i u inostranstvu. Najveći broj zainteresovanih bio je ispred štanda za studije u Nemačkoj, a stipendije su se nudile i za druge zemlje Evrope, ali i za Japan, Koreju, Rusiju, Ameriku i Kanadu...

- Postoje stipendije za odlazak na celokupne studije, za studentsku razmenu, za usavršavanje jezika, za postdiplomske i doktorske studije, kao i za stipendiranje onih koji bi da obavljaju stručne plaćene prakse - objašnjava Marija Jovanović, koordinatorka centra za saradnju sa poslodavcima.

Studenti imaju mogućnost da se za stipendije prijave preko Univerziteta, svog fakulteta ili preko Fonda za mlade talente Republike Srbije. Mogu da se prijave i na konkurse koje raspisuje svetske i evropske fondacije, organizacije, kao i stipendije pojedinih zemalja.

Iako zvuči lepo studirati i živeti u inostranstvu, to baš i nije tako sladak posao. Naime, stipendije uglavnom pokrivaju troškove smeštaja, prevoza do mesta boravka i osiguranja tokom usavršavanja, ali ni to nije uvek pravilo. Neke stipendije su potpune, a neke pokrivaju samo deo troškova.

- Skoro svi programi studiranja u svom opisu daju informacije o mogućnostima zapošljavanja tokom studiranja, jer je život u inostranstvu



## Naši kriterijumi

**USPEŠNI** Kriterijumi za dobijanje stipendije koje nude zadužbine i fondovi Univerziteta u Beogradu skoro su kod svih isti, a to su redovno upisivanje školske godine, prosečna ocena 9, slabije materijalno stanje, kao i rezultati postignuti van studija (naučni i stručni radovi, značajni uspehi na takmičenjima i slično).

veoma skup, pa tako svuda proveravam kakve su šanse za pronalazanjem studentskih poslova koji ne oduzimaju previše vremena kako bih se ipak prvenstveno bavio onim zbog čega bih da idem preko - kaže student Milan Milić (23).

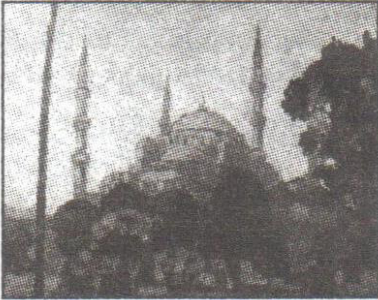
Prosek ocena za dobijanje stipendije u većini slučajeva mora biti preko 8,5, ali je ipak najvažnija motivacija. Neki od stipendista objasnili su da su često motivaciono pismo i velika želja studenta presudni.

- Pored klasičnih stipendija, dodeljuju se i nagrade za najbolje studentske istraživačke radove, krediti za učenike i studente, stipendije za mentorstvo, kao i stipendiranje letnjih, ali i jednogodišnjih kurseva stranih jezika, kod nas kao i u inostranstvu. Veliki je broj opcija, za svakog ponešto - priča koordinatorka Marija.

Broj stipendija zavisi od broj prijave koje pristignu do kraj konkursa jer se nikad ne zna koliko će interesovanje biti. Ove godine, kako smo saznali, interesovanje je veliko, možda čak i veće nego prethodnih godina, što se moglo primetiti na osnovu broja onih koji su tokom ova dva dana prijavili interesovanje. N. Stojanović



## Colaborare fructuasă între Casa de Cultură „Friedrich Schiller” și Centrul Cultural Turc „Yunus Emre”



O fructoasă colaborare între Centrul Cultural Turc „Yunus Emre” Enstitüsü și Casa de Cultură „Friedrich Schiller” Kulturhaus din București a prilejuit vernisajul expoziției cunoscutului pictor român Sorin Adam, fascinat de peisajele și aspectele vieții cotidiene din Istanbul și din diferite zone și orașe ale Anatoliei.

Lucrările expuse de pictor în prитоarea incintă a Casei de Cultură „Friedrich Schiller” după cum a subliniat și domnul Tuna Balkan, directorul Centrului Cultural Turc „Yunus Emre” din București reflectă *„un simț profund umanist care ne emoționează. Este o mare onoare pentru noi să prezentăm publicului bucureștean aceste tablouri valoroase, realizate cu sensibilitate și ardoare de către artistul român”*.

Aflat la maturitatea creației sale, așa cum subliniază în pliantul expoziției doamna Doina Păuleanu, directoarea Muzeului de Artă din Constanța *„Pictura lui Sorin Adam are apetența monumentală și vocația figurativă, artistul lucrează mult și cu plăcere, încercând să individualizeze peisajele sau compozițiile cu figuri în funcție de recuzită - arhitecturală, vestimentară, florală — de anotimp, de topografia locului și de lumină — după cum investigațiile îi plasează în nordul și sudul continentului - de elemente purtătoare de atmosferă și pitoresc”*

Pictorul Sorin Adam, membru al Uniunii Artiștilor Plastici a fost și este o prezență de marcă în expozițiile personale și de grup în galeriile de Artă din Municipiul București, Constanța, Ploiești, Iași, Dej, Buzău, Târgoviște, iar peste hotare, în Italia și Turcia.

Vernisajul expoziției pictorului Sorin Adam organizat de cele două Centre Culturale din București s-a bucurat de aprecierea binemeritată a numerosului public prezent la acest eveniment remarcabil din toamna bucureșteană.

**Erem Melike ROMAN**





## Descoperiți poveștile, culorile și ritmurile Turciei

Like 0 Share 0 Google+ 0 Tweet 0

Yunus Emre Enstitüsü – Centrul Cultural Turc din București lansează stagiunea 2016 cu noi programe educaționale și culturale.

Un articol de Petre Ivan | 3 Februarie 2016



Prin fiecare eveniment organizat, centrul își dorește să prezinte publicului din România personalități marcante ale culturii și societății turce, oameni care prin amploarea muncii și creației lor aparțin deopotrivă Turciei și Europei.

Pe 3 februarie publicul este invitat să o cunoască pe Betül Burnaz, pictorița cu studii postuniversitare în științe politice la Universitatea din Viena și în egală măsură specialtistă în arte și management cultural la Kultur Konzepte Austria.

La București, Betül Burnaz deschide prima expoziție de pictură cu lucrări personale reunite sub denumirea „Estompări Circulare”. Vernisajul va avea loc pe 3 februarie la ora 18,30 la Hotel Majestic Ramada (str. Academiei nr 11).

Betül Burnaz trăiește și lucrează deopotrivă în Istanbul și Viena, fiind implicată în programe de artă și educație, lucrările sale de pictură aflându-se azi în colecții particulare din Turcia și Austria.

Expoziția sa este deschisă în București până pe 13 februarie 2016.



## Koncert duhovne muzike u Kiseljaku



Posebnu pažnju plijenio ples derviša

## Ilahijama i kasidama najavili dolazak ramazana

Medžiis Islamske zajednice Kiseljak i Institut "Yunus Emre" iz Fojnice organizirali su koncert duhovne muzike pod nazivom "Ususret ramazanu". Ovaj događaj privukao je mnoge Kiseljačane.

Koncert je otvorio Omladinski hor iz Kiseljaka, nakon čega su se učile ilahije i kaside u izvedbi hora derviša tekije Mesudija iz Kačuna, koji su, također, izveli derviški ples, poznat kao se-

ma, a koji je publiku ostavio bez daha. Na bini se dervišima pridružio i pjevač Armin Muzafertija.

Glavni imam MIZ Kiseljak Kenan ef. Bajrić uručio je ovom prilikom nagrade najuspješnijim Kiseljačanima za prošlu godinu, a to su Nejra Rahmanović, svjetska šampionka u kik-boksu, Mirsad Mujić, generalni direktor "BH Pošte", i Nedžad Topalović, autor romana "Nakaza".

K. T.





*Događaj privukao veliki broj Kiseljačana*

## Izložba i predavanje o državnom udaru u Turskoj

Izložba slika i predavanje „Svi aspekti državnog udara u Turskoj” održani su u Vakufskom centru u Kiseljaku. O ovoj temi prisutnima su govorili Mehmet Akif Jaman (Yaman), direktor Instituta "Yunus Emre" Sarajevo, Edin Salković, predsjednik IZ Bosanski narodni po-

gled, te doktor historijskih nauka, Sedad Bešlija, kao predsjednik Centra za osmanistička istraživanja.

Dvosatni program je, osim predavanja, prisutnima pružio priliku da pogledaju autentične snimke državnog vojnog udara u Turskoj iz jula ove godine. *K. T.*





2320



## Ahmet Murat ve Hüseyin Akın İpek'teydi

Kosova'nın İpek şehrinde bu yıl 14.sü düzenlenen Azem Shkreli Uluslararası Edebiyat Toplantıları'na Türkiye'den Ahmet Murat ve Hüseyin Akın da katıldı.

25/05/2016 17:05



Kosova - İpek Belediyesi tarafından bu yıl 14.sü düzenlenen **Azem Shkreli Uluslararası Edebiyat Toplantıları** 20-21 Mayıs 2016 tarihlerinde Kosova'nın İpek şehrinde gerçekleştirildi. Birçok ülkeden şairlerin katıldığı programa bu yıl onur konuğu olarak ünlü Arnavut yazar **İsmail Kadare** davet edildi. Programa Kosova, Karadağ, Slovenya, Bulgaristan, Amerika'dan katılan şairlerin yanı sıra Türkiye'den de İpek Yunus Emre Enstitüsü aracılığıyla **Hüseyin Akın** ve **Ahmet Murat** Özel katılarak şiirlerini seslendirdiler.

14. Azem Shkreli Uluslar arası Edebiyat Toplantıları, Azem Shkreli'nin Priştine'de yer alan kabrini ziyaretle başladı. Ardından İpek Sanat Galerisinde Kültür Müdürü Engelbert Zefaj tarafından açılış yapılan programda Hüseyin Akın "Ölürsem Ölürüm" şiiriyle dinleyicileri selamladı ve Kosova'da kendisini evinde gibi hissettiğini ifade etti. Çeşitli söyleşi, konser gibi etkinliklerle süren programda Hüseyin Akın, İpek YEE'de Türkçe öğrenen öğrencilerle edebi bir söyleşi gerçekleştirdi. Öğrencileri şiir ve edebiyat konularında bilgilendiren Akın, herkesin duygularını yazıya dökmesinin önemine değindi.

İkinci gün Priştine YEE Müdürü Dr. Mehmet Ülker, Ahmet Murat, Hüseyin Akın ve İpek YEE okutmanı Erdem Hamarath millî şairimiz Mehmet Akif Ersoy'un baba ocağı Susitsa Köyü'nü ziyaret ederek Akif'in hayatta olan akrabaları ile görüştüler. Ardından İpek İstref Begolli Tiyatrosunda Ahmet Murat "Kalbin Kararı" ve Hüseyin Akın "Türkçe Sözlü Hafif Müzik" isimli şiirlerini okudular. Şehir turu ve İpek Sanat Galerisindeki şiir dinletisiyle devam eden program İpek Meydanı'nda gerçekleştirilen şiir dinletisi ve Rugova halk oyunları gösterisi ile son buldu.

Hüseyin Akın, Kosova'ya üçüncü gelişi olduğunu ve hepsinin de şiir programları için olduğunu kaydederek Kosova'nın Balkanlar'da önemli bir ülke olduğunu ifade etti. Ahmet Murat ise Kosova'yı kültürel bir altyapıya sahip ülke olarak niteleyerek Yunus Emre Enstitüsünün misafiri olarak Kosova'da olmaktan duyduğu memnuniyeti dile getirdi.



Yayın Tarihi: 25.05.2016



بحث

## اهم الأخبار

الصحف الألمانية تهاجم السعودية وتصف «بن سلمان» بـ«الصرع غير الصبور» /سياسة/الصحف الألمانية-تهاجم-السعودية-وتصف-«بن-سلمان»-بـ«الصرع-غير-الصبور»

الصفحة الرئيسية: (/) سياسة



إضافة الى تطوير الأبحاث المشتركة مع الكليات الفلسطينية

## اللغة التركية تعلم في جامعة «القدس» لأول مرة

14-11-2016 الساعة 09:23 | نواف القيسي

وقعت جامعة «القدس»، أمس الأحد، بروتوكول تعاون مع معهد «يونس أمرة» التركي حول مشروع تعليم التركيات الهادف إلى تدريس اللغة التركية في الجامعة في خطوة أولى من نوعها في المعهد وفي فلسطين.

وأكدت الجامعة، في بيان لها أن رئيس الجامعة «عماد أبوكشك»، ورئيس معهد «يونس أمرة» «شرف أتاش» قاما بتوقيع البروتوكول في بلدة أبوديس الملاصقة للقدس، في حضور الوفد المرافق للمعهد بالإضافة إلى القنصل العام التركي «جلق اونال»، بحسب «الأناضول».

وأوضح البيان إن التعاون يشمل: تدريس اللغة التركية من قبل أساتذة مؤهلين، مع التعريف بالثقافة والتاريخ التركيين والفنون التركية، إضافة إلى تطوير الأبحاث المشتركة، دون أن يفصل في موعد دخول البروتوكول حيز التنفيذ.

ومن جهته أطلع رئيس الجامعة «أبوكشك»، الوفد التركي على تاريخ تأسيس جامعة «القدس»، بداية من انعقاد المؤتمر الإسلامي في عام 1931، مروراً بالتأسيس المتتالي للكليات والمعاهد والمراكز، وصولاً إلى أن صارت إحدى أكبر الجامعات في فلسطين.

ومن جانب آخر، أشاد رئيس معهد «يونس أمرة» التركي بالعلاقات الجيدة مع فلسطين وبخاصة في مجال التعليم، مثمناً على المستوى العلمي، الذي تحظى به جامعة «القدس»، إذ تقوم بتخريج المئات ممن يبدعون في سوق العمل، بحسب قوله.

كما أشار إلى أن بلاده تحرص على فتح المجال لاستقبال الطلبة الفلسطينيين للدراسة في الجامعات التركية.

وتعتبر جامعة «القدس» واحدة من 45 مركزاً وجامعة حول العالم، تقيم شراكة، مع معهد «يونس أمرة» التركي.

وخص رئيس جامعة «القدس» بالإشادة العلاقات الفلسطينية التركية، وخاصة بين معهد «يونس أمرة» وجامعة «القدس»، مشيراً إلى أن الجامعة سبق لها منحت الرئيس التركي «رجب طيب أردوغان»، الدكتوراه الفخرية قبل سنوات، تقديراً له على جهوده في دعم القضية الفلسطينية.

كما أكد رئيس الجامعة «أبوكشك»، على أن البروتوكول الموقع بين الجانبين، أمس، هو الأول من نوعه، في فلسطين، وقال إن تبادل التعليم بين اللغتين العربية والتركية في القدس «له معانٍ كبيرة».

المصدر | الخليج الجديد+الأناضول





إضافة الى تطوير الأبحاث المشتركة مع الكليات الفلسطينية

## اللغة التركية تعلم في جامعة «القدس» لأول مرة

14-11-2016 الساعة 09:23 | نواف القيسي

وقعت جامعة «القدس»، أمس الأحد، بروتوكول تعاون مع معهد «يونس امرأة» التركي حول مشروع تعليم التركيات الهادف إلى تدريس اللغة التركية في الجامعة في خطوة أولى من نوعها في المعهد وفي فلسطين.

وأكدت الجامعة، في بيان لها أن رئيس الجامعة «عماد أبوكشك»، ورئيس معهد «يونس امرأة» «شرف أتش»، قاما بتوقيع البروتوكول في بلدة أبوديس الملاصقة للقدس، في حضور الوفد المرافق للمعهد بالإضافة إلى القنصل العام التركي «جلق اونال»، بحسب «الأناضول».

وأوضح البيان إن التعاون يشمل: «تدريس اللغة التركية من قبل أساتذة مؤهلين، مع التعريف بالثقافة والتاريخ التركيين والفنون التركية، إضافة الى تطوير الأبحاث المشتركة»، دون أن يفصل في موعد دخول البروتوكول حيز التنفيذ.

ومن جهته أطلع رئيس الجامعة «أبوكشك»، الوفد التركي على تاريخ تأسيس جامعة «القدس»، بداية من انعقاد المؤتمر الإسلامي في عام 1931، مروراً بالتأسيس المتتالي للكليات والمعاهد والمراكز، وصولاً إلى أن صارت إحدى أكبر الجامعات في فلسطين.

ومن جانب آخر، أشاد رئيس معهد «يونس امرأة» التركي بالعلاقات الجيدة مع فلسطين وبخاصة في مجال التعليم، مثنياً على المستوى العلمي، الذي تحظى به جامعة «القدس»، إذ تقوم بتخريج المئات ممن يبدعون في سوق العمل، بحسب قوله.

كما أشار إلى أن بلاده تحرص على فتح المجال لاستقبال الطلبة الفلسطينيين للدراسة في الجامعات التركية.

وتعتبر جامعة «القدس» واحدة من 45 مركزاً وجامعة حول العالم، تقيم شراكة، مع معهد «يونس امرأة» التركي.

وخص رئيس جامعة «القدس» بالإشادة العلاقات الفلسطينية التركية، وخاصة بين معهد «يونس امرأة» وجامعة «القدس»، مشيراً إلى أن الجامعة سبق لها منحت الرئيس التركي «رجب طيب أردوغان»، الدكتوراه الفخرية قبل سنوات، تقديراً له على جهوده في دعم القضية الفلسطينية.

كما أكد رئيس الجامعة «أبوكشك»، على أن البروتوكول الموقع بين الجانبين، أمس، هو الأول من نوعه، في فلسطين، وقال إن تبادل التعليم بين اللغتين العربية والتركية في القدس «له معانٍ كبيرة».





## Yeşilçam'ın Efsane İsmi Hülya Koçyiğit YDU'deydi

Yeşilçam'ın efsane ismi Hülya Koçyiğit Yunus Emre Enstitüsü'nün düzenlediği "Türk Sineması Günleri" etkinliği kapsamında Yakın Doğu Üniversitesi'nde sevenleriyle bir araya geldi. Etkinlik kapsamında Hülya Koçyiğit'in ödüllü filmlerinden "Susuz Yaz", "Derman" ve "Kurbağalar" filmleri YDU İletişim Fakültesi'nde gösterime sunuldu.

Yakın Doğu Üniversitesi Basın ve Halkla İlişkiler Müdürlüğü'nden verilen bilgiye göre, YDU Büyük Kütüphane'de başlayan söyleşide Hülya Koçyiğit kendisini sabırsızlıkla bekleyen sevenleri ile bir araya geldi. Sıcak ve samimi bir ortamda gerçekleşen, moderatörlüğünü Radyo, TV ve Sinema Bölüm Başkanı Doç. Dr. Fevzi Kasap'ın yaptığı söyleşide katılımcılar Hülya Koçyiğit'e Türk sineması ile ilgili sorular yönelttiler. Yöneltilen sorulara içtenlikle cevap veren Hülya Koçyiğit, Türk Sineması ve yaşamından anılan hayranlarıyla paylaştı.

Bir hayranının sorusu üzerine; "mütecileri konu edinen yeni bir sinema filmi üzerinde çalıştığını" da söyleyen Hülya Koçyiğit "müteciler konusunun dünyanın şu andaki en önemli sorunlarından biri olduğunu" söyledi. Etkinlik sonunda söz alan Lefkoşa Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Hüseyin Şahin, Hülya Koçyiğit'e teşekkür ederek başladığı konuşmasında, "Koçyiğit'in filmlerinin yaşamdan kesitler sunduğunu, bizzat kendi çevresindeki gözlemleriyle bunu tecrübe ettiğini" belirterek Türk sinemasının bu bağlamdaki önemine vurgu

yaptı. Hayranlarının fotoğraf çekme isteklerini de geri çevirmeyen

Koçyiğit'e Yakın Doğu Üniversitesi Sinema Kulübü öğrencileri de çiçek takdim etti.



## Mimarlık ve tasavvuf eşliğinde paralel evrenlere yolculuk

# "Rüya" seyirciyle buluştu

Murat OBENLER

Ülkemizin başarılı yönetmeni Derviş Zaim'in filmografisindeki 10. uzun metraj filmi olan "Rüya" Kaymaklı Cineplex'te gerçekleşen Kuzey Kıbrıs galasıyla ülkemiz sinemaseverleriyle buluştu. Yunus Emre Enstitüsü'nün organizasyonu ile gerçekleşen galaya yönetmen Derviş Zaim'in yanı sıra film fotoğraflarını çeken ve filmde de küçük bir rol alan Mert Yusuf Özlük katıldı. YEE Eğitim Koordinatörü Abdullah Aktaş'ın ev sahipliğini yaptığı geceyi milletvekili Ersin Tatar da takip ederken devlet ve hükümet yetkililerinin ülkemizi uluslararası alanda başarıyla temsil eden Derviş Zaim'in filminin galasına ilgisizliği üzüntü yarattı.

### Zaim: Mimarlıkla ilgili paralel evrenleri de içeren bir kadın filmi yaptık

Film öncesinde konuştuğumuz yönetmen Derviş Zaim, Kıbrıs'ta gala yapmaktan her zaman mutlu olduklarını ve bu galalarda daha önce bulunduğu yerde birlikte olduğu insanlarla beraber film izlemenin zevkini tattığını söyledi.

Zaim, "Filmin Kıbrıs'ta vizyona girmesi de çok önemli. Filmin duyurulması çok önemli. Filmde Osman Aktaş da rol alıyor.

DAÜ'den eski asistanım, kamera arkası ve kamera önünde küçük bir rolle filmde yer alıyor. DAÜ mezunu olan, benim Gölgele ve Suretler filminden beri birlikte çalıştığım Emre Oskay ile filmi yaptık. Kıbrıs'ta veya Kıbrıs'ta ilintili insanlarla iş yapabileceğimize devam ediyor. Filmi DAÜ'nün çok değerli akademisyenlerinden rahmetli Skip Norman'ın

anısına ithaf ettik" dedi. Filmin konusuyla ilgili ise Zaim, "Mimarlıkla ilgili bir film yaptık. Aynı zamanda bir kadın filmi. Kendini gerçekleştirmeye çalışan, kendi potansiyelini gerçekleştirmeye çalışan bir kadın duyarlılığı filmi olduğunu söyleyebiliriz. Bu sıkışmışlığın içinden nasıl çıkacağı sürecini anlatan bir film yaptık. Doğayla ilgili yaptığım filmler ile geleneksel sanatlardan yararlanarak yaptığım filmlerin kesime noktasında bir film oldu. Kıbrıs seyircisini de filme ilgi göstermesini bekliyoruz" şeklinde konuştu.

### Özlük: Zaim sinemasi film akademisi gibi çalışan bir settir

Akademisyen-oyuncu Mert Özlük ise 5 yıldır üniversitede asistanlığını yaptığı Derviş Zaim'in sektörde de film setinde çalıştığını söyleyerek "Rüya" da hem kamera arkasında hem de kamera önünde görev aldığını ifade etti. Özlük, "Filmde doktor rolünü oynuyorum. Derviş Zaim sinemasi benim için çok önemli ve onun bir parçası olmaktan çok mutlu oluyorum çünkü Zaim sinemasi bir film akademisi gibi çalışan bir settir. Film Adana'da yarışarak En İyi Kadın Oyuncu Ödülü'nü (Gizem Erdem) de aldı. Antalya Altın Portakal'da yarıştı. Sırada Antakya Film Festivali var" dedi.

### "Rüya" Lefkoşa ile Magusa'da vizyonda

Gizem Akman, Dilşad Bozyigit, Gizem Erdem ile Mehmet Ali Nuroglu'nun oynadığı dram-gerilim türündeki "Rüya" bir hafta boyunca Lefkoşa ve Gazimagusa'da gösterimde olacak. Film Lefkoşa'da Ortaköy Lemar Cineplex'te, Magusa'da ise Lemar Cineplex'te gösterilecek.

## Yunus Emre Institute to start hat/calligraphy courses

— 16 Haziran 2016



It has just been announced that Yunus Emre Institute will run a one-week intensive hat/calligraphy course in July 2016. The summer intensive course is scheduled for Monday 18th July to Friday 22nd July 2016. The deadline for registration will be on Friday 8th July 2016.

The lessons will start with introductions to the practice of beautiful writing 'Hüsn-ü Hat' With Gulnaz Fatima Mahboob, a master in hat and calligraphy art. The short course will introduce the highest form of Islamic art 'Hüsnühat' – the practice of beautiful writing according to the Ottoman School of calligraphy. This is a practical introduction to Islamic/Arabic writing and provides participants a step-by-step guide to writing the Arabic letters in the Nesih/Naskh script.

Students will be shown how to construct each letter through basic strokes and learn the traditional practice, tools and materials used for Hüsnühat. You will be encouraged to explore and experiment with the relevant tools, learn to cut and prepare a traditional reed qalam – calligraphy pen, analyse the measurements for the Arabic letters, practice the pen angles from thick to thin strokes and progress through shapes to write out letters

The course is run by Gulnaz Fatima Mahboob, a qualified teacher and Islamic Calligrapher (hattat), authorised and classically trained in Istanbul by the renowned Master Calligrapher Hasan Celebi. The course is open to people of all abilities and backgrounds including those who have an interest in writing. No knowledge of written or spoken Arabic is required. Participants with prior experience of calligraphy can attend.

DATES: 18th July to 22nd July 2016

TIME: 10:30 to 16:30 – Monday to Friday

LOCATION: Yunus Emre Institute Turkish Cultural Centre  
10 Maple Street London, W1T 5HA

Nearest tube station: Warren Street / Euston Square / Goodge Street

Yayın Tarihi: 16.06.2016



3rd December 2016 By T-VINE

## Londoners invited on a musical journey across the Golden Horn with Voulgaris and Lampropoulou

classical music Evgenios Voulgaris Greek Ottoman music Ourania Lampropoulou Yunus Emre Institute

**YUNUS EMRE ENSTITÜSÜ**  
Turkish Cultural Centre | LONDON

**Golden Horn:**  
**A concert of Ottoman Classical Music**  
Works of Dimitri Cantemir and Ali Ufki  
by Evgenios Voulgaris (tambur) and Ourania Lampropoulou (santour)  
Monday 5th December 2016 - 19:00

Instrumentation will be available at 10.30  
Free Admission  
Venue: 10 Maple Street,  
London W1T 5HA

Inspired by Dimitrie Cantemir (1673-1723) and Ali Ufki (1610-1675) – two composers and collectors of Ottoman music – The Golden Horn is a modern interpretation of early Ottoman classical music.

The repertoire has been compiled by two renowned Greek musicians – Ourania Lampropoulou (santur) and Evgenios Voulgaris (yaylı tambur) – using manuscripts by Cantemir and Ufki. The duo focused on the meditative character of the music and new aesthetic implications of the makam (the system and rules for different melody types).

The duo first performed *The Golden Horn* in St Etienne last December. On Monday, 5<sup>th</sup> Dec, it will receive its debut UK airing when Lampropoulou and Voulgaris play an intimate concert at the Yunus Emre Institute in central London.

Voulgaris will be playing a yaylı tambur – a bowed, long-neck lute from Turkey. Derived from the older plucked tambur (also known as tanbur), the yaylı tambur is held vertically. The instrument has a long, fretted neck and a round metal or wooden soundbox, which is often covered on the front with a skin or acrylic head similar to that of a banjo.

Lampropoulou performs on the santur, a stringed percussion instrument that is part of the hammered dulcimer family. The metal strings can be plucked or struck. This traditional instrument is thought to have originated in Persia, with variations of the santur found across the world including in Greece where it is called the santouri and is slightly different in style, construction, tuning and technique.

Both artists regularly perform as soloists in Europe and Asia. They have also appeared together at multiple music venues and festivals in Greece and beyond, including in Algiers (Algeria, Constantine), Lyon, Paris, Bourges, Marseille, Saint-Etienne (France), Brussels (Belgium) and London (Britain).

### Evgenios Voulgaris

Evgenios Voulgaris' interest in traditional music began in 1992, around the same time he completed his studies in Byzantine music. A multi-instrumentalist himself, he has repeatedly teamed with master musicians and composers in concerts, recordings and television productions in Greece and abroad. Since 1995 he has been the first mandolin in the Orchestra of Colours.



Multi-instrumentalist Evgenios Voulgaris here playing the yayli tambur

He also teaches in the Municipal Conservatory of Patras, where he leads the Department of Traditional Instruments. He has also taught the oud, yayli tambur, organology, and makam theory in the Department of Traditional Music at the Technological Educational Institute of Epirus.

Since 2006 he has taught at the Labyrinth Musical Workshop in Crete and the Music Village, and he is often invited to deliver seminars in Greece and abroad.

As a yayli tambur soloist he has been involved in various international projects: with Nima ben David at the Conservatoire National de Boulogne-Billancourt in Paris; Flyways, a project led by Paul Winter in New York; and The Kommemo Project led by Guenter Baby Sommer in Germany and various countries around Europe.

In 2004, Voulgaris released his debut album, *Wanderings*, featuring singer Dora Petridis. Four years later, he released *The Message of the Prince*.

He has explored the sounds of rebetika in a book titled *Rebetika Songs of the Inner War Period*, published in 2007 by Fagotto Publications, along with two collaborative CDs, *Apollis* and *Psithirizantis* to rebetika. His repertoire also includes music for theatre.

### Ourania Lampropoulou

Ourania Lampropoulou was born in Athens. She studied Byzantine music, piano, harmony, analysis, orchestration and orchestra conducting in Athens and Paris. Her santouri (santur) studies took the form of an apprenticeship alongside virtuoso player Tasos Diakogiorgis. She has studied musicology and anthropology of music (BA, MA) at the University of Athens and is PhD candidate in the Department of Arts (Paris 8 University).

### Latest News

**HP TOP STORIES**

3rd January 2017 By [T-VINE](#)

From Pegasus embargo to infiltrating a Greek neo-Nazi rally, the biggest news stories of 2017

**HP TOP STORIES**

2nd January 2017 By [T-VINE](#)

'Revolutionary' Turkish Cypriot Hasan Raif dies aged 69

**HP TOP STORIES**

3rd December 2016 By [T-VINE](#)

Father Christmas crash-lands in Cyprus, learns Turkish and distributes hedim as festive gifts

21 LONDON TURKISH FILM FESTIVAL  
23 November - 6 December 2017

The festival is coming to your home!  
See all LTF films online in 2017

**Film Turkey**  
www.lfff.co.uk

f t g+ i

Email Address



Yayın Tarihi: 03.12.2016

## Otvoren drugi festival tradicionalnog turskog Teatra sjena "Karadoz i Hadživat"



## Teatar sjena ponovno u Mostaru



• Piše: Sanda Sunje  
• mostar@ednevni-list.ba

**D**rugi festival tradicionalnog turskog Teatra sjena "Karadoz i Hadživat", jučer je svečano otvoren u Centru za kulturu Mostar konferencijom za medije pod nazivom "Povijest igranja predstava turskog teatra sjena Karadoz i Hadživat". Festival organizira Turski kulturni centar Mostar (Yunus Emre) u suradnji s Konzulatnom Republikom Turske u Mostaru, Atašecom za kulturu pri Ambasadi Republike Turske u Sarajevu, Turkish Airlinesom Sarajevo, Turskom vojnom misijom u BiH-LOT kuća Jablanica i općinom Konjic. Yunus Dilber, ravnatelj Turskog kulturnog centra Mostar je kazao kako se Centar u Mostaru, trudi organizirati što više kulturno umjetničkih aktivnosti.

### Tradicionalna predstava

Predstava "Karadoz i Hadživat" je tradicionalna lutkarska predstava s velikim sjenama koja je tijekom povijesti nezaobilazno bila i dio kulturnog spektakla balkanskih naroda. Posljednji put u Mostaru je igrana 1921. godine, nakon čega je ovaj važan

segment zajedničke kulture Turske i naroda u BiH ponovno predstavljen građanima Mostara prošle godine. Tijekom ovoga tjedna, u Centru za kulturu Mostar, posjetitelji će imati priliku posjetiti izložbu divovskih ručno izrađenih figura majstora teatra Suata Verala.

Izložba se završava u subotu, 27. veljače, kada će s početkom u 19 sati biti odigrana predstava u Narodnom pozorištu Mostar. Tijekom festivala se održavaju i radionice za oko 600 učenika i 100 odraslih s područja HNŽ-a, na kojima sudionici uče izrađivati figure teatra.

Majstor Veral je u izjavi za medije izrazio zadovoljstvo što Mostarcima može kazati što je to Teatar sjena. „U mnogim dijelovima svijeta postoje teatri sjena i zaista je velika vrijednost ove umjetnosti“, kazao je Veral.

### Jedina žena majstor

Pored Verala, u predstavi sudjeluje i Meerve Ilken, jedina žena Karadoz majstor, čiji su radovi također izloženi u Centru za kulturu. "Nikada se žene ovim nisu bavile, ali u budućnosti ih želim podučavati u ovoj umjetnosti", kazala je Ilken, istaknuvši kako nema stvari koju žena ne može uraditi.



**KONCERT SOLISTA IZ TURSKE I SIMFONIJSKOG ORKESTRA POD NAZIVOM "TURSKE MELODIJE U MOSTARU"**

• Piše: *Andriana Čop*  
• [kultura@dnevni-list.ba](mailto:kultura@dnevni-list.ba)

Zahvaljujući organizaciji Generalnog konzulata Republike Turske u Mostaru, publika je imala priliku uživati u koncertu održanom pod nazivom "Turske melodije u Mostaru", na kojemu je nastupio solist Tahir Aydoğdu na instrumentu kanun, uz pratnju Simfonijskog orkestra Mostar. Iako je diplomirao fiziku, Aydoğdu se posvetio glazbi, odnosno kanunu. S ovim instrumentom upoznao ga je djed još u djetinjstvu – on je bio svirač kanuna, i Aydoğdu je smatrao, kaže nam nakon koncerta, da treba nastaviti tradiciju.

Rođen je u Istanbulu 1959., održao je brojne koncerte u Turskoj, predstavljao svoju zemlju na mnogim važnim natjecanjima u Sjedinjenim Američkim Državama i Aziji, sudjelovao na različitim radionicama i festivalima u zemlji i inozemstvu, u posljednjih deset godina imao niz interezivnih turneja diljem Europe i Amerike. Aktivni je svirač kanuna i na radiju TRT Ankara. Objavio je solo album "Hasret" 2004. godine te 29 albuma s različitim glazbenicima i grupama u zemlji i inozemstvu. Objavio je i knjigu "Kanun Method Group" koja podučava kako svirati kanun, kako ga napraviti i popraviti.

**Tradicijska zemlja**

"U Mostaru sam bio prošle godine s Triom Tanini iz Turske", kaže nam Aydoğdu nakon koncerta u Kosačić. "Želio sam uraditi jedan zajednički koncert sa Simfonijskim orkestrom. Stupio sam u kontakt s Generalnim konzulatom Republike Turske, uspjeli smo organizirati ovaj koncert i tako sam opet došao u Mostar. Radili smo zajedno sa Simfonijskim orkestrom, zajedno smo pripremili ovaj koncert", kaže nam ovaj umjetnik iz Turske. A zašto je želio ponovo doći u Mostar? Razgovaramo u društvu njegove supruge i Aydoğdu nam s osmjehom priča kako je bio oduševljen Mostarom i kako je i njegova supruga željela to isto doživjeti. Bila je ljubomorna, kaže, jer je prošli put bio sam u Mostaru.

"Ovdje sam doživio toplinu ljudi kao rijetko gdje u svijetu. Ljudi su tako topli i srdačni", otkriva Aydoğdu ono što ga je osvojilo. Pitamo ga hoće li još netko čuti ovaj koncert, možda u Sarajevu? Aydoğdu bi volio, kaže, jer svakako bi volio opet doći u BiH.

**Porijeklo kanuna...**

"Posebno se zato na organizaciji ovog koncerta želim zahvaliti Generalnom konzulatu Republike Turske u Mostaru i Yunus Emre Enstitüsü – Turskom kulturnom centru Mostar i Ziraat Banci, svim gostima koji su došli. Na svim koncertima izvodim i nešto što pripada tradiciji kulture zemlje u kojoj nastupam, pa je tako bilo i ovdje", kaže Aydoğdu, kojega je, zajedno sa Simfonijskim orkestrom Mostar, publika pratila u izvedbi jedne bosanske sevdalinke.



**TAHIR AYDOĞDU, UMJETNIK NA KANUNU OVDJE SAM DOŽIVIO TOPLOTU LJUDI KAO RIJETKO GDJE U SVIJETU**

**U ZAJEDNIČKOJ BORBI PROTIV ZLA KOJE SE OBRUŠILO NA ČOVJEČANSTVO**

Koncert je održan na dan kad je cijeli svijet pogodio vijest o terorističkom napadu u Belgiji, pa je Ayşe Selcan Sanli, generalna konzulica Republike Turske u Mostaru, na početku koncerta pozdravila i zahvalila svima koji su došli na koncert, a među kojima je bio i veleposlanik Republike Turske u BiH Cihad Erginay. "Želim vam zahvaliti na bratskoj podršci koju nam pružate u svim danima terorističke pošasti. To što ste danas ovdje s nama pokazatelj je da smo opstali i da ćemo i dalje opstajati u zajedničkoj borbi protiv ovog zla koje se obrušilo na čovječanstvo", kazala je Ayşe Selcan Sanli. "Ovim koncertom ponudili smo zapad u istoku i istok u zapadu, i pokazali kako se mješavinom različitih kultura svaka od njih ponaosob obogaćuje", kazala je generalna konzulica Republike Turske u Mostaru.

Kanun je žičani instrument koji se svira najviše na području Bliskog Istoka, središnje Azije i jugoistočne Europe. Dizajniran je u starom vijeku, što ga čini pretečom citre. Ima 26 sljedovnih žica smještenih u drvenu kutiju oblika trapeza, a trza se trzalicama izrađenih od oklopa kornjače, koje su tijekom muziciranja pričvršćene za kažiprst glazbenika. Tahir Aydoğdu je na koncertu izveo nekoliko komada iz klasične turske glazbe, dok je, zajedno sa Simfonijskim orkestrom pod ravnanjem maestro Dumira Bunoše odsvirao Koncert za kanun turskog skladatelja Ferida Alnara. Taj je koncert skladen prije 160 godina i zapravo je prvi koncert za kanun i orkestar na svijetu. Publika u Mostaru imala je priliku uživati u tom melodičnom i impresivnom zvuku.



Tahir Aydoğdu s veleposlanikom Turske u BiH



Ayşe Selcan Sanli, generalna konzulica Republike Turske u Mostaru

**ZAJEDNO SMO U BORBI PROTIV TERORIZMA, ZLA KOJE SE OBRUŠILO NA ČOVJEČANSTVO**





**Mostarsko proljeće**

# Glazbeno putovanje svijetom uz zvuke udaraljki turskog virtuozu Murata Coşkuna

Perkusionist, skladatelj, ravnatelj festivala..., sve je to Murat Coşkun koji održava koncerte diljem svijeta



**Od samoga početka publika je bila aktivno uključena u koncert, pomažući umjetniku što bolje se glazbeno izraziti**

**Misijana Brkić-Milinković**  
bih@vecernji.net  
MOSTAR

Baš kao što je u uvodnom obračanju i kazao - s njim na pozornici briljiraju njegovi prijatelji - instrumenti, a s njegovom glazbom sva publika kreće na čarobno putovanje - po cijelom svijetu. Turski umjetnik, perkusionist, skladatelj, ravnatelj prestižnog međunarodnog festivala udaraljki "Tambura Mundi" Mura Coşkun nagradio je posjetitelje Galeriji kraljice Katarine vrhunskim glazbenim užitkom.

**Glazbeni ambasador**

Koncert je to koji su, u sklopu Mostarskog proljeća i uz potporu Matice hrvatske, organizirali Generalni konzulat Republike Turske u Mostaru i Turski kulturni centar "Yunus Emre institut". Nazočne je pozdravila generalna konzulica Turske u Mostaru Ayşe Selcan Şanlı. Kazala je kako već dugo prati rad ovoga virtuozu.

U Mostaru je bio koncertem 90-ih, kada je održao koncert za snage KFOR-a. "Tada sam rekao - vratit ću se, a sada kažem - ja bih ostao ovdje"

setih, kada je održao koncert za snage KFOR-a. "Mostar je bio potpuno drukčiji grad, ali ipak lijep na neki svoj način. Tada sam rekao - vratit ću se, a sada kažem - ja bih ostao ovdje živjeti. Mostar je prekrasan. Mnogo toga se promijenilo", kazao je turski umjetnik predstavljajući pojedinačno instrumente na kojima svira - udaraljke koje podrijetlo vuku iz Turske, Italije, s Balkana, čak i iz Indije..., bubanj iz Ankare, specifični način ukrašavanja instrumenata presvučenih životinjskom kožom.

**"Ostao bih ovdje"**

Od samoga početka publika je bila aktivno uključena u koncert, pomažući umjetniku što bolje se glazbeno izraziti i postići učinak kakav po pravilu proizvode svi njegovi koncerti - vrhunski užitek i kombinacija istočnog i zapadnog melosa, uz stalnu komunikaciju s publikom i neizostavni osmijeh na licu. Nakon koncerta koji je Galeriju kraljice Katarine ispunio do posljednjeg mjesta, jučer je Murat Coşkun u Muzičkom centru "Pavarotti" održao glazbene radionice sviranja na udaraljka. Njegova glazba daje presjek između glazbenih svjetova Orijenta i Zapada.

**Njegova glazba daje presjek između glazbenih svjetova Orijenta i Zapada**

**Ovaj umjetnik je u Muzičkom centru 'Pavarotti' održao i glazbene radionice**



## “Prishtina ime” shpalli fituesit në garën e fotografisë dhe pikturës [foto]

🕒 15 Qershor 2016 - 09:20

Garës “Prishtina ime” i erdhi fundi. Qendra Kulturore e Fëmijëve të Prishtinës dhe Yunus Emre Enstitüsü Qendra Kulturore Turke në Prishtinë, me rastin e “11 Qershorit, Ditës së Prishtinës” patën organizuar konkurs të pikturës dhe fotografisë ku të drejtë për pjesëmarrje kishin nxënësit nga klasa e 5-të deri në të 9-të.

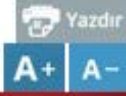
Tema e kësaj gare ishte “Prishtina ime”, temë kjo e cila i kishte shtyrë nxënësit të shkrijnë artin e tyre në fushën e fotografisë dhe pikturës.

Nga 40 fotografi dhe piktura pjesëmarrëse, siç transmeton Kultplus, u përzgjedhën gjashtë më të mirat nga juria e formuar e cila përbëhej nga: Haxhi Kastrati, drejtor i Shkollës së mesme të artit “Odhise Paskali”, në Pejë, Afrim Spahiu, profesor në fushën e teatrit, filmit dhe televizionit, si dhe Enver Dubovci, drejtor i Shtëpisë së Kulturës “Hasan Prishtina” në Vushtrri. Pasi morën fjalën Haxhi Kastrati, Teuta Musa dhe Mehmet Ulker, të cilët e vlerësuan lartë këtë aktivitet duke shprehur dëshirën që organizime të tilla të ketë edhe më tutje sepse në këtë mënyrë stimulohen fëmijët për të punuar më shumë dhe pse jo edhe të shpërblehen me dhurata me të cilat ju krijohen kushte më të lehta për ta zhvilluar talentin e tyre.

Benim Prishtinë'm Fotograf ve Resim Yarışması Kazananları Belirlendi-15 Haziran 2016-Prishtine - KOHA.net

"24 Kasım Öğretmenler Günü" dolayısıyla Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı'nın desteğiyle Kosovalı Türklerin yoğun olarak yaşadığı Prizren'de Türk eğitimcilere yönelik düzenlenen eğitim seminerine 200'ün üzerinde Türk eğitimci katıldı. Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı tarafından...

21 Kasım 2016 Pazartesi 0:20



"24 Kasım Öğretmenler Günü" dolayısıyla Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı'nın desteğiyle Kosovalı Türklerin yoğun olarak yaşadığı Prizren'de Türk eğitimcilere yönelik düzenlenen eğitim seminerine 200'ün üzerinde Türk eğitimci katıldı. Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı tarafından gönderilen eğitimciler tarafından düzenlenen seminerin açılış törenine, Kosovalı üst düzey yetkililer ile Türk eğitimcileri katıldı. Prizren Kültür Evi Salonu'nda gerçekleşen açılış töreninde konuşan Kosova Kamu Yönetimi Bakanı ve Kosova Demokratik Türk Partisi – KDTP Genel Başkanı Mahir Yağcılar, Kosova'da Türk dilinin ve Türk kültürünün yaşatılmasında Türk eğitiminin önemli rol üstlendiğini söyledi. 1951 yılından bu yana Kosova'da Türkçe eğitimin resmi olarak devlet okullarında verildiğini ve bu yıl Kosova'da Türkçe eğitimin 65'inci yılını kutladığını hatırlatan Türkiye Cumhuriyeti Kosova Büyükelçisi Kıvılcım Kılıç, Kosovalı Türk eğitimcilerin Öğretmenler Günü'nü kutlayarak Türkiye Cumhuriyeti'nin her zaman Kosova halkının yanında olacağını söyledi. Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı İnsan Kaynakları Genel Müdürü Hamza Aydoğdu'da, Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı tarafından Kosovalı Türk eğitimcilere yönelik düzenlenen '24 Kasım Öğretmenler Günü Kutlaması ve Eğitim Semineri'nin çok faydalı olacağını söyledi. Eğitim seminerine katılan Kosovalı Türk eğitimciler de, desteklerinden dolayı Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı temsilcilerine teşekkür

24 Kasım Öğretmenler Günü 21.11.2016 Kosova Haber



НА ОТВАРАЊУ ИЗЛОЖБЕ „ОСМАНЛИЈСКИ СУЛТАНИ“ АУТОР ИСМАИЛ АБАР ПОРУЧИО

# Колико културе толико мира у свијету



## Умјетник године у Турској

Рођен у Сушићу, Абар је завршио Факултет примењених умјетности на Мармара универзитету. Међу примама дипломира сликарство а магистрарао је на тему технологија и умјетност. Он је организовао бројне изложбе у Турској и у иностранству, међу којима су оне у Италији, Македонији, Саудијској Арабији, Русији, Аустрији, УАЕ, САД, Француској. Абар је добитник многих награда, међу којима двије прве на Бијеналу савремене умјетности у Београдској, 2007. и 2009. награде Московског сајма умјетности, а 2005. је проглашен умјетником године у Турској.

на платну. Поред великог техничког мајсторства приказаног у портретима султана, на Абаровим платнима уочавају се истиче и декоративни орнаментика, изаза је Милан. Посебна вриједност оних радова је што су урађени техником која их чини доступним слабовидним особама.

Како је нови директор Центра савремене умјетности Црне Горе Ненад Шокић, ова изложба је дио општег циља одржавања ове установе да драматични предмети што више изађу из иностранства умјетника, али и постепено се развијају у овоме сарадње и постизање што више нивоа знања и објекта умјетника и умјетничког скупа у југоисточној Европи.

Бројну публику која је испунила Дворан Петровића на Крушевцу поздрављао је и директор Турског културног центра Цанкан Окчеор који је захвалио Милановићу, потпредседнику црногорског парламента Суау Мустафићу и Шокићу на организацији изложбе „Османлијски султани“.

У НИКШИЋУ ПРИРЕЂЕНО ПОЕТСКО ВЕЧЕ  
НАОДА ВУКОВИЋА

# Жабљак најплодније пјесничко тло

Уруресе књижевника Црне Горе у својој трибини „Свободинаца“ пресекао је у Друштву црногорско-руског пријатељства „Свети Врђице“ у Никшићу, организовао поетско вече пјесника Наода Вукловића са Жабљаком.

Говорећи о Вукловићевом последици његовог пријатеља Сретен Лазаревић је нагласио да је он посвећен књижевном раду и промоцији културе на друштвеном подручју.

– За својих 83 године урадио је, али још увијек ради, што је за дивљаке, дио себе у држави које се зове култура и образоване овијој народи. Рајетно су они који су у тим годинама могли да стварају, ј. да своја искуства, претварају у пресу или причу. Библиографија Наода Вукловића броји неколико романа и збирки поезије, као и око десетот књи-

ста и објекта љубави, понекад другачије катина, не као трајни, вјечно осјећање, већ укључујући да је све ауторско прозито, све појединачке временском осећању и нестјању, па и љубави, нада и среће – каже Лазаревић.

Он примјети да значај има једно од најзначајнијих мјеста у црногорској историји, али и прози Наода Вукловића.

Како је истакла Милица Бакирач, уредница трибине, Наода Вукловића наговара да пише и записује значај, као најважнији мотив код многих пјесника.

– Највише пјесмама задовољна је на Жабљак. И оних некрених, са сјећањем на младост, и релативно брзи, боксисти, посвећених вину, и оних сатиричних, али и женитих, посвећених чоколеу, пријатељу, учитељу, поштомату, члановима своје породице. Сви они Наодови



Вукловић (први с десна)

женио-теоријских и методичко-наставних студија, техника, реализација и других прилога. Биљкомет са читаломом која из свих његових пјесмама, прича или романа изабра, остварује се истован књижевним искуством и животном мудрости.

Иако у објављеним томицама Наода је пјесник посебно сљежичке, музичности и особног израза. Своја осјећања конкретизује, осјећања и сликовито приказује виравањем пјесничког мотива у својим пјесмама. Не изриче судове о појавима, не одриче вриједности, али ипак понекад и изражава сумњу и изриче претпоставке о појединим појавима из живота, свијета, њиховим урочима. У његовој поезији има много вр-

пјесничког прилици носе ишту несвесност у појку, односно закључке. Вукловић је напоменути да Наод Вукловић пјесме објављивао аутоматом. Исход сваке стоји мјесто и дугим наставка. То сив пјесници не практикују, а можда то јесте битан манир. Када погледамо Наодове дугачке, по тој „детаљности“ Жабљак је најплодније пјесничко тло. Мада, ни Никшић није била вајан. Како пјесник живи на тој реципици, и ствара. И добро је што се вратио пјесми и ипак – казала је Бакирач.

Одбрава стихове рецитовали су студентима са Олсежа за српски језик и књижевност Мирјела Јањићковић и аутор. ДН

Поставком „Османлијски султани“ донашом поклоником ликовне умјетности по први пут се представио умјетник турски сликар Исмаил Абар, који је између осталог, чак два пута награђен првом наградом на Бијеналу у Фиренци.

Абар је обрађајући се бројним знацима и публици у Дворни Петровића на Крушевцу казао да је балканска култура јако важна, те да на балкану првенствено библијско међу људима пошту оне у Азијанији.

– Имamo доста тога заједничког. Зато сам срећан што сам данас овдје, јер мислим да је ова изложба веома важна и за нас и за Црну Гору у смислу стварања нових веза. Култура је неухватљива дио друштва и она је бесконачна и ствара вриједност. Култура повезује нације и државе. Османлијски султани више нису са нама, међутим култура коју су они оставили за собом и даље живи. Оно што имамо данас престаје је да се умимо на њиховим појавима – казао је Абар.

Као амбасадор УН добре воље Исмаил Абар је публици подстијао на стваричне сцене рата који се последњих година догађају у Сирији наводичем свијета истичући да „донизам колико се трдимо да развијемо културу колико можемо очекивати мира у свијету“.

Турска амбасадор Сехријал Галин је казао да је Абар својом умјетничком има-

гнацијом учинио доступним јавна времена – годину 1231, када је у једној малој касабн у Азијанији „почела прича о породици османке династије“. Та породица је, како је казао амбасадор Галин „дала прилику да се на овим просторима гради култура на заједничким темељима током 500 година“.

„Та прича је у ствари балканска прича“, казао је он.

Како се суитнички увид у историјске догађаје не може стети без сјећања на личности које су објављивале оне или историјске догађаје, тако изложба Абар напредна дикону манифестацију и представља својерасну ретроспективну развоја, успона и завршетка царства које представља једну од највећих нација свјетске историје – казала је Драгана Милан, директорка Директората за културно-умјетничко стваралаштво у Министарству културе.

– Историјске прилике утјекле су дух Оријента и у ове наше просторе. Поред бурне прошлости које дијели Црна Гора и Турска паралелно се одвија процес проналажења култура, јавна комуникација и развоја разумијевања. Из такве понашаје гравитацио само одише са свијетом, а у њима добри односи са Турском имали су важну улогу – казала је, између осталог, она.

Радове које публика може видјети у Дворни Петровића у Подгорици до 29. априла Абар је радио у техници акриле

БЕОГРАДСКА „АКАДЕМИЈА 28“ ГОСТУЈЕ У ТИВТУ

## Прича о невјерству

У великој сали тиватског Центра за културу вечерас гостује Београдско позориште „Академија 28“ са представом „Прича о невјерству“.

„Прича о невјерству“ је интригантна комедија о томе како један једини забавни играч може да окреће животе четири жене наставнице. Маја, већна мама Нина, њено најбоље другарице Дуња и Кока пролеће своје све своје слободне вријеме у Колиним казалиштима са својом „Док испробавају“ напредујући и најекстремније трибине, време и уја, њих четири успијеву да заборавају на суморну стварност која их окружује. Међутим, када до њих стигне градска прича

о невјерству Мајиног мужа, клупно лазан, штрига и самозаваравања почиње да се одмотава и њихово вишедеценијско пријатељство бива доведено у питање.

„Прича о невјерству“ је комад о пошрности и лажима, али и о љубави и пријатељству. То је прича о свему о коме са њим једна жена мори да се суочи како дође у своје најбоље године.

Текст и режију потписује Стана Копривица, а улоге тумаче Бранка Пурић, Душанка Милановић, Анастасија Милановић и Сена Ђорђевић. Дизајн сцене је осмислио Владислав Мушић, а ауторка музике је Ана Јошасевић.

У НИКШИЋУ ПРЕМИЈЕРА ПРЕДСТАВЕ ЗА ДЈЕЦУ

## „Плави зекан“ чека другаре

Пројекат Међународног Црне Горе Културног центра из Никшића „Плави зекан“ биће премијерно изведен данас у 9, а потом и од 11 часова, на Сцени 213, тај језу ЈПУ „Драган Кочаревић“. Сценарио и текст за представу написало је Бранко Кољано, музику и драмски текст урадио је Раде Вурђевац, а извођење је дјеци забављач Нина Везић. Пројекат је технички оборио Милорад Гарчевић, док је за костиме била задужена радионица „Лузана“ из Београда.

Према ријечима Николе Везића, директора Међународног Црне Горе Културног центра, представа „Плави зекан“ је музичко-сценски перформанс за младешке, инспирисан познатим пјесмама Душана Радовића „Платан зелени“.

– Састоји се од четири вокално-инструменталне композиције и од гратоко, дуконичних прича које актери приповиједа на сцени, а које имају улогу и едукатив-

ни и забавни карактер са освртом на питања – зашто је изаборио музички оквир, зашто се хранили драво, бити добар друг и слично. Перформанс је замислио интерактивно. Забављач, у којему плави зек дјелује тако да своју изјаву, кроз слободне форме израза, укључује и дјелу – каже Везић.

Везић каже да је планирао да представа буде играна у свим основним школама и вртићима у Црној Гори током ове године, као и учешће на фестивалима у земљи и иностранству.

– Представу је од сопствених средстава финансирали Међународни Црне Горе Културни центар, а допунитивну подршку, у виду обезбјеђивања мјеста где ће се одиграти представа, добили смо од Општине Никшић – каже Везић.



ДН

ЕКСПОНАТИ ИЗ МУЗЕЈА ГРАДА ПЕРАСТА У ТУРСКОМ КУЛТУРНОМ ЦЕНТРУ

## Открили нову страницу историје

Сви заинтересовани да открију барем дјелић наше дуге историје односа са Отоманском империјом, али и приморских племићких породица, калиграфско писмо или оригиналне документе и фотографије из 19. вијека, могу то учинити ако ових дана посјете подгорички Турски културни центар – Институт „Јунус Емре“. Наиме, тамо су изложени фермани и берати из фонду Музеја града Пераста које су османски султани издавали представницима перашких породица Висковић и Баловићи. Највећи дио докумената потиче из 19. вијека, али, има и оних који датирају и из 17. стољећа. Мање-више сви документи издати су перапантским племићима да би им се омогућио трговачки или дипломатски рад у османској империји, а као представницима аустроугарске царевине или венецијанске републике. Занимљиво је и да су сви документи писани на османском турском, а на изложби је дат превод фермана на поновотурски, српски и енглески језик.

Отварајући изложбу Сер-



Турски амбасадор отворио изложбу

хат Галин, амбасадор Републике Турске истакао је да је Пераст сам по себи музеј, те да је овај сада туристички бисер, некада био граница између Османског царства и Млетачке републике. Но, и тада и касније, трговина је међу њима била веома развијена.

- Вриједни људи из овог

Музеја одлучили су да преведу ове фермане и берате и учине их доступним и истраживачима и посјетиоцима. Уз нашу подршку, Амбасаде и стручног тима Дирекције за катастар из Турске, завршена је транскрипција, а затим и превод на вап језик – рекао је Галин, истичући да је ово

изузетно успјешан пројекат.

Присутнима се обратио и др Цихан Оздемир, директор Института „Јунус Емре“ у Подгорици.

Говорио је и Андро Радуловић, директор перашког Музеја, који је истакао да су ови фермани и берати након превода добили своју пуну вриједност. Како је истакао ова међународна изложба чини их поносима, јер су успјели да покрену не само сарадњу између Музеја града Пераста и Државног архива Турске, већ и свих других културних институција Црне Горе и Турске. Изложба, оцјењује Радуловић, јесте још једно ново поглавље у богатој причи о граду Перасту.

- Нека ова изложба буде само мали допринос у настављању његовања заоставштине наших предака, али и велики доказ спремности на заједничком освјетљавању и проучавању културе двају народа који су у истом времену са различитом припадношћу стварали будућност коју данас заједно и успјешно тропимо – рекао је Радуловић.

Ж.Ј.



сриједа, 19. октобар 2016. **ДАЧ**

СЛИКЕ МЕХМЕТА БАШБУГА ИЗЛОЖЕНЕ У МОДЕРНОЈ ГАЛЕРИЈИ У ПОДГОРИЦИ



# Чува дух далеког пространства

Изложба проф. др Мехмета Башбуга, познатог турског ликовног умјетника и педагога, отворена је у Модерној галерији у Подгорици. Прва поставка Башбуга у нашем главном граду организована је у сарадњи подгоричких Музеја и галерија и Института „Јунус Емре“.

Башбуг, познат у својој домовини као сликар који сликајући миграције и живот који од рођења до смрти протиче на коњу, у својим радовима је показао колико значајно мјесто заузима ова племенита животиња у традицији Анадолије и Централне Азије.

Башбуг се бави фигуративним сликарством. Своје знање већ седам година преноси сатудентима у Киргистану, на Факултету примјењених умјетности Универзитета „Манас“.

кроз историју и традицију за животиње. „Желим да схвате да су животиње нераскидиви дио наше традиције, да смо са њима и уз њихову помоћ стварали своју цивилизацију“, објашњава он.

– Сваки умјетник има неки свој начин исказивања. Ове слике не представљају само оно што видим, већ и оно што осјећам. То је заједништво које сматрам да треба његовати – наводи Башбуг.

Изложбу су отворили директор Института „Јунус Емре“ Подгорица доц. др Цихан Оздемир и директор ЈУ Музеји и галерије Подгорице Сеад Ђокај, а публици се обратио и сам умјетник.

Ђокај је нагласио да ова изложба још један доказ одличних односа Музеја и галерија и Института „Јунус Емре“. Он је најавио да ће управо за-



Поставка у Модерној галерији

– Много ми се свиђа њихова везаност за животиње и љубав коју изражавају према њима. То је заједничко Киргистанцима и Турцима, јер и ми волимо животиње, посебно коње. Ове лијепе животиње одавно су дио наше историје и традиције. Биле су некад од великог значаја за нас и наш начин живота. И, данас има градова и села у Турској, као и у Киргистану, где коња користе у свакодневном животу. Показати тај однос, подсјетити на њега кроз историју и традицију, али и савремени живот – управо то ми је била идеја водилца која ме је водила док сам радио на овим сликама – казао је овај умјетник.

Проф. др Башбуг је познати ликовни педагог који је дипломирао сликарство на „Гази“ Универзитету, а радио је на Факултету лијепих умјетности „Испарта Сулејман Демирел“, гдје је био шеф катедре за сликарство. Био је учесник и многих колективних изложби, а добитник је 17 награда за своје дјело. Многе његове слике су дио музејских и приватних колекција.

Каже да му је циљ да укаже људима колико смо везани

хваљујући сарадњи ове двије институције. Подгоричани имају прилику ускоро да виде изложбе фотографија, графика и минијатура.

– Посебну захвалност желим да искажем нашем вечерашњем госту, аутору ове поставке, проф. др Мехмету Башбугу, који је на наш позив дошао чак из далеког Киргистана да би присуствовао отварању ове изложбе. Он је донио са собом интересантне и лијепе радове, преко којих можемо да осјетимо чари далеких просторних начин живота тамошњих људи који нису заборавили да са животињама, коњима, граде свој свијет – казао је Оздемир.

Башбугова дјела љетос су излагана и у Будви, у оквиру презентације турског стваралаштва на Град театру, но како каже умјетник, жали што није пронашао времена да лично дође на своју изложбу. Доласком у Подгорицу дјелимично је то исправио.

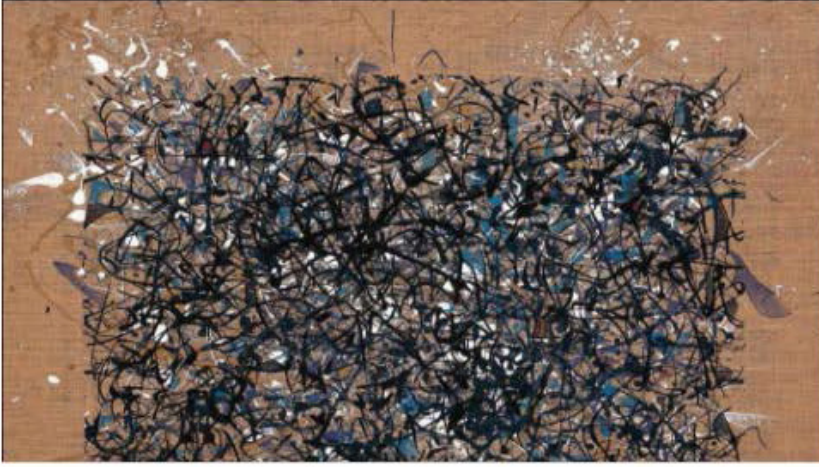
Након отварања посјетиоци су разгледали поставку уз музику са простора Анадолије и Централне Азије.

Изложба ће бити отворена до 24. октобра. С.Ђ.




## DALLO SGUARDO ALLA VISIONE

venerdì, giugno 3rd, 2016

Prec **1** 2 3 4 5 Succ

Ancora una mostra d'arte – l'ultima della stagione – al Centro Culturale Turco di Roma, intitolato al poeta sufi Yunus Emre. Un centro che sta diventando ormai una realtà su scala mondiale nella scia dei più celebri fratelli europei, l'Istituto Cervantes e il Goethe Institut. Si tratta di una mostra antologica dedicata al poliedrico artista calabrese *Domingo Notaro* (Palermi, 1939) pittore, poeta, scultore che ha vissuto tra Buenos Aires, Firenze e Roma, dove tuttora risiede. Vanta una ricchissima collezione di esposizioni realizzate in tutto il mondo, anche in spazi

prestigiosi: uno per tutti, il Guggenheim di New York. A partire da 2004 è molto



**Conferenza della / Konferans:**  
Prof.ssa Annita Garibaldi Jallet, pronipote di Giuseppe Garibaldi, Presidente dell'Associazione Nazionale Veterani e Reduci Garibaldini.  
Prof. Dr. Annita Garibaldi Jallet, Giuseppe Garibaldi'nin ikinci kuşak torunu ve Garibaldici Gaziler ve Asker Emeklileri Milli Derneği Başkanı

📅 13 Dicembre/Aralık 2016 ⌚ 18.30  
📍 Yunus Emre Enstitüsü Via Lancellotti, 18 ROMA  
✉ roma@yee.org.tr ☎ 06-455 080 20/21

**EVENT DETAILS** CONFERENZA "IL GIOVANE GARIBALDI A COSTANTINOPOLI"

Al Centro Culturale Turco si terrà la Conferenza "Il giovane Garibaldi a Costantinopoli" della Prof.ssa Annita Garibaldi Jallet, pronipote di Giuseppe Garibaldi e Presidente dell'Associazione Nazionale Veterani e Reduci Garibaldini, martedì 13 Dicembre alle ore 18.30.

13 Aralık saat 18.30'de Roma Yunus Emre Enstitüsü Türk Kültür Merkezi tarafından düzenlenen Giuseppe Garibaldi'nin ikinci kuşak torunu Prof. Dr. Annita Garibaldi Jallet'in "Genç Garibaldi Kostantiniyye'de" başlıklı konferansı olacaktır.

## Mostre: da Izmir a Bursa, la Turchia protagonista a Roma

Pittura e arte per unire, protagonisti giovani artisti turchi

21 APRILE, 17:13

G+

Tweet

Consiglia 1

Indietro Stampa Invia Scrivi alla redazione Suggestisci

A A A

(ANSAmEd) - ROMA, 21 APR - Due mostre per raccontare la pittura turca contemporanea. La prima, ospitata al Centro culturale turco, Istituto Yunus Emre di Roma, dal titolo "Le chiavi della vita" della pittrice Sefkat Islegen, originaria di Izmir e autrice di originali dipinti realizzati con acrilico e stampa autentica. In tutto 27 opere che raccontano i diversi periodi dell'arte della pittura turca, in particolare della pittura turca moderna. La seconda, allestita negli spazi espositivi dell'Ufficio Cultura e Informazioni dell'Ambasciata di Turchia, porterà a partire dal 26 aprile 24 artisti di Bursa, che presenteranno la loro produzione artistica. A portare la collettiva "Artisti di Bursa a Roma", fino al 2 maggio, la Fondazione per la Cultura, l'Arte e il Turismo di Bursa. "L'arte ha il potere di unire, creare sviluppo, risolvere e liberare", ricorda la presidente della Fondazione per la Cultura, l'Arte e il Turismo di Bursa, Fatma Durmaz Ylbirlik.

Nel corso degli anni, la Fondazione ha avviato progetti di supporto per lo sviluppo e la promozione di giovani artisti, con l'obiettivo di creare nei più piccoli la conoscenza e l'attenzione per l'arte, in particolare quella contemporanea.

Proprio in questa ottica, artisti stranieri saranno presto ospiti a Bursa. Nel corso dell'inaugurazione, fanno sapere i promotori, si parlerà anche della presenza italiana a Bursa.

(ANSAmEd).



rodni kraj

nedjelja, 10. juli 2016.

## Cavusoglu stigao u BiH: Posjetio Kovače i Yunus Emre, sutra odaje počast žrtvama u Srebrenici



OSLOBODIJE-WEB / MINISTAR VANJSKIH POSLOVA TURSKIE MEVLUT CAVUSOGLU KOJI JE POVODOM UČESĆA NA OBILJEŽAVANJU 21. GODIŠNICE GENOCIDA U SREBRENICI STIGAO U BOSNU I HERCEGOVINU BORAVI U SARAJEVU / MUSTAFA OZTURK - ANADOLU AGENCY

Podijeli

Cavusoglu je posjetio mezarje Kovače na kojem je proučio Fatihu prvom predsjedniku Bosne i Hercegovine Aliji Izetbegoviću.

Cavusoglu je došao u BiH kako bi sutra u Srebrenici odao počast žrtvama genocida u tom gradu, a dočekao ga je direktor Turskog kulturnog centra Yunus Emre Mehmet Akif Yaman.

Ministar Cavusoglu je potom posjetio Kulturni centar u kojem se vrše pripreme za izložbu Ahmeda Bajrića posvećenu genocidu u Srebrenici, koja će biti otvorena 12. jula.

OSLOBODIJE PORTAL

Yayın Tarihi: 10.07.2016



**Kurs TURSKE kuhinje**

Prijave: 13.10 - 21.10 2016.  
 Kurs će se održavati 3 sata sedmično.  
 Kurs se sastoji od ukupno 30 sati.  
 Cijena kursa je 50 KM.  
 Broj mjesta je ograničen.  
 Adresa: Mula Mustafe Bašeskije 31/a

Mula Mustafe Bašeskije 31/a  
 71000 Sarajevsko Bosna i Hercegovina  
 Tel: +387 33 217 150 Fax: +387 33 217 584  
 saraybosna@yee.org.tr

www.yee.org.tr

**RASPRODAJA**

LAMINATA KERAMIKE SANITARUA

TRGOŠPED

Prva Islamska mikrokređina fondacija

**Krediti do 10.000 KM sa rokom oplate do 18 mjeseci**

Kontakt Sarajevo: 033 666 233 | 033 666 224  
 Kontakt Tuzla: 061 720 938 | Ze-Do Kanton: 061 824 627

ZADNJE

- Svjetski dan sjećanja na žrtve saobraćaja: Malo ulaganja spasilo bi mnogo života**  
 VJESTICE ZEMLJE  
 nov. 20. 2017
- Godina rekorda za bh ekonomiju: Izvoz prvi put ide preko 10 milijardi KM**  
 EKONOMIJA  
 nov. 01. 2017
- Zikr i dova su naša svakodnevnica: Priprema za spavanje**  
 ISLAMSKI TEMA  
 nov. 09. 2017
- Tvoj osmijeh je tvoja sadaka**  
 ISLAMSKI TEMA  
 nov. 09. 2017

**Kurs turske kuhinje u centru Yunus Emre**

KULINARSTVO | 17/10/2016 | redakcija 1

centar Yunus Emre

U Centru Yunus Emre u Sarajevu počinje nova sezona kursa turske kuhinje.

Počinje drugi ciklus Kursa turske kuhinje u cilju prezentacije i podučavanja pravljenju različitih jela turske kuhinje koja predstavljaju jedan od bitnih elemenata turske kulture. Kurs organizuje Institut Yunus Emre Sarajevo, a zađni datum za prijave je petak, 21.10.2016. godine. Direktor Instituta Yunus Emre Sarajevo, gđin. Mehmet Akif Yaman ukratko je dao informacije o kursu, i dodao da Institut Yunus Emre provodi značajne radnje na prezentaciji turske i oživljavanju zajedničke kulture, a jedna od tih aktivnosti je i Kurs turske kuhinje. Yaman je naveo da su prvi ciklus pohađala 24 polaznika, ali zbog velike zainteresovanosti ovaj ciklus pruža mogućnost upisa 36 polaznika koji će biti raspoređeni u tri grupe.

Svi koje zanima turska kuhinja i koji žele naučiti nove recepte mogu se prijaviti do petka, 21.10.2016. godine.

Više na Facebook stranici Yunus Emre Enstitüsü – Turski kulturni centar Sarajevo.

Akos.ba

- Villa Melody  
117,59 KM  
★★★★☆
- Plus Prague Hostel  
11,76 KM
- Amsterdam Hostel Leidseplein  
23,58 KM
- Tufna Home  
15,09 KM
- Cathedral View Apartment

08:50 Ilegalni migranti iz Pakistana i Sri Lanke otkriveni u Zvorniku

FAKTOR

[Vijesti](#) ▾ [Svijet](#) ▾ [Regija](#) ▾ [Crna hronika](#) ▾ [Sport](#) ▾ [Magazin](#) ▾ [Kolumne](#) ▾ [Galerije](#) ▾


Ambasada Republike Turske, Institut Yunus Emre, Turska vojska i suorganizator Asocijacija mostovi prijateljstva, organizovali su Dječiji festival Zenica 2016.



Festival je organiziran u sklopu obilježavanja 23. aprila, Dana nacionalnog suvereniteta i praznika djeteta Republike Turske. Pokrovitelji festivala bili su Ministarstvo obrazovanja Republike Turske i Ministarstvo obrazovanja Federacije BiH, a za 6.000 učenika koji uče turski jezik 105 sponzora obezbjedilo je prigodne poklon pakete.

Učenici su stigli sa 119 autobusa iz 110 škola BiH. Pored učenika festivalu je prisustvovalo i oko 300 zvanica iz Turske, Bosne i Hercegovine i regije.

Ambasador Republike Turske u Bosni Hercegovini Cihad Erginay kazao je kako je prisustvoovao značajnom događaju jer je na licima djece vidio sreću.

– Nama je bila želja i cilj da jedan ovakav festival prenesemo na neki način u BiH. U Turskoj se slavi kao Dan djeteta i evo ispunila nam se želja i ostario nam se cilj, tako da smo dio slavlja prenijeli i na BiH. Mi pokušavamo da ono što je veliki vođa naše zemlje, Mustafa Kemal Ataturk, odredio i poklonio djeci kao praznik djeteta i proslavljamo, da u zemljama gdje se nalazimo i sa kojim gajimo prijateljske i bratske odnose to radimo na isti način – kazao je ambasador Erginay.

U organizaciju Festivala uloženo je oko 700.000 KM, a 15 najsretnijih učenika koji su izvučeni u nagradnoj igri imat će priliku da posjeti Republiku Tursku. Festival je obogatio svojim nastupom Dino Merlin čije je pojavljivanje izazvalo neopisivu radost djece. Najmlađi rijetko imaju priliku prisustvovati koncertu Dine Merlina i ovo je bio događaj koji će im ostati urezan u sjećanju do kraja života.

(N. Glibo/Faktor.ba; Foto: B. Mahmić)

Tagovi: [Dino Merlin](#)



## Aktuelno



09:09 / 20.11.17  
Bošnjaci danas obilježavaju Dan Sandžaka



09:07 / 20.11.17  
Pred derbi u Tuzli: Počeo "rat" graficima



09:05 / 20.11.17  
Dautović: Manifestacijom "Selam, ya Resulallah" želimo pokazati nasmijano svijetlo lice islama



09:03 / 20.11.17  
Bivši prijedorski logoraši uoči presude Mladiću: Ni stotinu doživotnih kazni neće vratiti neudžno ubijene

građevinski materijal **stolarija boje i lakovi** fasadni materijali izolacioni materijali **brokovi i elementi podovi**

**nabavi.ba**

električni materijal vodoinstalacija grijanje **ručni alat i pribor** mašine i aparati **kupatilo zaštita od sunca**  
Vaš online BAUcentar!



E MARTË, 2 JANAR 2018 | NDIQ DREJTPËRDEJT: RTSH1-HD RTSH2-HD RTSH SPORT RADIO TIRANA

RADIO TELEVISIONI SHQIPTAR

2016 2018 UEFA EUROPA LEAGUE

KRYEFAQJA LAJME TELEVISION RADIO PROGRAMET DITORE VIDEO KONTAKT PUBLIKIM ARKIVA

KRYEFAQJA » LAJME » Kulturë » Piktori turk ekspozitë në Tiranë



**PIKTORI TURK EKSPOZITË NË TIRANË**

22 Qershor 2016 Kulturë, LAJME 276 Shikime

37 punë të piktorit dhe akademikut turk Suleyman Saim Tekcan në Tiranë hapin një Univers të ri për gjithë dashamirësit e artit. Ekspozita e celur në qendrën rinore sjell teknikën e gravures, një pikturë në skulpturë e cila nga mermeri transferohet në letër me një përpikmëri edhe në relief. Tekcan është një nga lëvruerit më të njohur të kësaj teknike i njohur jo vetëm në Turqi e tashmë publiku shqiptar ka akses të shijojë teknikën dhe motivet aq mbresëlënëse në pikturat e tij ku shtresëzohen qytetërimet përmes kaligrafisë.

Ndërsa motivet ia lënë vendin njëri-tjetrit ka një motiv i cili nuk zhduket nga asnjë nrai nurrëvo dhe ai është Kali e filli lidhës i rrethave, kohëve dhe hatëve bashkëjetojnë në veprat e artistit, por duke gërryer butësisht linjat e ndryshimit të imponuara nga Njeriu dhe nga Koha.

(Visited 43 times, 1 visits today)

Lajme të ngjashme:

**NDIQNI DREJTPËRDEJT**

Me Cash Plan ju përfitoni:

- Mbulim të shpenzimeve mjekësore
- Kontroll të vazhdueshëm të shëndetit tuaj
- Kartë personale sigurimi
- Shërbime mjekësore në të gjithë rrjetin mjekësor me të cilin SICRED bashkëpunon
- Përkujdesje dhe asistencë e pakufizuar nga një ekip profesional

**NË SATELIT**

Yunus Emre

## Versuch einer "anderen" Türkei

Von Adisa Begic

Das vom türkischen Präsident Erdogan gegründete Yunus Emre Institut soll in Wien den kulturellen Austausch fördern.

Wien. "Es fehlt noch schlichtweg an Aufmerksamkeit", beklagt sich Mevlüt Bulut, Direktor des jungen Yunus Emre Instituts, ein türkisches Kulturzentrum mit Sitz in Wien Alsergrund.

Anzug, Frisur und Körpersprache Buluts wirken strikt. Auf dem Tisch und den Regalen stapeln sich Abzeichen, Bilder, die österreichische und türkische Fahnen. Links neben Buluts Tisch hängt das Bild vom Begründer der türkischen Republik, Kemal Atatürk. Türkis und silbrig angestrichene Wände, mit Ornamenten versetzt, zieren das Innere des Instituts. Sein Ausblick vom Arbeitstisch: die Votivkirche. Den Eingang des Instituts, direkt neben dem Café Francais, würde man ohne genaues Hinschauen übersehen. Es scheint noch recht unbekannt zu sein. Lediglich zwei Werbetafeln im U-Bahnbereich beim Schottentor und ein Hinweisschild direkt vor der Tür machen auf die Bildungsstätte aufmerksam.

### Derzeit 50 Schüler

Kunst, Kultur und Sprache lauten die Schwerpunkte der Einrichtung. So sind auch die Räumlichkeiten des in der Währinger Straße liegenden Gebäudes aufgeteilt. Klassenräume für die Sprach- und Malkurse, einen Pausenraum, einen Konferenzraum, einen kleinen Ausstellungsraum und eine Bibliothek beherbergt das Kulturzentrum. Zurzeit besuchen 50 Schüler die Türkisch-Sprachkurse. Die türkische Sprache ist ein Kerngebiet des Instituts. Mit dem Kursangebot möchte man sich insbesondere an Personen richten, deren Muttersprache nicht Türkisch ist. Nichts davon weist auf einen erheblichen Unterschied zu einem Sprachkurs an der Volkshochschule.

"Das Zertifikat, das man von unserem Institut erhält, ist international anerkannt und wird auch an den türkischen Universitäten akzeptiert. Die Unterrichtsmaterialien wurden in Zusammenarbeit mit dem türkischen Institut der Turkologie erstellt", erklärt Bulut. Neben der Sprache legt man sowohl auf die Vermittlung zeitgenössischer Kunst als auch auf kunstgeschichtliche Epochen wert. An die 48 Veranstaltungen organisierte das Institut vergangenes Jahr.

"Wien gilt als Kulturhauptstadt Europas. Durch den Kulturbereich wollen wir Brücken zwischen Österreich und der Türkei schlagen", erklärt Bulut. Er selber studierte Politikwissenschaft an der Universität Wien. Nach dem Studium zog er nach Münster um, wo er im türkischen Konsulat tätig war. Der Entschluss wieder nach Wien zurückzukommen, fiel ihm leicht. "Hier gibt es alles an Kultur, was man

[http://www.wienerzeitung.at/\\_em\\_cms/globals/print.php?em\\_ssc=LCwsLA=&em\\_cnt=823413&em\\_loc=215&em\\_ref=/themen\\_channel/integratio...](http://www.wienerzeitung.at/_em_cms/globals/print.php?em_ssc=LCwsLA=&em_cnt=823413&em_loc=215&em_ref=/themen_channel/integratio...) 1/3

Niezwykłe obrazy  
malowane na wodzie  
i finezyjne kompozycje  
z arabskich liter.

## Dwa spotkania ze sztuką turecką

**D**zięk Instytutowi Yunusa Emre, instytucji promującej na świecie język i kulturę turecką, w lutym i marcu br. miliościcy Orientu mieli okazję poznać bliżej dwa rodzaje tradycyjnej sztuki tureckiej: *ebru*, czyli taw „malarstwo na wodzie” oraz kaligrafię i iluminację. Jako że w obu tych wypadkach sztuka łączy się z piśmem i książką, idealnym miejscem do zaprezentowania dzieł było Archiwum Główne Akt Dawnych na warszawskim Nowym Mieście.

Goździk, jeden z tradycyjnych motywów sztuki *ebru*, na ebru mistrza Alparslana.



ja i wprowadzili na prawdziwe wyżyny sztuki. Na czym polega *ebru*? Jest to metoda przeniesienia płynnych barwników z powierzchni wody na papier i wytworzenia wielobarwnych marmurkowych deseni. Wodę zagęszczają i nadaje jej lepkość poprzez dodanie specjalnych substancji, najczęściej gumy tragakantowej. Po wzięciu do prostokątnego naczynia wielkości takiej jak kartka papieru, która ma być barwiona, pedziem z końskiego włosia nanosi się na jej powierzchnię uprzednio przygotowane barwniki. W klasycznej *ebru* były to substancje mineralne, ucierane na proszek i mieszane z wodą oraz kilkoma kroplami... żółci wolu. Unoszące się na powierzchni farby tworzą barwne plamy, lecz kolory nie mieszają się ze sobą. Cienkim patyczkiem, igłą czy grzebieniem można je „rozciągać”, układać w fale, spirale, formować w rozmaite kształty. Następnie wystarczy nakryć wszystko kartką, by barwniki wsiąkły w papier, po czym zdjąć ją i wysuszyć. Na arkuszu powstaje „marmurkowy” wzór – za każdym razem nieco inny, bo unoszące się na wodzie pigmenty lekko zmieniają położenie.

Można w ten sposób stworzyć nie tylko fantastyczne desenie z barwnych fal, oczek czy żyłek, lecz także motywy kwiatowe: tulipany, goździki, hiacenty, stokrotki, bratki. Również tego rodzaju dzieła można było obejrzeć na wystawie. Dekoracje mają często symetryczny układ – papieru *ebru* używano bowiem do wyklejania okładek książek, ten sam motyw powtarzał się na wewnętrznej stronie okładki i pierwszej kartce. Marmurkowy papier chętnie stosowano także w kaligrafii – kartkę przed położeniem na wodzie pokrywano w wybranych miejscach substancją, która nie pozwalała wchłoniąć barwnika. Powstawały w ten sposób puste pola, na których *hattat*, czyli kaligraf, wykonywał później napisy.

I to kaligrafia właśnie była tematem drugiej wystawy, otwartej w tym samym miejscu 3 marca br. Pokazano na niej prace pochodzące z kolekcji gromadzonej przez instytucję

20 Marzec 2016 *Akwazymy*

finansowa Albaraka Türk. Były to zarówno kopie klasycznych dzieł kaligrafii osmańskiej, jak i oryginalne kompozycje współczesnych mistrzów trzcinowego piórka. Podczas wernisażu zebrani mieli okazję dowiedzieć się więcej o niezwykłej sztuce arabskiej kaligrafii z ust malarstwa specjalistów w tej dziedzinie, prof. Dermana Uğura i prof. Cicek Uğur.

Obowiązujący w islamie zakaz sporządzania wizerunków istot żywych przyczynił się do niezwykle bujnego rozwoju ornamentyki, a jednym z jej najważniejszych elementów było piśmo arabskie. Kaligrafie w świecie muzułmańskim zyskało się uważać za królową sztukę. Turcy zetknęli się z nią po przyjęciu islamu w X wieku, ale dopiero po zdobyciu Konstantynopola w 1453 r. stworzyli własną jej szkołę, która rozwijała się aż do XX w., gdy reforma Mustafa Kemala Atatürka zastąpiła w roku 1926 alfabety arabski łacińskim. Dziś dawna sztuka odradza się i coraz więcej Turków poszukuje w harmonijnych krzywiźnie arabskich liter estetycznych i duchowych doznań, sposobu artystycznego wyrazu.

■■■■

W osmańskiej kaligrafii stosowano wiele duktów, czyli krojów pisma. Do najpopularniejszych należały *sülüs*, *nesih*, *muhakkak*, *neyhan*, *rika*, a także pochodzący z Peracji *nastalik*, dobrze nadający się do zapisu języka tureckiego. W korespondencji urzędowej używano specjalnego duktu *divani*. Kaligraficznie pisanie nie tylko kładło i formowało, ale także różnego rodzaju napisy łączące funkcje informacyjne z dekoracyjnymi. Tablice z wykaligrafowanymi cytatami z Koranu, modlitwami, sentencjami były wieszane na ścianach w meczetach i domach, stanowiąc swojego rodzaju ekwiwalent europejskich obrazów. Przykładem mogą być tzw. *hilye*, napisy atwiczne fizyczne i duchowe zalety Proroka – takie inskrypcje sporządzone duktem *nesih* również pokazano na wystawie.

Specyficznym rodzajem dzieła kaligraficznego była *tuğra*, swojego rodzaju „podpis” sułtana, kompozycja złożona z imienia władcy, imienia jego ojca, tytułu (np. *han* „Władca” *emir muawffer* „zwycięzca”) oraz krótkiej modlitwy za jego pomyślność.

Pisano trzcinowym piórkiem. Jego szerokość zależała od duktu pisma i wielkości inskrypcji – duże napisy, widoczne z daleka, sporządzano w odmianie *cehil* (czyt. dzieli) „wyraźny”, np. *cehil sülüs*, *cehil tallik*. Piórko przycinano specjalnym nożykiem (*kalemtraş*) na podkładce (*minkt*)

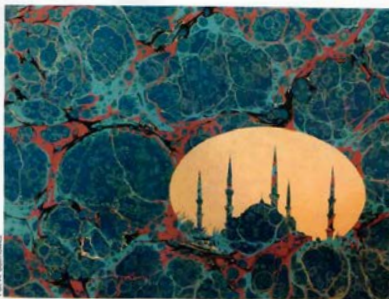


Fig. A. Sulimowicz

Ten arkusz *ebru* zdołał sylvetka Błękitnego Meczetu w Stambule.

Otwarcia wystaw dokonał dr hab. Ozliker Emroğlu, dyrektor Instytutu Yunusa Emre i dr Hubert Wiąg, dyrektor AGAD.



Fig. Hubert Wiąg











**YUNUS EMRE  
ENSTİTÜSÜ**

Anafartalar Mahallesi Atatürk Bulvarı  
No: 11 06050 Ulus/Ankara / TÜRKİYE

0 (312) 309 11 88 | 0 (312) 309 16 15

iletisim@yee.org.tr | www.yee.org.tr



/yeeorgtr